

# Traceurs de lignes airless

## LineLazer™ V 200HS et 200cc séries Standard et Haute Production (HP)

3A3864J  
FR

*Pour l'application de produits de traçage de lignes.*

*Pour un usage professionnel uniquement.*

*Uniquement pour un usage en extérieur.*

*N'utilisez pas dans des atmosphères explosives et des zones dangereuses.*

Pression maximum de service : 3 300 psi (22,8 MPa, 228 bars)



### Instructions de sécurité importantes

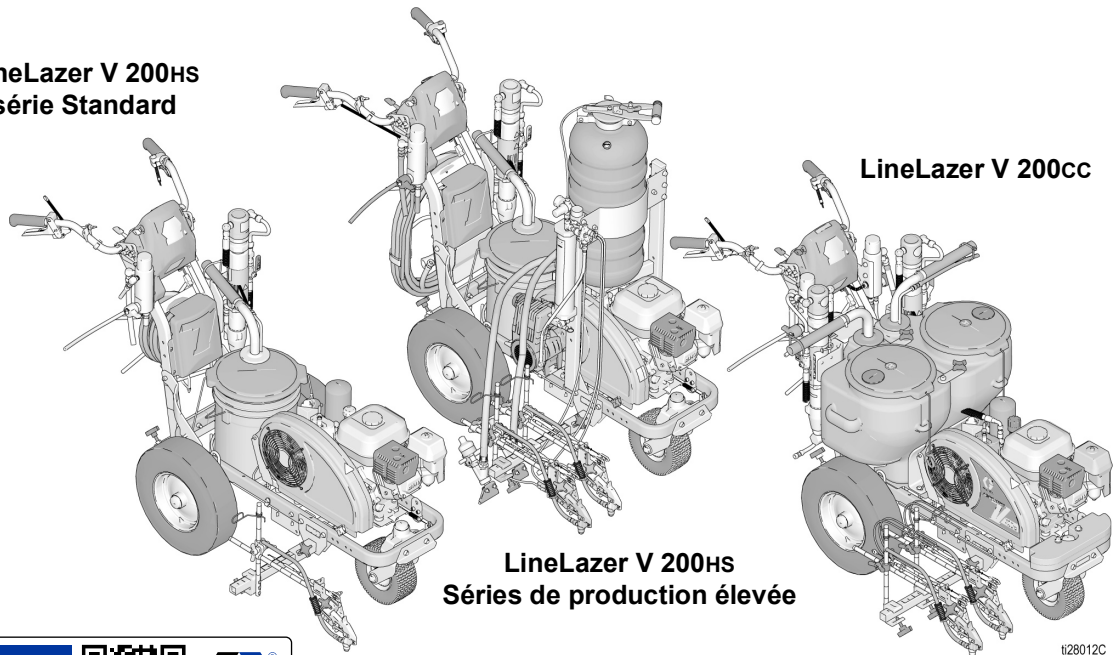
Lire tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel et des manuels connexes avant d'utiliser l'équipement.

Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.

Conserver ces instructions.

Manuels afférents :					
3A3390	Pièces	309277	Pompe	3B0122	Remplacement du compteur de gallons
311254	Pistolet	3A3428	Méthodes d'applications Auto-Layout		

LineLazer V 200HS  
série Standard



LineLazer V 200HS  
Séries de production élevée

t28012C



*N'utiliser que des pièces de rechange d'origine Graco.*

*L'utilisation de pièces de rechange d'origine autre que Graco peut annuler la garantie.*

# Contenu

<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>	<b>Affichage LiveLook du LineLazer V</b> .....	<b>35</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>4</b>	Série HP Auto .....	35
Informations importantes relatives aux unités équipées d'un laser .....	7	Installation initiale (série HP Auto) .....	36
<b>Sélection des buses</b> .....	<b>8</b>	Mode traçage (série HP Auto) .....	38
<b>Identification des composants (LLV 200HS)</b> .....	<b>9</b>	Mode mesure (série HP Auto) .....	39
<b>Identification des composants (LLV 200CC)</b> .....	<b>10</b>	Mode agencement .....	40
<b>Procédure de mise à la terre</b> <b>(Pour les produits de rinçage inflammables         uniquement)</b> .....	<b>11</b>	Calculateur de place .....	41
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>11</b>	Calculateur d'angle .....	42
<b>Installation/Démarrage</b> .....	<b>12</b>	Configuration/Informations .....	44
Ensemble buse SwitchTip et garde .....	15	Paramètres .....	45
<b>Mise en place du pistolet</b> .....	<b>16</b>	Information .....	46
Montage des pistolets .....	16	Journal des données .....	48
Positionnement du pistolet .....	16	<b>Maintenance</b> .....	<b>49</b>
Sélection des pistolets (série Standard) .....	16	<b>Recyclage et mise au rebut</b> .....	<b>50</b>
Sélection des pistolets (série Auto HP) .....	17	Mise au rebut des batteries rechargeables .....	50
Schéma des positions du pistolet .....	18	Fin de vie du produit .....	50
Montages du bras du pistolet .....	19	<b>Dépannage</b> .....	<b>51</b>
Changement de position du pistolet (avant et arrière) .....	19	<b>Changement d'huile hydraulique/filtre</b> .....	<b>56</b>
Changement de position du pistolet (gauche et droite) .....	19	Démontage .....	56
Installation .....	20	Installation .....	56
Réglage de sensibilité de la gâchette .....	20	<b>Schéma de câblage 200HS (série Standard)</b> .....	<b>57</b>
Réglage du câble du pistolet .....	21	<b>Schéma de câblage 200HS (série Réfléchissante         HP/série HP Auto)</b> .....	<b>58</b>
Réglage de ligne droite .....	22	<b>Schéma de câblage 200CC (série Standard)</b> .....	<b>59</b>
Réglage du guidon .....	22	<b>Schéma de câblage 200CC (série Réfléchissante         HP/série HP Auto)</b> .....	<b>60</b>
Pointage laser (le cas échéant) .....	23	<b>Touche des symboles internationaux</b> .....	<b>61</b>
<b>Nettoyage</b> .....	<b>24</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>62</b>
<b>Affichage LiveLook du LineLazer V</b> .....	<b>26</b>	PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE .....	68
Série Standard .....	26	<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>69</b>
Installation initiale (série Standard) .....	27	<b>Informations Graco</b> .....	<b>70</b>
Mode traçage (série Standard) .....	29		
Mode mesure (série Standard) .....	30		
Configuration/Informations .....	31		
Paramètres .....	32		
Information .....	33		
<b>Série Réfléchissante HP et série HP Auto</b> .....	<b>34</b>		

# Modèles

LineLazer V 200HS & 200DC												
	Modèle :	Série	Standard 1 pistolet manuel	Standard 2 pistolets manuels	Auto HP 1 pistolet auto	Auto HP 1 pistolet manuel 1 pistolet auto	Auto HP 2 pistolets auto	Réfléchissante HP 1 pistolet manuel 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 1 pistolet auto 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 2 pistolets auto 1 cuve à billes	Réfléchissante HP 2 pistolets manuels 1 cuve à billes	
200HS	17H459	B	✓ CE									
	17H461	B		✓ CE								
	17K582	B			✓ CE							
	17H462	B			✓ avec laser							
	17K637	B				✓ CE						
	17H463	B				✓ avec laser						
	17K583	B					✓ CE					
	17H464	B					✓ avec laser					
	17H460	B						✓ CE				
	17J964	B							✓ CE			
	17K585	B								✓ CE		
	17H465	B								✓ avec laser		
200DC	17Y269	A					✓ avec laser					
	17Y270	A								✓ avec laser		
	17Y231	A		✓ CE								
	17Y232	A					✓ CE					
	17Y233	A								✓ CE		
	17Y648	A									✓ CE	

**\*Tous les pistolets automatiques peuvent être actionnés manuellement.**

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



## AVERTISSEMENTS



### DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la **zone de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :



- Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.
- Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude.
- Supprimer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les flammes pilotes, cigarettes, torches électriques portables et bâches en plastique (risque de décharge d'électricité statique).
- Mettre à la terre tous les appareils de la zone de travail Voir le chapitre **Instructions pour la mise à la terre**.
- Ne jamais pulvériser ou rincer du solvant sous haute pression.
- Veillez à toujours garder la zone de travail propre et exempte de déchets, comme les solvants, chiffons et l'essence.
- En présence de vapeurs inflammables, ne branchez pas ou débranchez des cordons d'alimentation électrique et n'allumez ou n'éteignez pas des lampes ou interrupteurs électriques.
- Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.
- Tenir fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans ce dernier. N'utiliser en aucun cas des garnitures pour seaux, sauf si elles sont antistatiques ou conductrices.
- **Arrêtez immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été déterminé et corrigé.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.



### RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale**.



- Ne pointez pas le pistolet ni ne pulvérisez sur une personne ou un animal.
- Ne pas placer les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, ne jamais essayer d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Toujours utiliser le garde-buse de la buse. Ne pas pulvériser si le garde-buse n'est pas en place.
- Utiliser les buses Graco.
- Nettoyer et changer les buses avec la plus grande attention. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement restera sous pression même une fois hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Inspecter les tuyaux et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacer tous les flexibles et pièces endommagés.
- Ce système est capable de produire une pression de 3300 psi. Utiliser les pièces de remplacement ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 3 300 psi (228 bar).
- Verrouiller toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. S'assurer que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifier si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- S'assurer de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.



# AVERTISSEMENTS



## RISQUES EN LIEN AVEC LE MONOXYDE DE CARBONE

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel.

- Ne travaillez jamais dans une zone fermée.



## RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Voir le chapitre **Données techniques** présent dans tous les manuels des équipements.
- Utiliser des liquides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les Données techniques dans tous les manuels d'équipement. Lire les avertissements du fabricant de liquides et solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demandez les fiches signalétiques (FTSS) à son distributeur ou revendeur.
- Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et effectuez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne jamais modifier cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques de sécurité.
- Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel on souhaite l'utiliser.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Maintenir les tuyaux et câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Éviter de tordre ou de trop plier les tuyaux. Ne pas soulever l'équipement par les flexibles.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Respecter toutes les consignes de sécurité en vigueur.



## RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation de produits non compatibles avec l'aluminium peut déclencher une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- De nombreux autres produits peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.



## RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles risquent de pincer, couper ou amputer des doigts et d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



## RISQUES D'ÉTRANGLEMENT

Des pièces en mouvement peuvent provoquer de sérieuses blessures

- Rester à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés.
- Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux et ne laissez jamais vos cheveux détachés lorsque vous utilisez cet équipement.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



# AVERTISSEMENTS



## RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures, voire la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez la fiche signalétique (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux produits utilisés.
- Conservez les liquides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



## RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter de se brûler grièvement :

- Ne pas toucher le fluide ou l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.



## ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :

- des lunettes de protection et une protection auditive ;
- Les masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.



## RISQUES RELATIFS AUX BATTERIES

Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une fuite, une explosion ou des brûlures.

Le contenu d'une batterie ouverte peut causer de graves irritations et/ou des brûlures chimiques.

En cas de contact avec la peau, nettoyer avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin.



- N'utilisez que le type de batterie recommandé pour l'équipement utilisé. Voir **Données techniques**.
- Ne remplacez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.
- Ne jetez pas la batterie dans le feu ; ne l'exposez pas à une température supérieure à 50 °C (122 °F). La batterie peut exploser.
- Ne la jetez pas dans le feu.
- N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.
- Ne démontez pas, n'écrasez pas ou ne percez pas la batterie.
- N'utilisez pas et ne chargez pas une batterie qui est fissurée ou endommagée.
- Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.



## RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Le boîtier de commande est sous une tension dangereuse lorsque le moteur est en marche.

- Coupez le moteur avant toute intervention sur l'équipement.

## Informations importantes relatives aux unités équipées d'un laser



# AVERTISSEMENTS



### RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DE LA LUMIÈRE DU LASER : ÉVITEZ TOUT CONTACT DIRECT AVEC LES YEUX

Une exposition des yeux à une lumière de laser de catégorie IIIa3/3R peut entraîner une lésion de l'œil (rétine), notamment une tâche aveugle ou toute autre lésion de la rétine. Pour éviter le contact direct avec les yeux :

- Ne regardez jamais directement dans un faisceau laser et ne pointez pas le faisceau dans les yeux d'autrui, même sur de longues distances.
- Ne pointez jamais le laser vers des surfaces réfléchissantes pouvant causer des réflexions spéculaires du faisceau.
- Réglez toujours le laser à une hauteur et à un angle où le faisceau ne peut entrer en contact avec les yeux.
- Coupez immédiatement le laser si du personnel, des animaux ou des objets réfléchissants approchent du faisceau.
- Coupez toujours le laser s'il n'est pas surveillé.
- Ne retirez pas les étiquettes de mise en garde présentes sur le laser.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs correctement formés à l'utilisation d'un laser.
- Ne pointez jamais le faisceau vers la circulation, vers des véhicules, ou des équipements lourds. Même si la distance réduit les dégâts, la forte luminosité du laser peut distraire ou perturber l'utilisation de véhicules.
- Ne pointez jamais le laser vers un aéronef ou un représentant des forces de l'ordre. Un tel acte est considéré comme un délit dans la plupart des pays et peut entraîner des peines d'emprisonnement et/ou des amendes lourdes.
- Ne démontez pas le laser. Toutes les réparations doivent être effectuées en usine.
- Le laser doit être ÉTEINT lorsque vous nettoyez la lentille, pour ne pas créer de reflets indésirables.



### RISQUE DE RAYONNEMENT LASER

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'accomplissement de procédures autres que ceux spécifiés dans le présent manuel peuvent entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements.

- N'ouvrez ou ne démontez le boîtier du laser en aucun cas. Un tel acte peut entraîner une exposition à des niveaux potentiellement dangereux de rayonnement laser.
- L'équipement ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. L'unité a été scellée en usine.


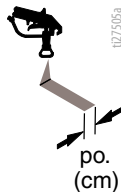
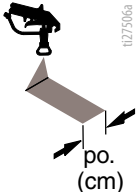
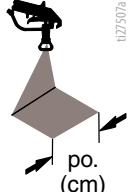
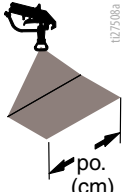
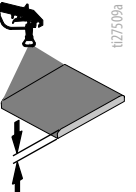
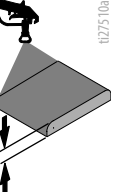
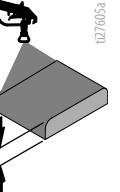


### RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Dans certaines conditions, le raccord direct à une source d'alimentation peut entraîner un court-circuit ou des étincelles.

- Raccordez uniquement le GL1700 à une source d'alimentation CC 12 V.

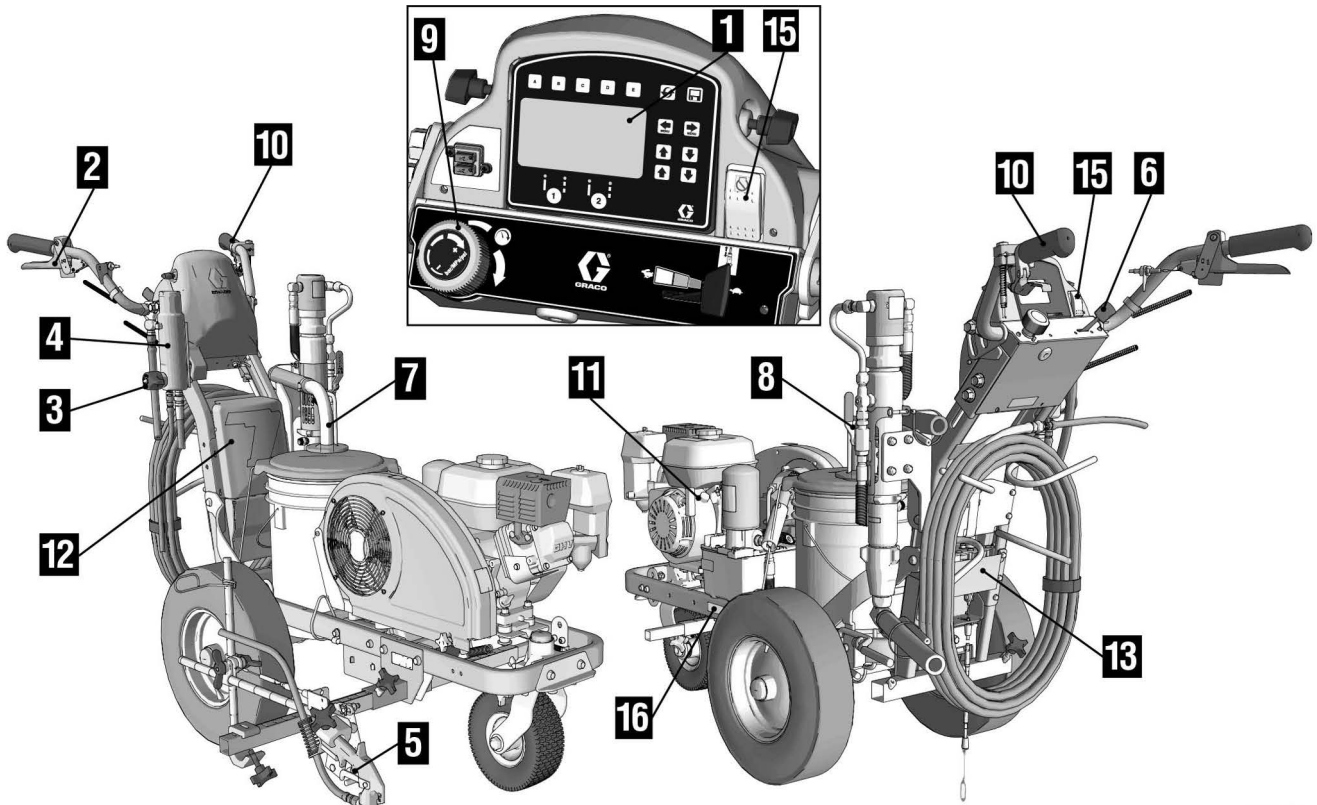
# Sélection des buses

 t27506a	 t27506a po. (cm)	 t27506a po. (cm)	 t27507a po. (cm)	 t27508a po. (cm)	 t27509a	 t27510a	 t27505a
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

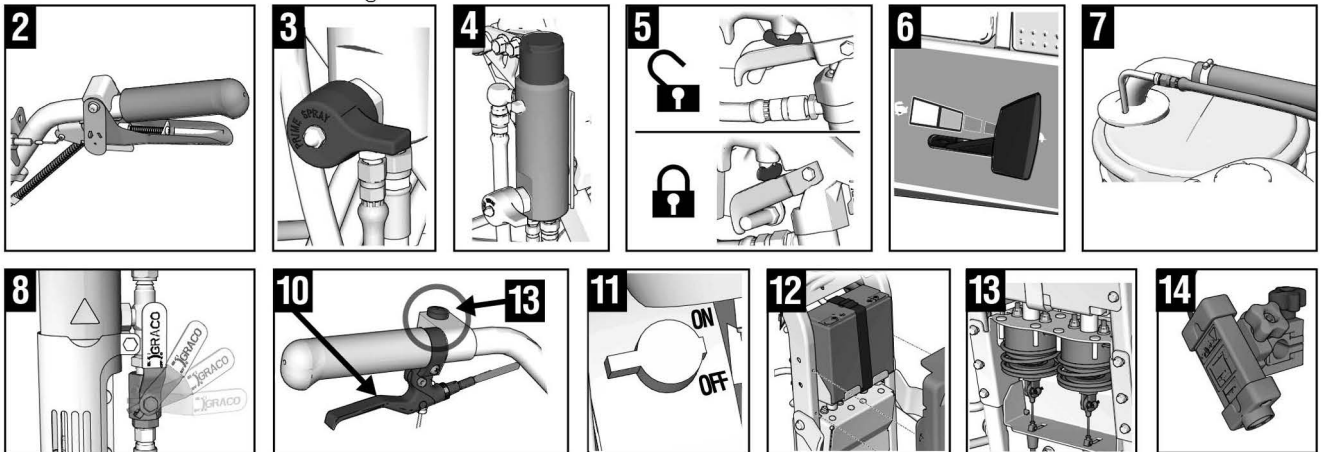
\* Utilisez un filtre de 100 mesh pour diminuer les bouchages de la buse.



# Identification des composants (LLV 200HS)



ti28030a

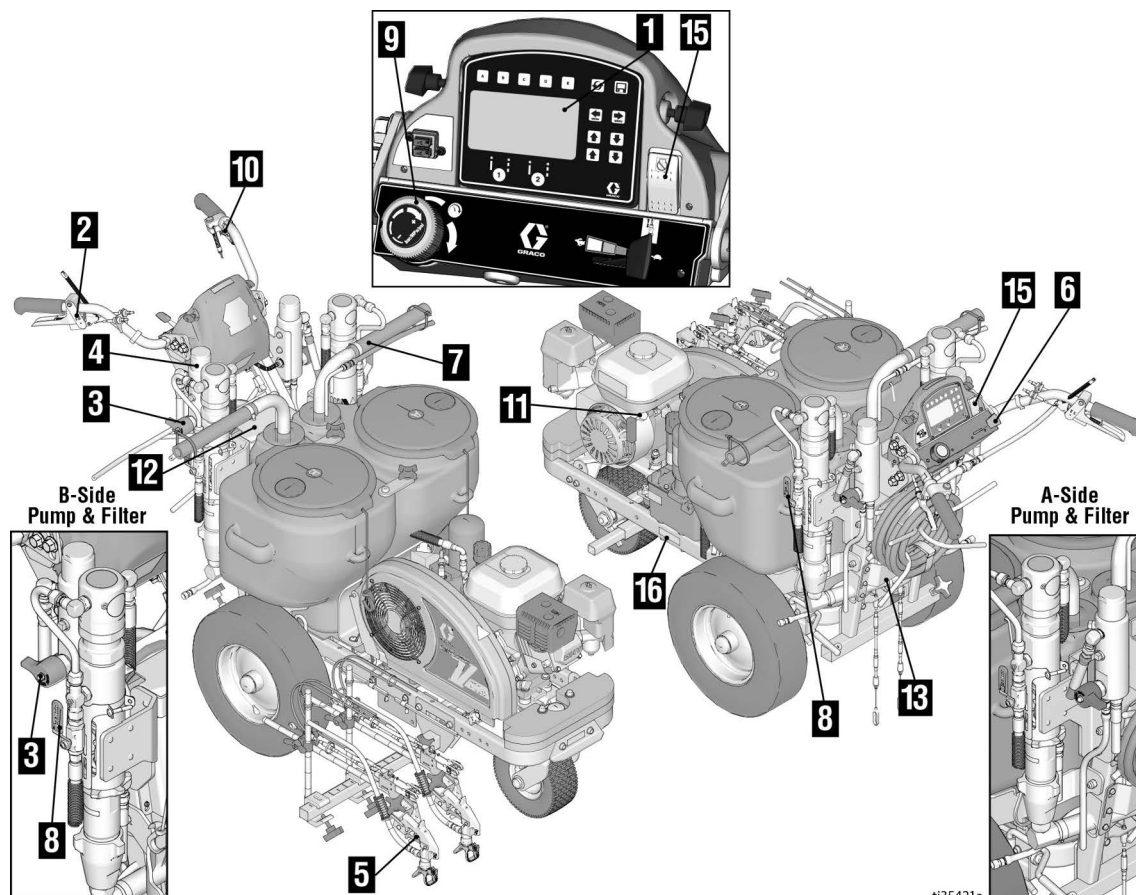


1	Affichage
2	Gâchette du pistolet pulvérisateur manuel
3	Vanne d'amorçage/de pulvérisation
4	Filtre
5	Verrou de la gâchette
6	Moteur/commandes
7	Tuyaux de vidange et de siphon
8	Levier M/A de la pompe
9	Commande de pression

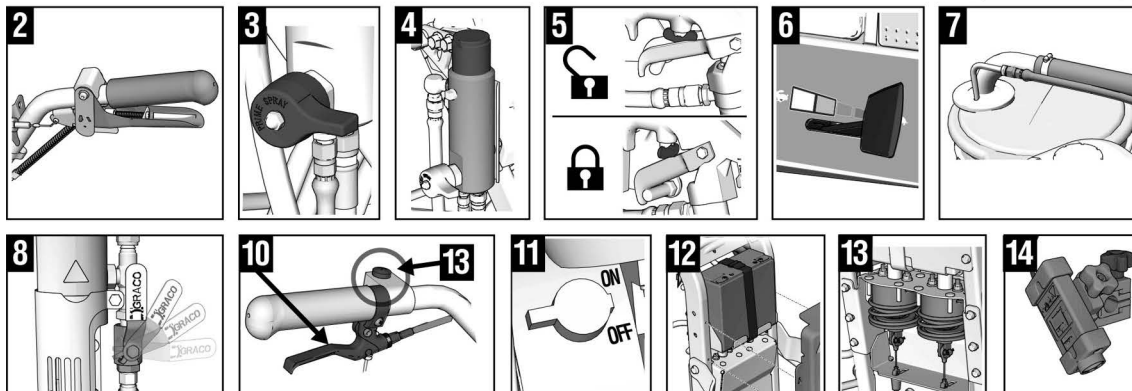
10	Commande de direction
11	Arrêt du moteur
*12	Batterie 12 V
*13	Actionneurs du pistolet/Électrovannes
*14	Laser de présentation
15	Interrupteur d'arrêt du moteur
16	Étiquette d'identification
*17	Bouton de commande du pistolet pulvérisateur auto

\* série HP Auto uniquement.

# Identification des composants (LLV 200cc)



ti35421a



1	Affichage
2	Gâchette du pistolet pulvérisateur manuel
3	Vanne d'amorçage/de pulvérisation
4	Filtre
5	Verrou de la gâchette
6	Moteur/commandes
7	Tuyaux de vidange et de siphon
8	Levier M/A de la pompe
9	Commande de pression

10	Commande de direction
11	Arrêt du moteur
*12	Batterie 12 V
*13	Actionneurs du pistolet/Électrovannes
*14	Laser de présentation
15	Commutateur d'arrêt du moteur
16	Étiquette d'identification
*17	Bouton de commande du pistolet pulvérisateur auto

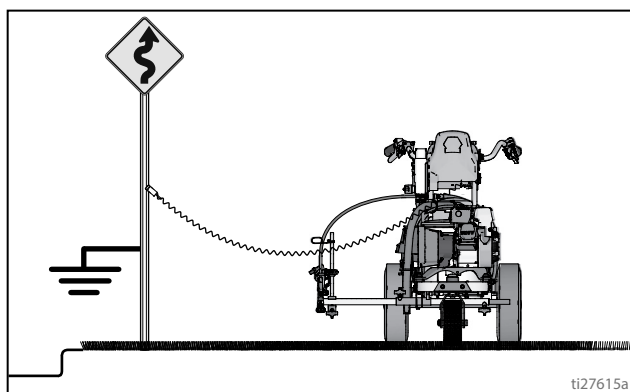
\* série HP Auto uniquement.

## Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)

--	--	--	--	--

Cet équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle d'électricité statique. Les étincelles d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. La mise à la terre permet d'évacuer le courant électrique.

1. Positionnez le traceur de sorte qu'aucun pneu ne se trouve sur la chaussée.
2. Le traceur est livré avec un collier de mise à la terre. Le collier de mise à la terre peut être attaché à n'importe quel objet lui-même relié à la terre (comme un poteau de signalisation métallique).

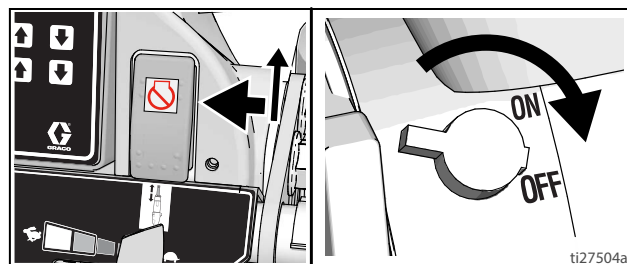


3. Débranchez la pince de mise à la terre une fois que le rinçage est effectué.

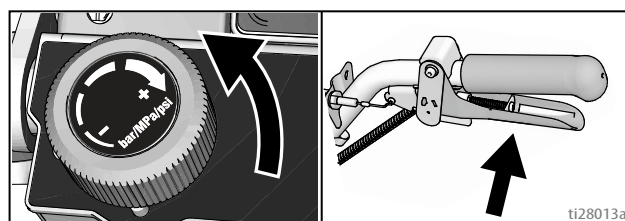
## Procédure de décompression


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

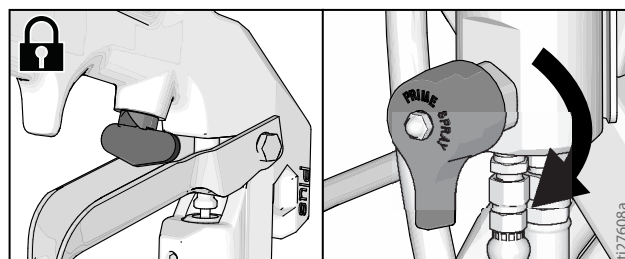
1. Exécutez **Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)**, page 11.
2. Mettez l'interrupteur de la pompe sur **OFF**. Coupez le moteur.



3. Réglez la commande de la pression sur la plus petite valeur. Actionnez tous les pistolets pour évacuer la pression.

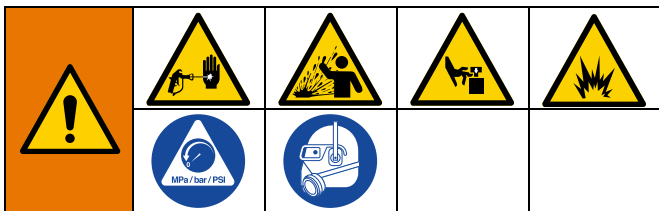


4. Enclencher tous les verrous de gâchette du pistolet. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas.



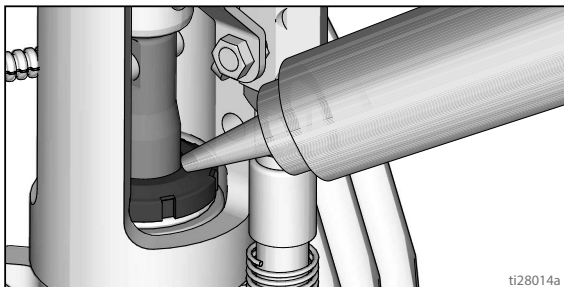
5. Si la buse ou le tuyau de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
  - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du protège-buse ou le raccord de l'extrémité du flexible pour libérer progressivement la pression.
  - b. Desserrez complètement l'écrou ou le raccord.
  - c. Débouchez le flexible ou la buse.

# Installation/Démarrage

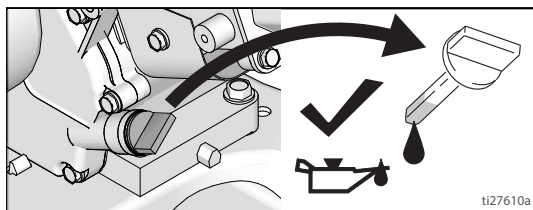


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 11.
2. Si vous utilisez des produits inflammables, exécutez **Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)**, page 11.
3. Remplissez l'écrou de joint de presse-étoupe de liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) afin de limiter son usure. Les deux sont pour 200cc.

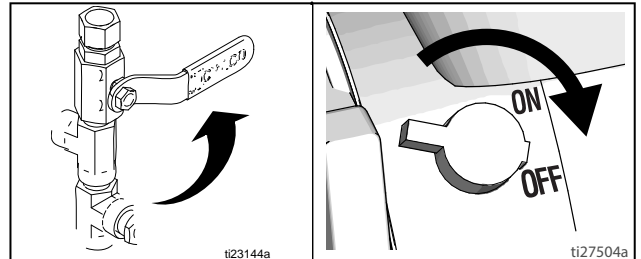


4. Vérifiez le niveau de l'huile du moteur. Ajoutez de l'huile SAE 10W-30 (en été) ou 5W-30 (en hiver). Consultez le manuel du moteur.

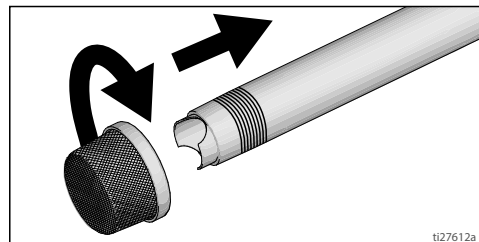


5. Remplissez le réservoir de carburant.

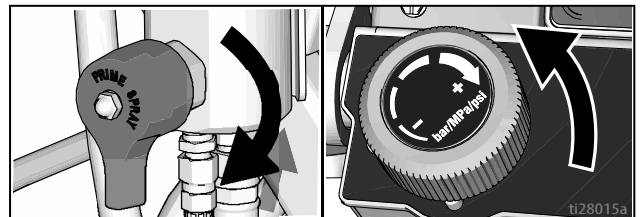
6. Mettez l'interrupteur de la pompe sur **OFF**. Les deux sont pour 200cc



7. Remettez la crépine en place si elle a été enlevée. Les deux sont pour 200cc

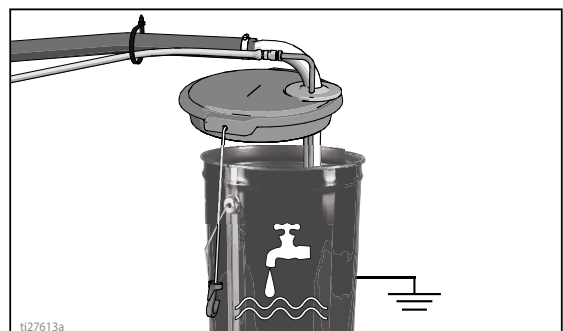


8. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas (les deux pour 200cc). Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens antihoraire jusqu'à la pression minimum.



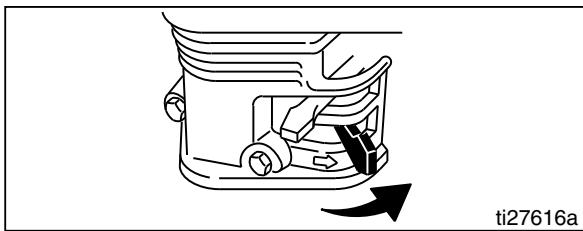
**REMARQUE :** Pour un bon fonctionnement du pulvérisateur, le tuyau doit répondre aux cotes minimales suivantes : un 3/8 po x 22 pi pour le LL200HS, ou deux 3/8 po x 11' 10" pour LL200DC.

9. Placez l'ensemble du tuyau d'aspiration dans un seau métallique relié à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Raccordez le câble de mise à la terre à une vraie prise de terre. Rincez à l'eau pour éliminer la peinture à base aqueuse et au white spirit pour éliminer la peinture à l'huile et l'huile d'entreposage. Pour 200cc, exécutez cette étape pour que la première couleur/pompe puisse être amorcée.

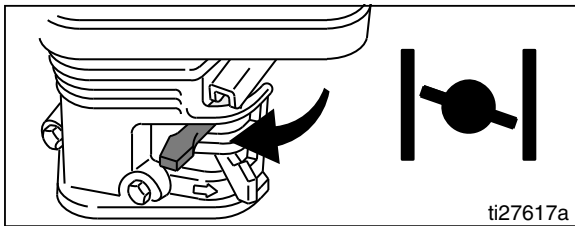


10. Démarrer le moteur :

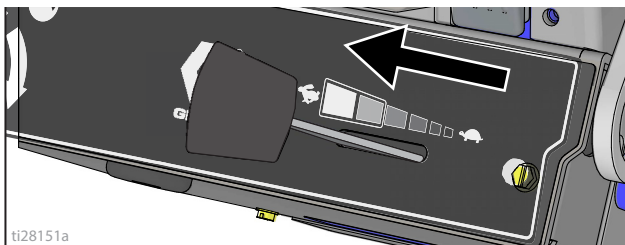
a. Ouvrir la vanne de carburant.



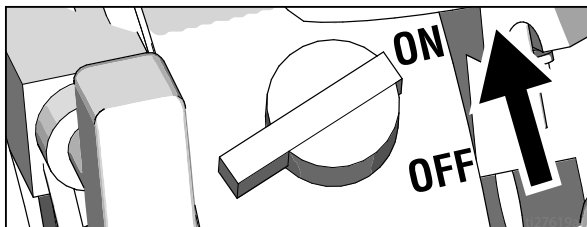
b. Fermer le volet du starter.



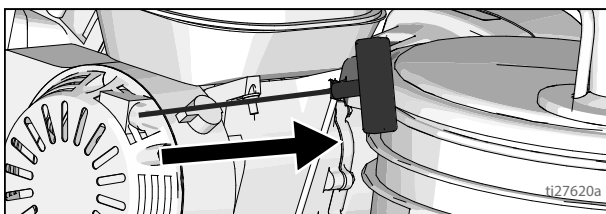
c. Régler l'accélérateur sur rapide.



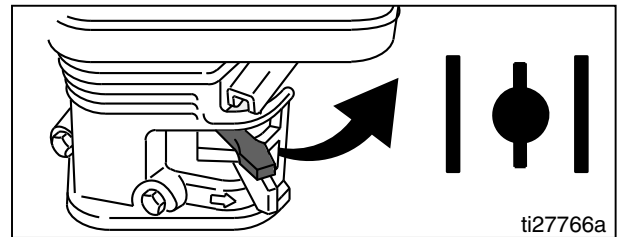
d. Mettre le bouton moteur sur MARCHÉ.



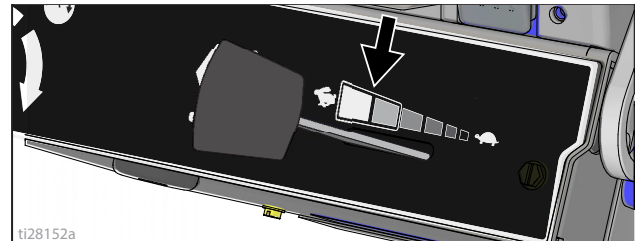
e. Tirez sur le cordon du démarreur.



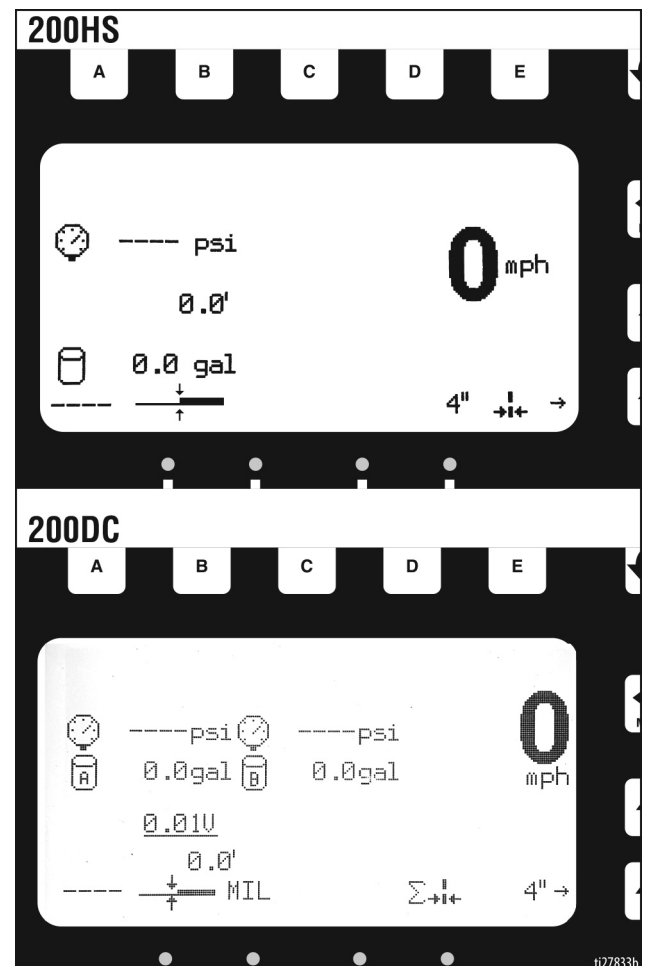
11. Dès que le moteur tourne, ouvrez le volet du starter.



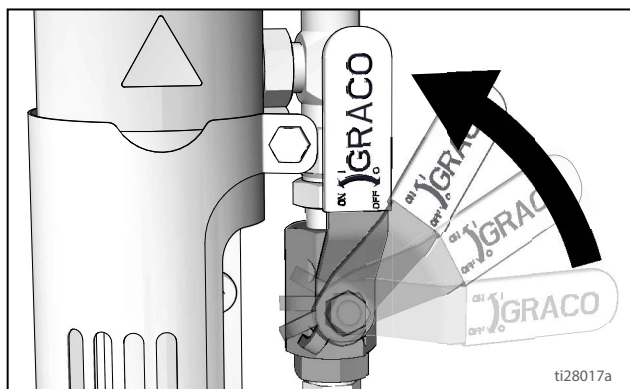
12. Régler l'accélérateur en position désirée.



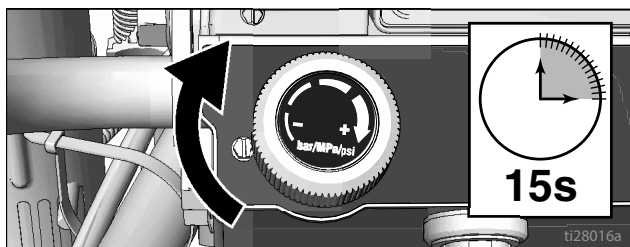
13. L'affichage numérique fonctionne dès que le moteur tourne.



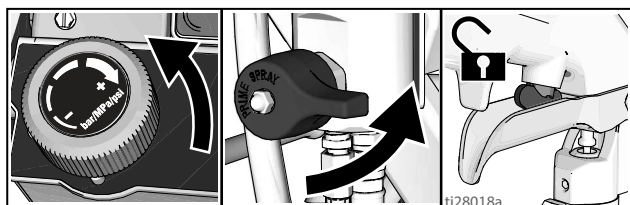
14. Mettez l'interrupteur de la pompe en position **ON** (« Marche ») (la pompe est maintenant active).  
Pour 200cc, exécutez cette étape pour que la première couleur/pompe puisse être amorcée.



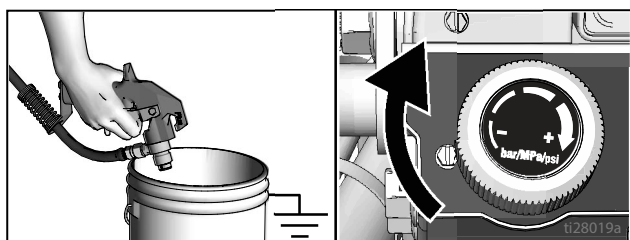
15. Augmentez suffisamment la régulation de la pression pour démarrer la pompe. Laissez le fluide circuler pendant 15 secondes.



16. Réduisez la pression, tournez la vanne d'amorçage à l'horizontale. Débloquez le verrou de gâchette du pistolet.



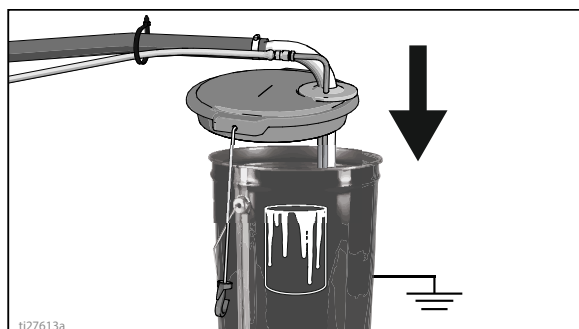
17. Appuyez tous les pistolets contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionnez les pistolets et augmentez lentement la pression du produit jusqu'à ce que la pompe démarre en douceur.



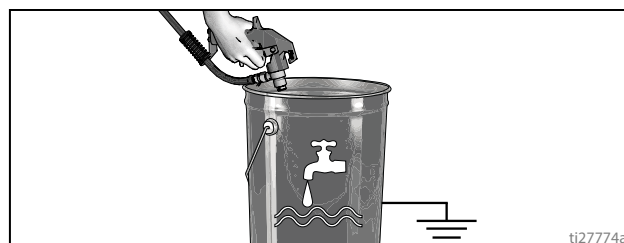
La pulvérisation à haute pression est susceptible d'injecter des substances toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

18. Vérifiez l'étanchéité des raccords. En cas de fuite, arrêtez le pulvérisateur immédiatement. Exécutez la **Procédure de décompression**. Resserrez les raccords non étanches. Répétez les étapes de **démarrage**, de 1 à 17. S'il n'y a plus de fuite, continuez d'actionner le pistolet jusqu'à ce que le pulvérisateur soit bien rincé. Passez à l'étape 19.

19. Mettez le tuyau de succion dans un seau de peinture.



20. Actionnez à nouveau tous les pistolets en dirigeant le jet dans le seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule. Montez les buses et les gardes.



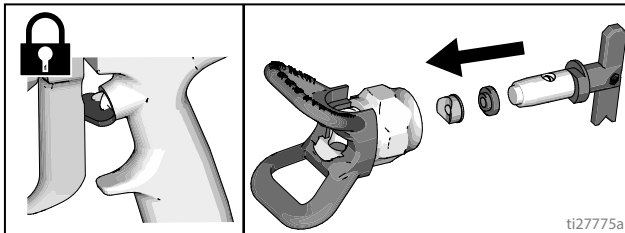
21. Pour 200cc, répétez les étapes 8 et 9, et de 14 à 20 pour que la deuxième couleur/pompe puisse être amorcée.

## Ensemble buse SwitchTip et garde

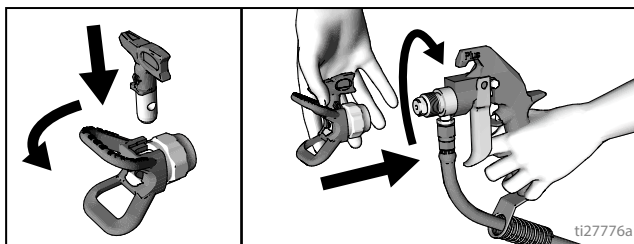


Pour éviter les blessures, comme des injections sous-cutanées, ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation lors de l'installation ou du retrait de la buse de pulvérisation et du garde-buse.

1. Verrouillez la gâchette. À l'aide de la buse SwitchTip, enfoncez le joint OneSeal dans le garde-buse, en orientant le côté incurvé vers l'alésage de buse.



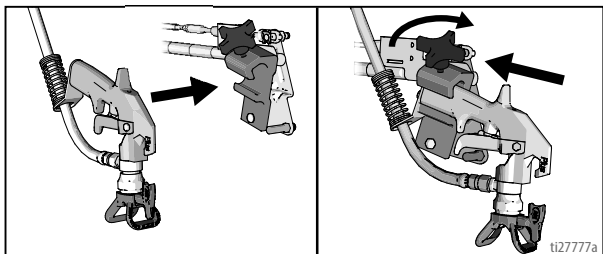
2. Introduisez la buse SwitchTip dans l'alésage de la buse et vissez-la à fond dans le pistolet.



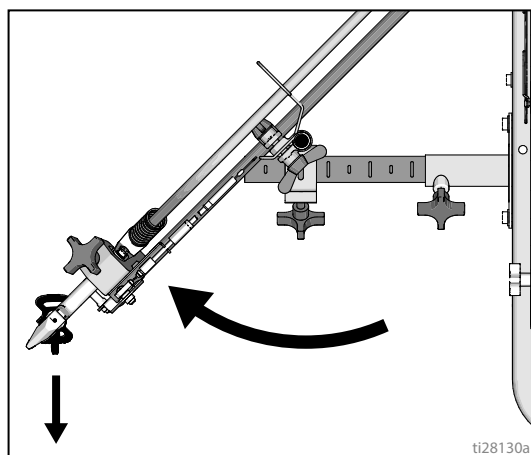
# Mise en place du pistolet

## Montage des pistolets

1. Introduisez les pistolets dans le support de pistolets. Serrez les colliers.

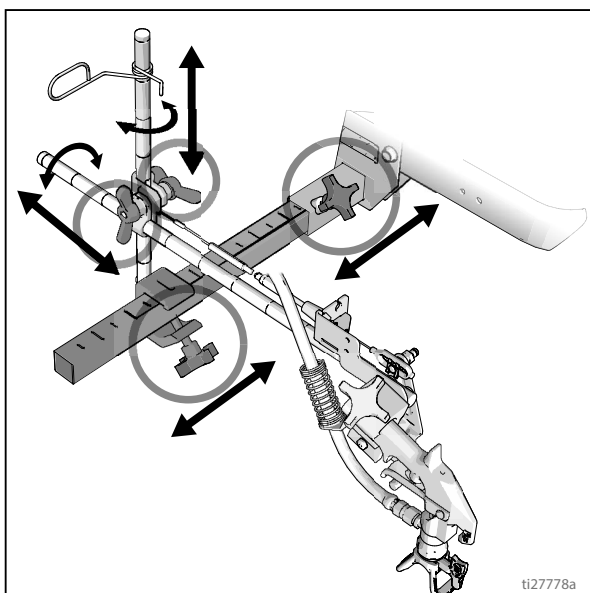


Une autre possibilité est de faire balancer le pistolet en angle et de pivoter le garde-buse. L'utilisateur pourra ainsi profiter d'une meilleure visibilité.

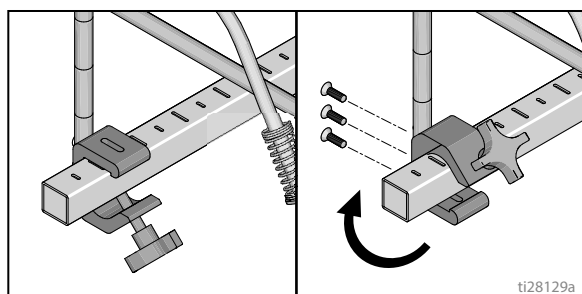


## Positionnement du pistolet

2. Positionnement du pistolet : haut/bas, avant/arrière, gauche/droite. Consultez les sections **Schéma des positions du pistolet** et page 18 pour avoir quelques exemples.

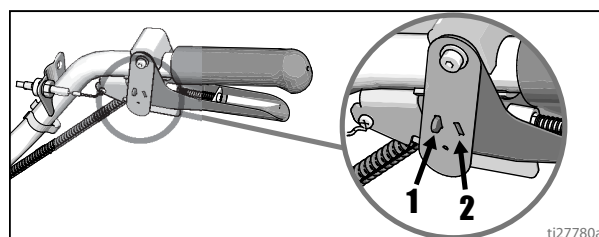


**REMARQUE :** Si vous devez tracer par-dessus une bordure, faites tourner le collier de montage pour obtenir un dégagement suffisant.

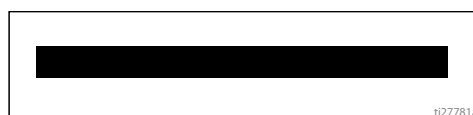


## Sélection des pistolets (série Standard)

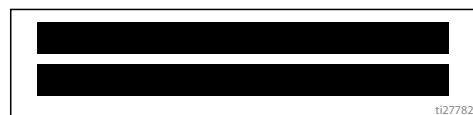
3. Raccordez les câbles des pistolets aux sélecteurs de pistolets gauche ou droite.



- a. Un pistolet : Débranchez un sélecteur de pistolet de la gâchette.



- b. Les deux pistolets simultanément : Réglez les deux sélecteurs de pistolets sur la même position.



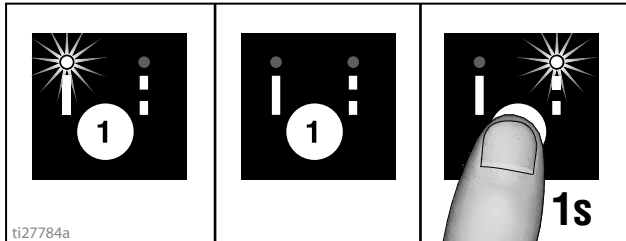
- c. Continu-pointillé et pointillé-continu : Réglez le pistolet pour ligne continue en position 1 et celui pour ligne discontinue en position 2.



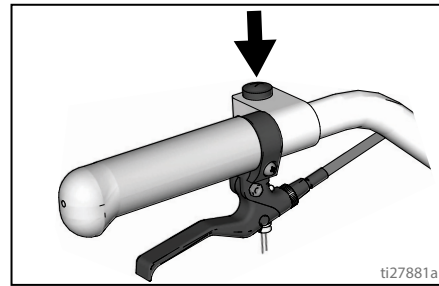


## Sélection des pistolets (série Auto HP)

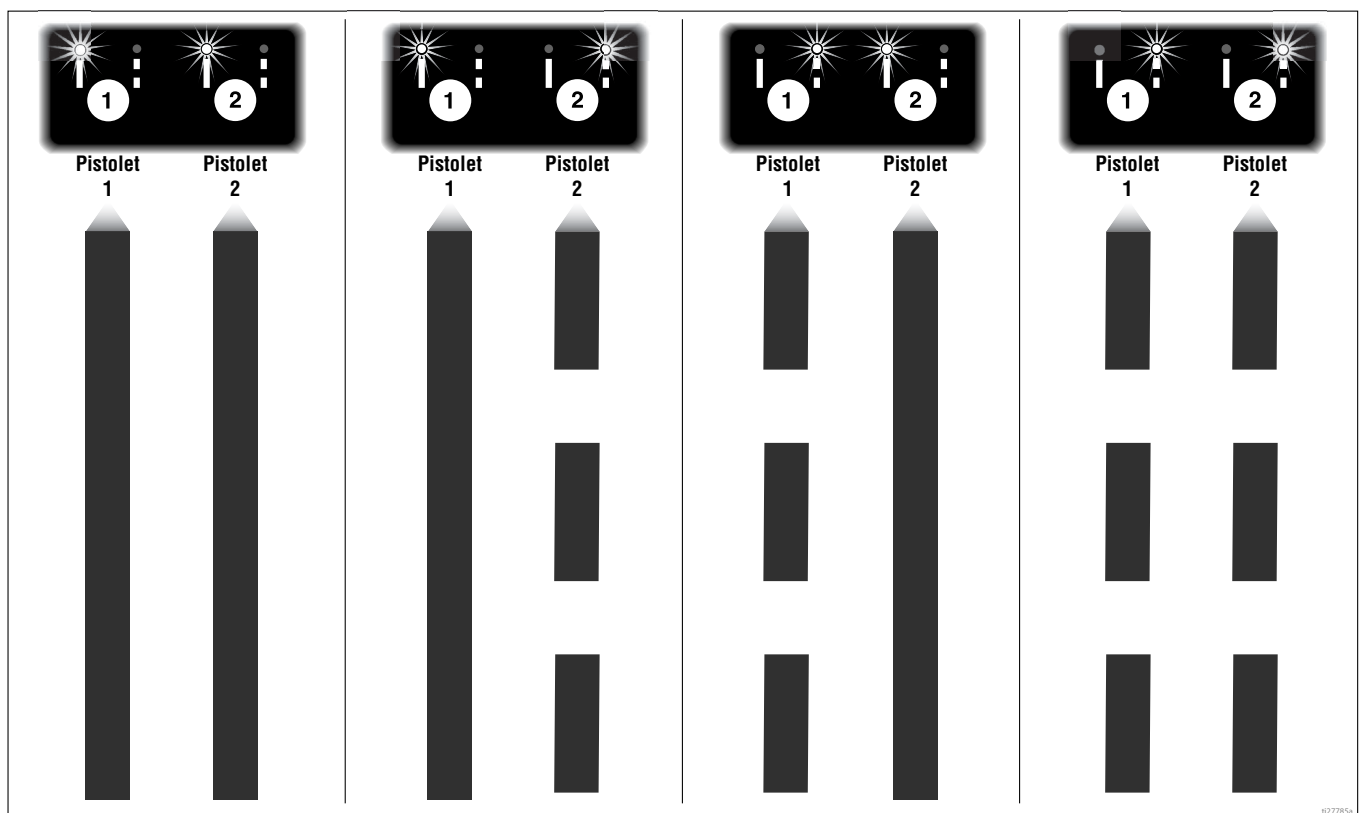
1. Utilisez les sélecteurs de pistolet pour déterminer quels sont les pistolets actifs. Chaque sélecteur de pistolet offre 3 positions : traçage d'une ligne continue, OFF et jet d'une ligne programmée.



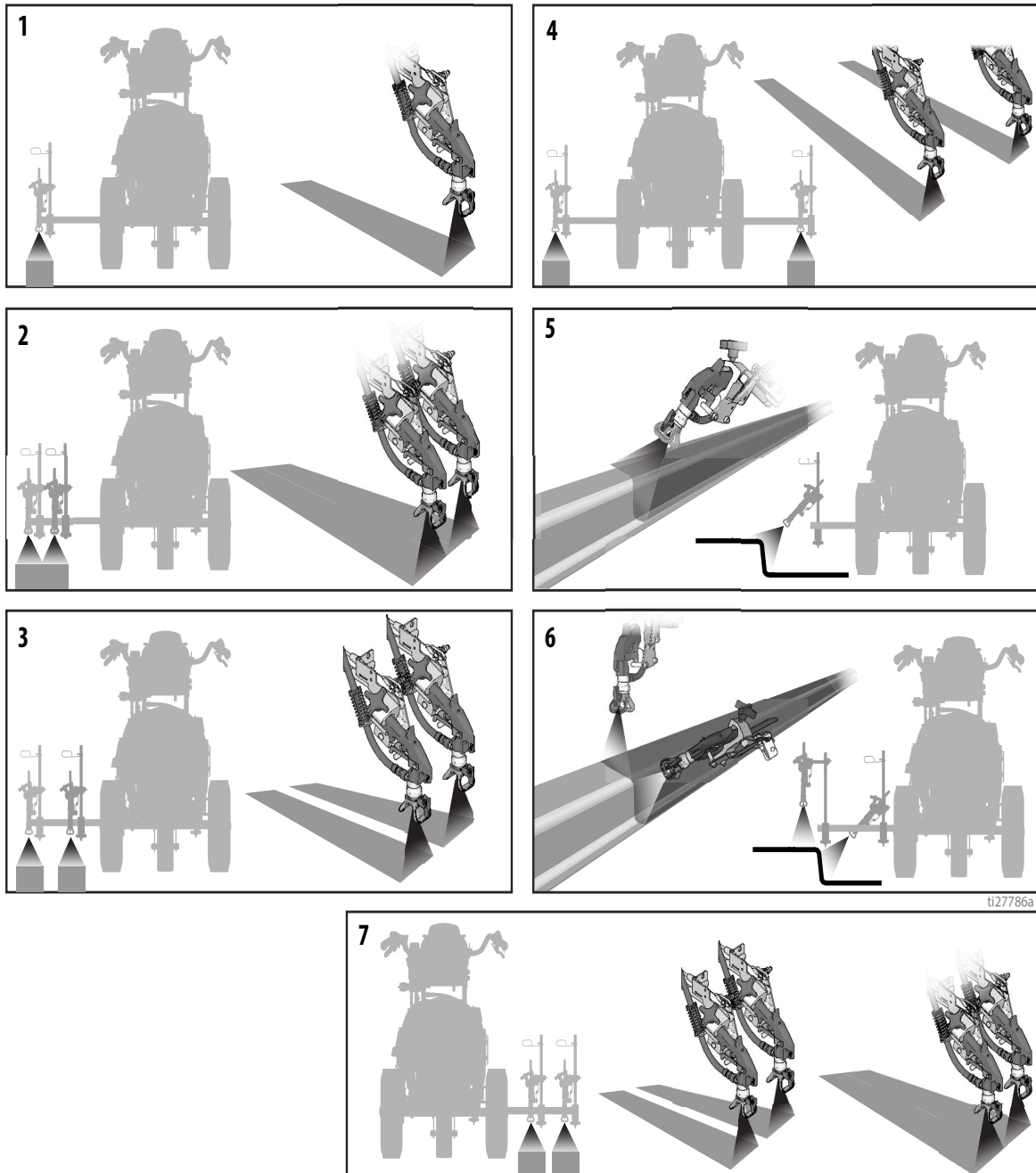
2. Utilisez la commande de la gâchette du pistolet automatique pour faire fonctionner les pistolets.



4 exemples :



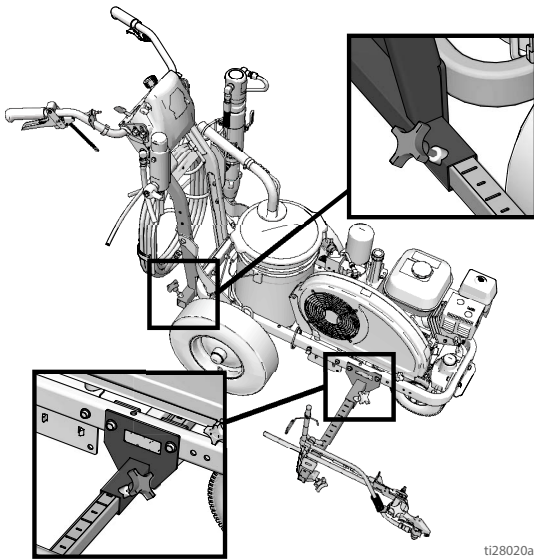
## Schéma des positions du pistolet



1	Une ligne
2	Une ligne faisant jusqu'à 61 cm (24 po.) de large
3	Deux lignes
4	Une ou deux lignes à pulvériser autour des obstacles
5	Bordure avec un pistolet
6	Bordure avec deux pistolets
7	Deux lignes ou une ligne jusqu'à 61 cm (24 po.) de large

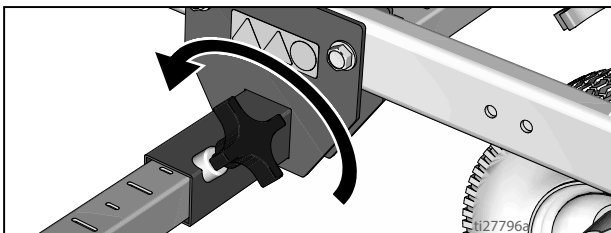
## Montages du bras du pistolet

Cet appareil est doté de supports de bras de pistolet avant et arrière.

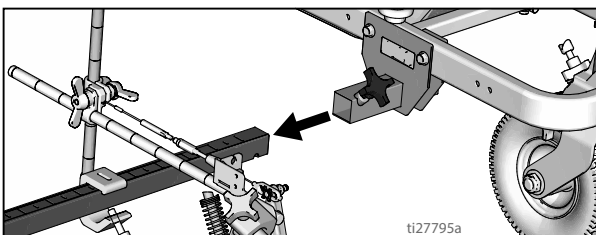


### Changement de position du pistolet (avant et arrière)

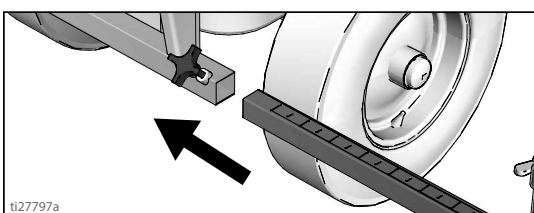
1. Desserrez le bouton de bras de pistolet et retirez-le de la fente de montage du bras du pistolet.



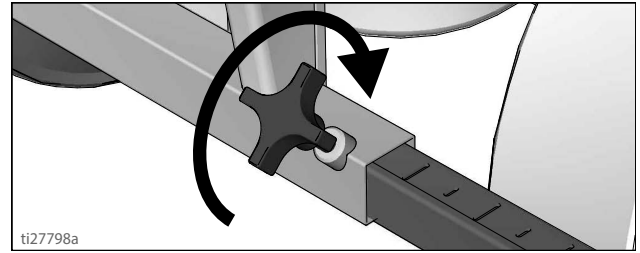
2. Faites glisser l'ensemble de bras du pistolet (y compris le pistolet et les flexibles) pour les sortir de la fente de montage du bras du pistolet.



3. Faites glisser l'ensemble de bras du pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet souhaitée.



4. Serrez le bouton de bras de pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet.



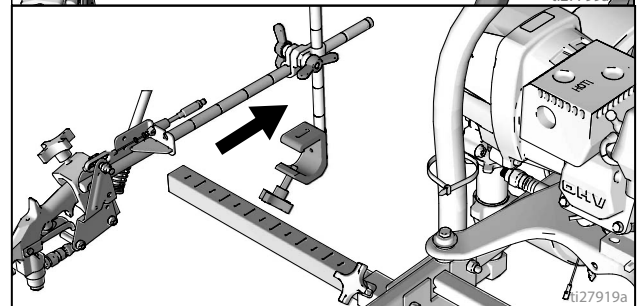
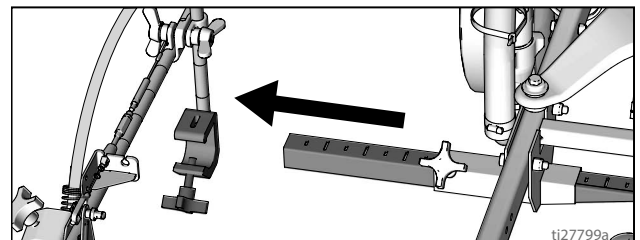
#### AVIS

Assurez-vous que tous les flexibles, câbles et autres fils passent correctement dans les supports et qu'AUCUNE friction n'intervient au niveau du pneu. Un contact avec le pneu peut endommager les flexibles, câbles et autres fils.

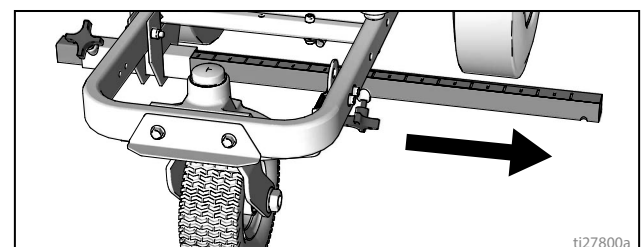
### Changement de position du pistolet (gauche et droite)

#### Démontage

1. Desserrez le bouton de bras vertical du pistolet contre la barre de montage du bras du pistolet et retirez-le.

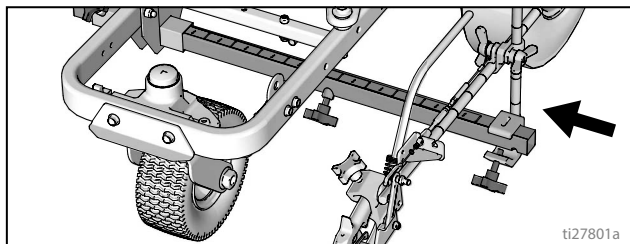


2. Déployez la barre de support de l'autre côté de l'appareil.



## Installation

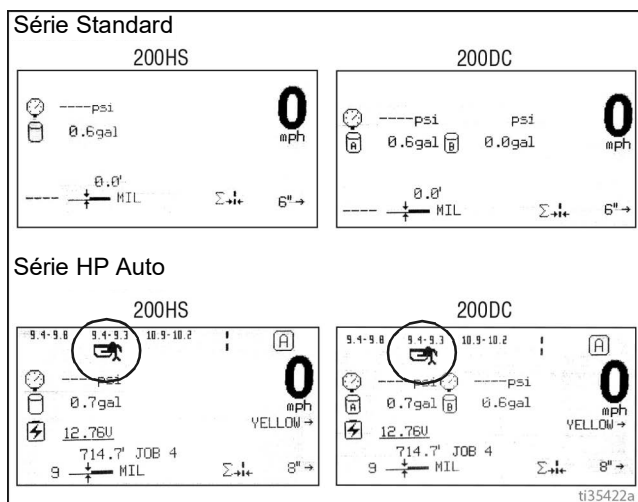
1. Installez le montage vertical du pistolet sur la barre de pistolet.



**REMARQUE :** Assurez-vous que tous les flexibles, câbles et autres fils passent correctement dans les supports.

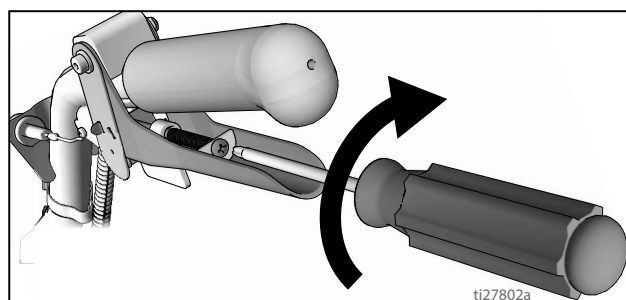
## Réglage de sensibilité de la gâchette

1. Démarrez le moteur du traceur. Appuyez sur la gâchette. L'icône de pulvérisation doit s'afficher dès que vous commencez à pulvériser le produit.



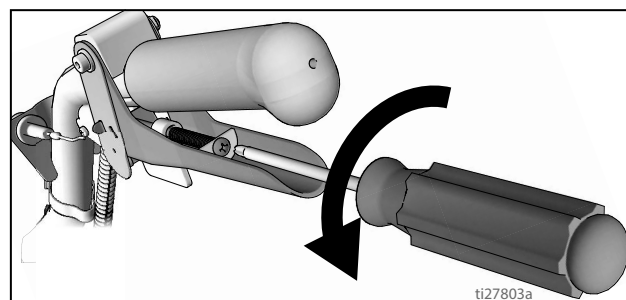
## Pas de jet

2. Si l'icône de pulvérisation s'affiche alors que vous n'avez pas encore commencé à pulvériser le produit, tournez la vis de la poignée en sens horaire.

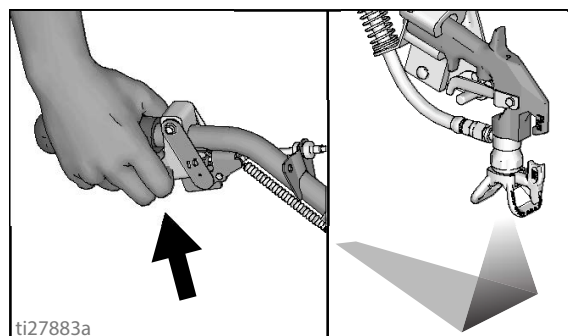


## Aucune icône de pulvérisation ne s'affiche

3. Tourner la vis de la poignée dans le sens antihoraire si le jet jaillit avant l'affichage de l'icône de pulvérisation.

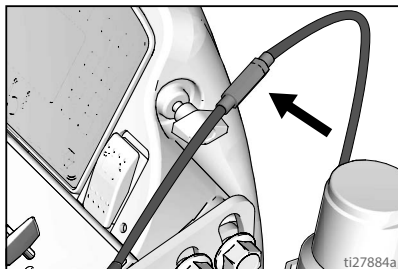


4. Continuer à tourner la gâchette jusqu'à ce que l'affichage de l'icône et le jet soient synchronisés.



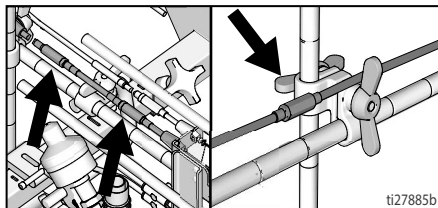
## Réglage du câble du pistolet

Le réglage du câble du pistolet va augmenter ou diminuer le jeu entre le plateau de la gâchette et la gâchette du pistolet lui-même. Pour régler le jeu de la gâchette, appliquez la procédure suivante.

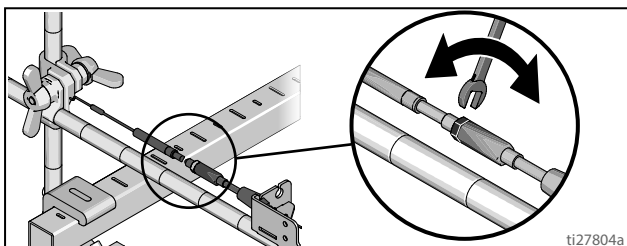


**Série Standard**

**Série HP Auto**  
(dispose de deux emplacements)



1. Utilisez une clé pour desserrer l'écrou du dispositif de réglage du câble.

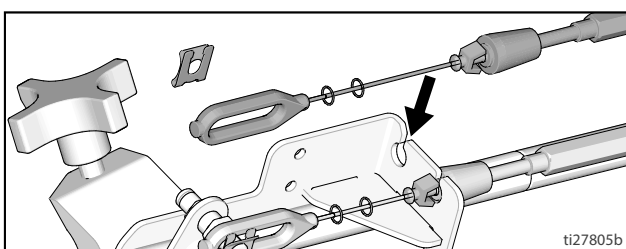


2. Desserrez ou serrez le dispositif de réglage jusqu'à obtenir le résultat souhaité. **REMARQUE** : Plus le filetage est exposé, plus le jeu entre la gâchette du pistolet et le plateau de la gâchette est réduit.
3. À l'aide d'une clé, resserrez le contre-écrou du dispositif de réglage du câble.

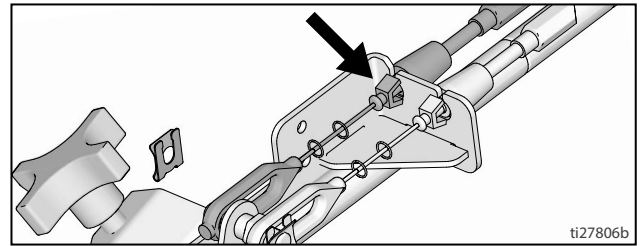
### Ajouter un câble de pistolet (série HP Auto)

La série HP Auto peut être équipée de deux actionneurs de pistolets. Chaque actionneur de pistolet peut recevoir un câble.

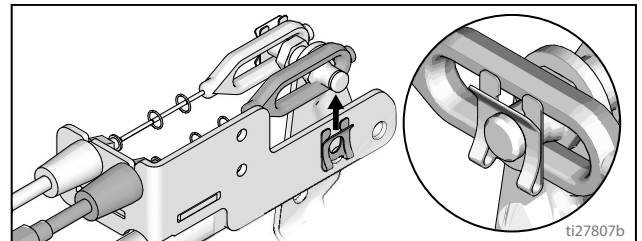
1. Sélectionnez l'extrémité du câble avec régulateur.
2. Installez le câble exposé via la fente du support de câble.



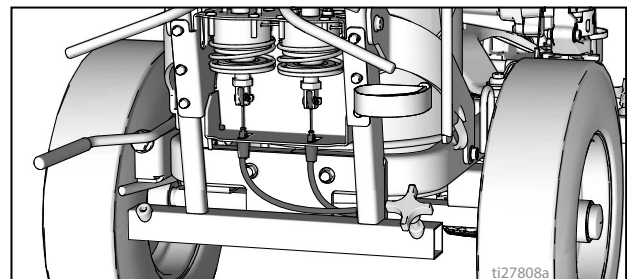
3. Insérez un arrêteur de câble en plastique dans l'orifice du support de câble.



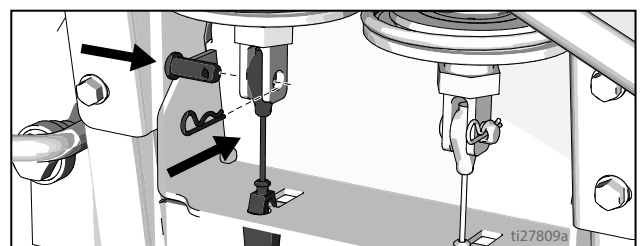
4. Installez l'extrémité du câble sur la broche du plateau de la gâchette puis installez le clip.



5. Faites passer le câble autour de l'unité puis vers le haut dans les orifices pour câble derrière le support de flexibles.



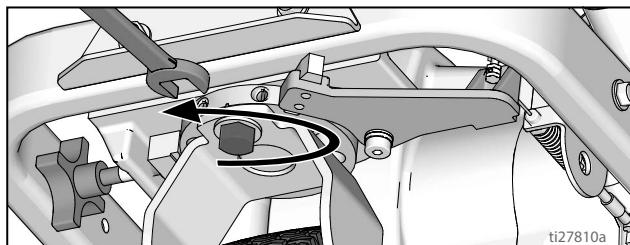
6. Faites passer la boucle d'extrémité du câble dans l'orifice rectangulaire du support puis introduisez l'arrêteur de câble en plastique dans le support d'actionneur. Installez l'extrémité du câble sur la tige d'actionneur puis installez la goupille.



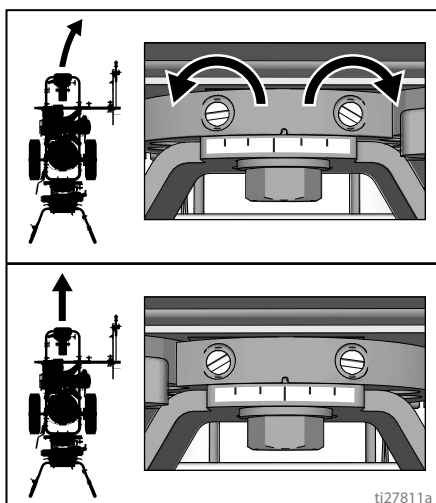
## Réglage de ligne droite

La roue avant est placée au centre de l'appareil et permet à l'opérateur de tracer des lignes droites. Au fil du temps, la roue risque de se décaler et doit donc être réajustée. Pour recentrer la roue avant, suivez les étapes suivantes :

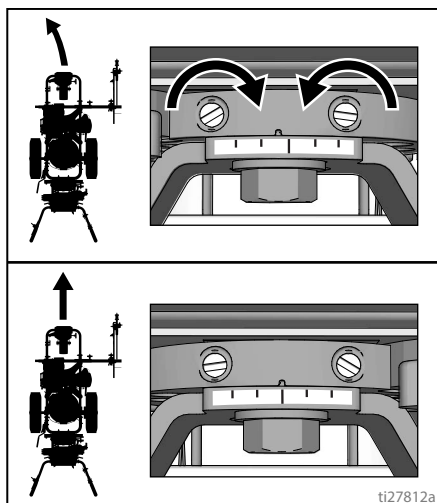
1. Desserrez le boulon sur le support de roue avant.



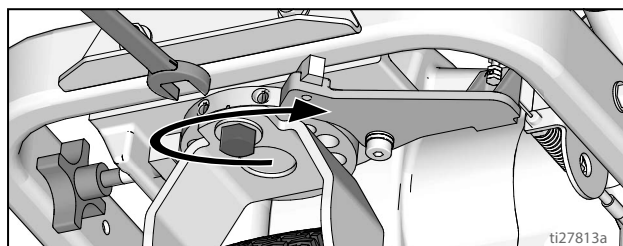
2. Si les arcs du traceur sont sur la droite, desserrez la vis sans tête de gauche et serrez celle de droite pour un réglage précis.



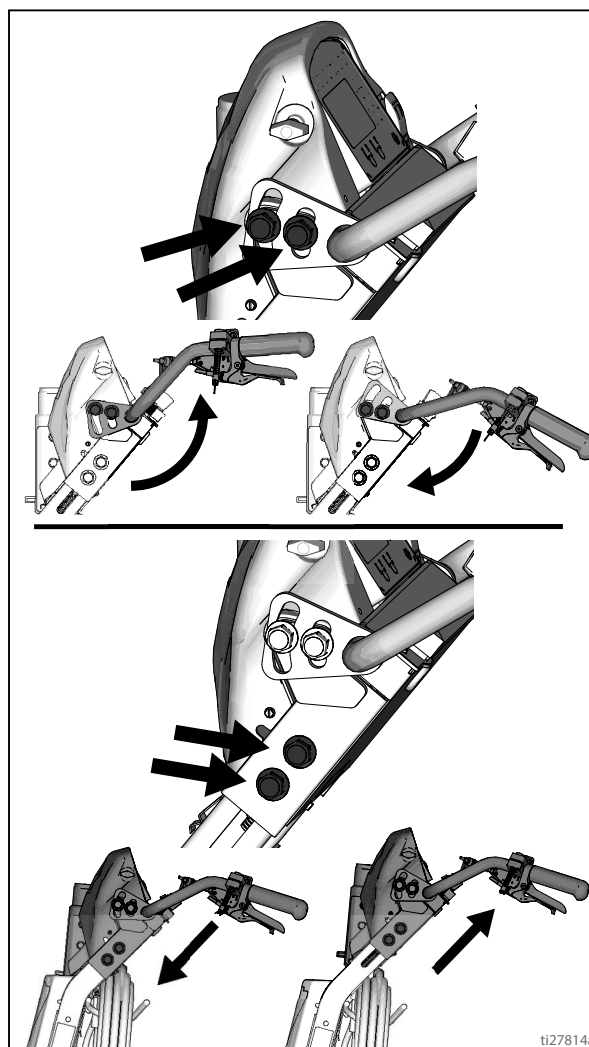
3. Si les arcs du traceur sont sur la gauche, desserrez la vis sans tête de droite et serrez celle de gauche.



4. Faites rouler le traceur. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le traceur aille tout droit. Serrez le boulon du plateau d'alignement de la roue pour verrouiller la nouvelle position de la roue.



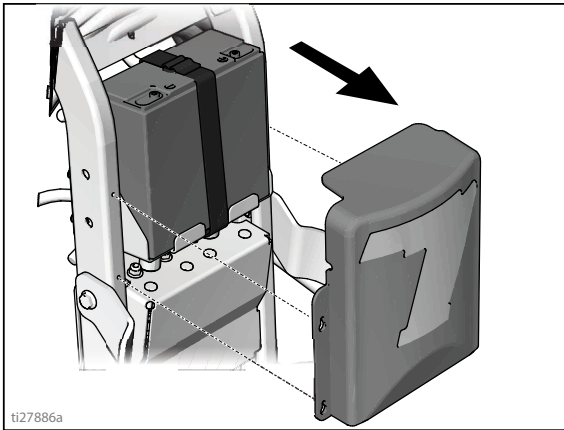
## Réglage du guidon



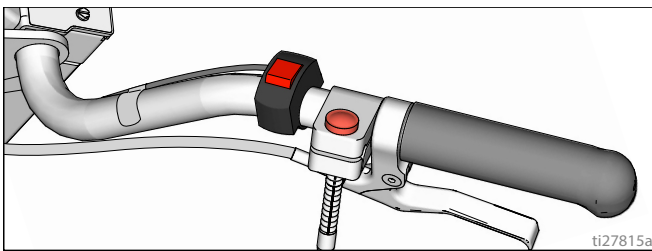
## Pointage laser (le cas échéant)



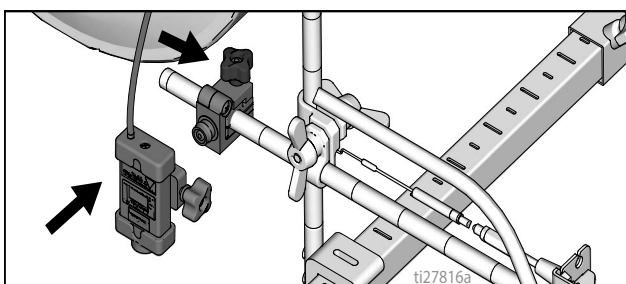
1. Enlevez le capot de la batterie.



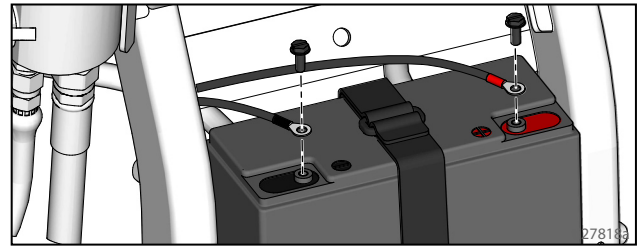
2. Fixez le commutateur MARCHÉ/ARRÊT à l'emplacement souhaité sur le guidon.



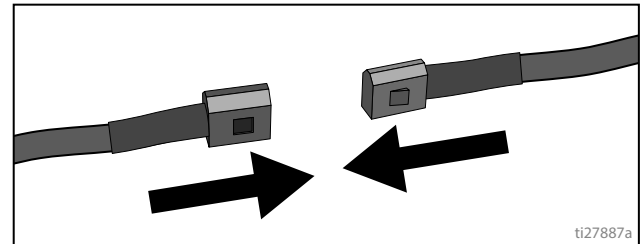
3. Fixez le laser à l'emplacement souhaité sur le bras du pistolet.



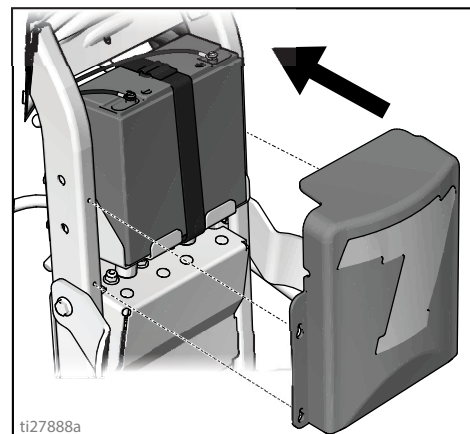
4. Acheminez les câbles du commutateur à la batterie et raccordez les bornes (+) et (-).



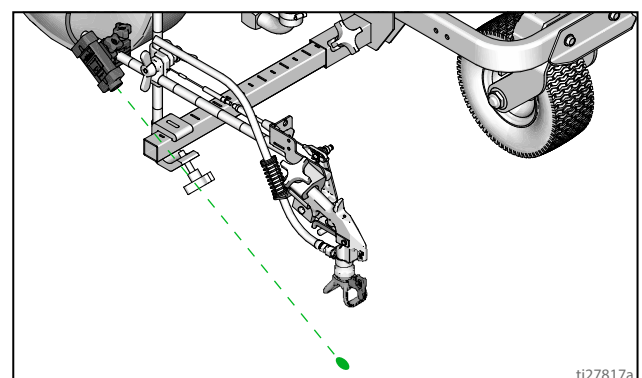
5. Raccordez les fils conducteurs du commutateur au faisceau.



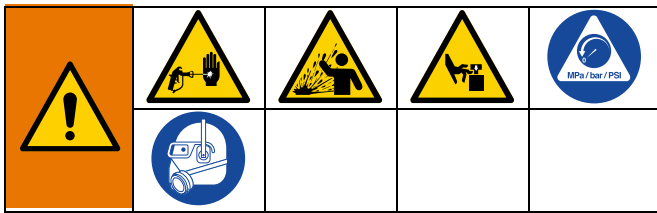
6. Remettez le capot de la batterie.



7. Allumez le laser et positionnez le point sous la tête du pistolet.

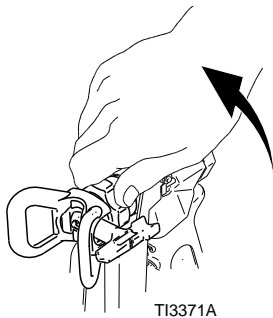


# Nettoyage

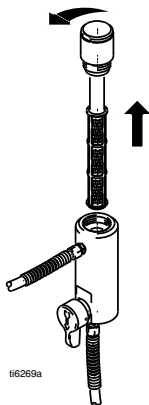


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 11.
2. Démontez la garde et la buse SwitchTip de tous les pistolets.



3. Dévissez le capuchon et retirez le filtre. Remontez sans le filtre. Les deux sont pour 200cc.

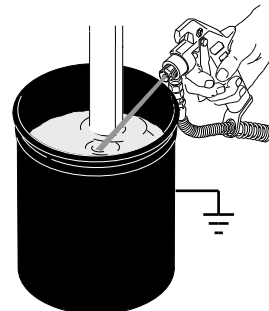


4. Nettoyez le filtre, la garde et la buse SwitchTip avec un produit de rinçage.



FLUSH

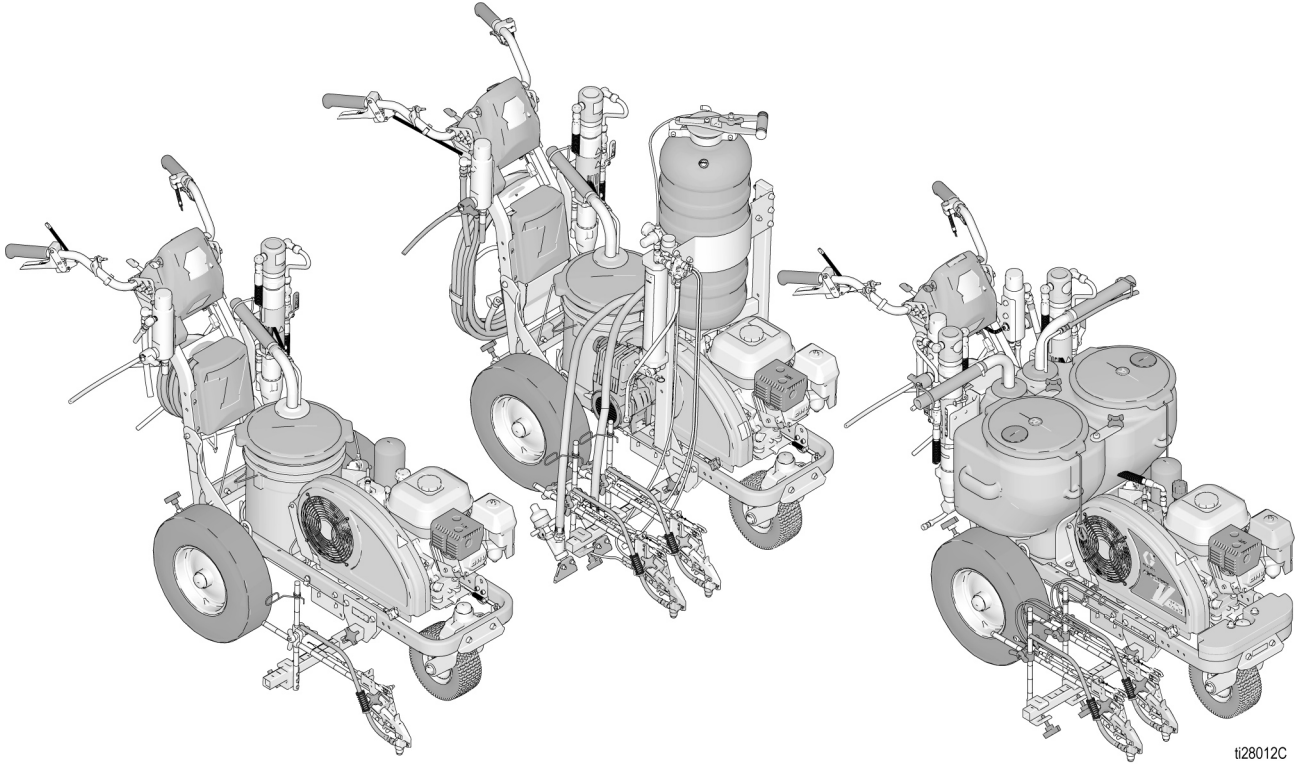
5. Placez l'ensemble du tuyau d'aspiration dans un seau métallique relié à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Raccordez le câble de mise à la terre à une vraie prise de terre. Exécutez les **étapes** de démarrage 10 - 17 (consultez la page 13) afin de rincer la peinture du pulvérisateur. Utilisez de l'eau pour rincer une peinture à base d'eau et du white spirit (ou un solvant équivalent) pour rincer une peinture à base d'huile. Exécutez cette étape pour les deux pompes pour les pulvérisateurs 200en CC.
6. Maintenez le pistolet contre le récipient de peinture et actionnez la gâchette jusqu'à ce que de l'eau ou du solvant s'écoule. Répétez ces opérations pour les pistolets supplémentaires.



7. Mettez le pistolet dans le récipient de solvant ou d'eau. Maintenez le pistolet contre le récipient et actionnez la gâchette jusqu'à ce que le système soit parfaitement rincé. Répétez ces opérations pour les pistolets supplémentaires.
8. Remplissez la pompe de Pump Armor, exécutez **Procédure de décompression**, page 11, puis remontez le filtre, la protection et la buse SwitchTip.
9. À chaque pulvérisation et entreposage, remplissez l'écrou de joint du presse-étoupe de liquide TSL afin de réduire l'usure des joints.



# Série Standard

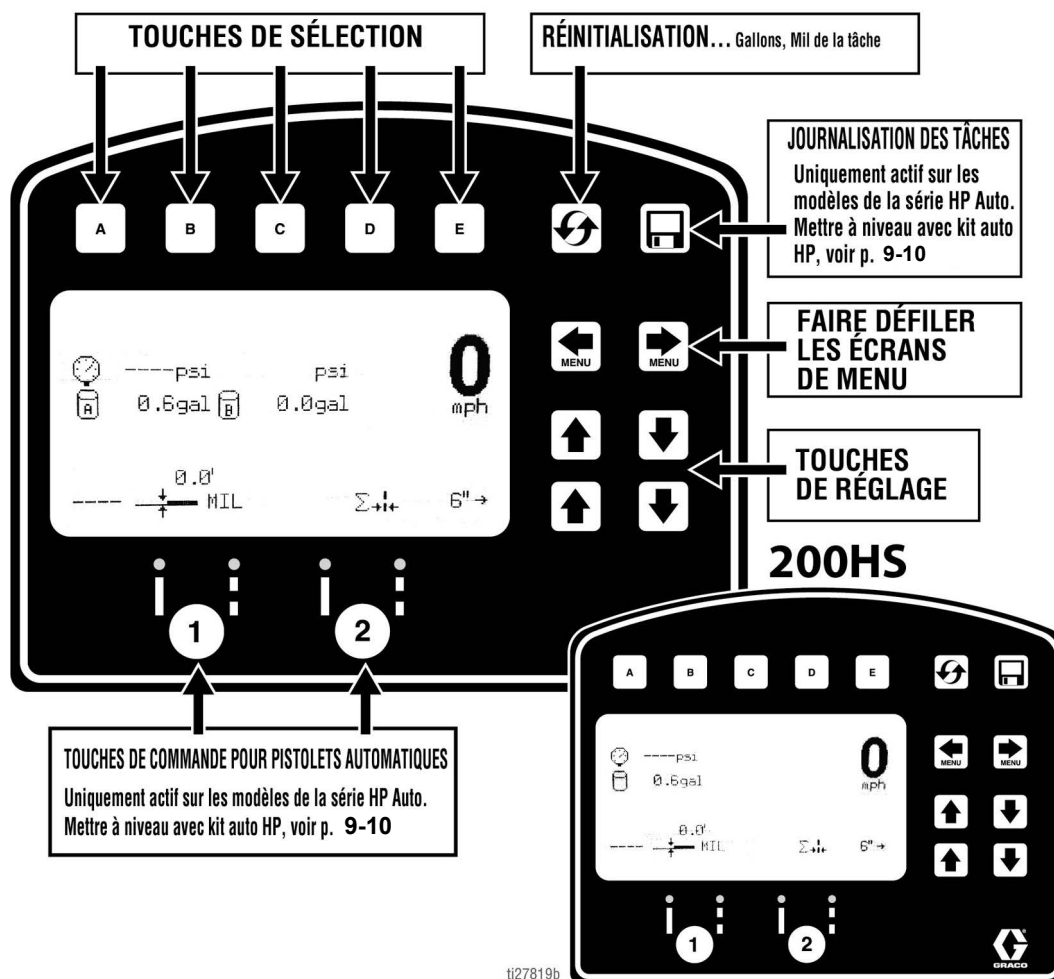


ti28012C

# Affichage LiveLook du LineLazer V

## Série Standard

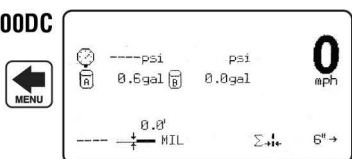
### 200DC



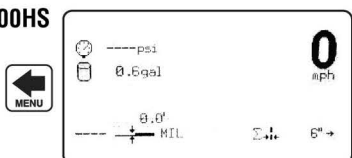
ti27819b

### ÉCRAN DE TRAÇAGE DE LIGNES

200DC



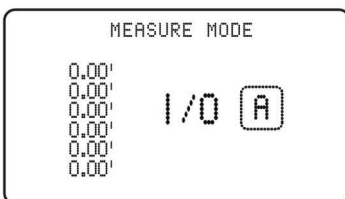
200HS



#### • Écrans

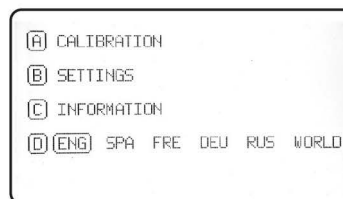
- Distance de la ligne pulvérisée
- Gallons pompés
- Mil de tâche et Mil en temps réel
- Vitesse
- Pression
- Introduisez la largeur de ligne

### MODE MESURE



- Prenez jusqu'à 6 mesures en appuyant sur la touche **A** pour commencer la mesure et appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour terminer la mesure.

### PARAMÈTRE/INFO



- Cet écran permet d'accéder aux paramètres et aux informations.
- Pour obtenir des calculs de distance précis, l'appareil doit être étalonné. Appuyez sur la touche A pour étalonner l'appareil. Utilisez une distance de 25 pieds (7,62 m) ou plus.

ti27820b

## Installation initiale (série Standard)

La configuration initiale prépare la traceuse pour qu'elle fonctionne en fonction d'un certain nombre de paramètres saisis par l'utilisateur. Les sélections de langue et les unités de mesure peuvent être définies avant de commencer ou modifiées ultérieurement.

### Langue

Dans le menu Installation/Informations, sélectionnez la langue appropriée en appuyant sur **D**, jusqu'à ce que la langue soit soulignée.

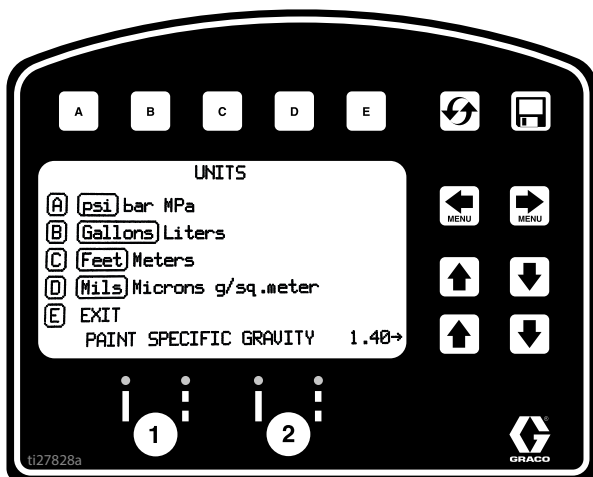


ENG = Anglais  
 SPA = Espagnol  
 FRE = Français  
 DEU = Allemand  
 RUS = Russe  
 MONDE = Symboles voir **Touche des symboles internationaux**, page 61.

**REMARQUE** : la langue peut être modifiée ultérieurement.

### Unités

Appuyez sur **B** pour entrer dans les paramètres et de nouveau sur **B** pour entrer dans les unités. Sélectionnez les unités de mesure appropriées.



### Unités impériales

Pression = psi  
 Volume = gallons  
 Distance = pieds  
 Épaisseur du trait = mils

### Unités du système international

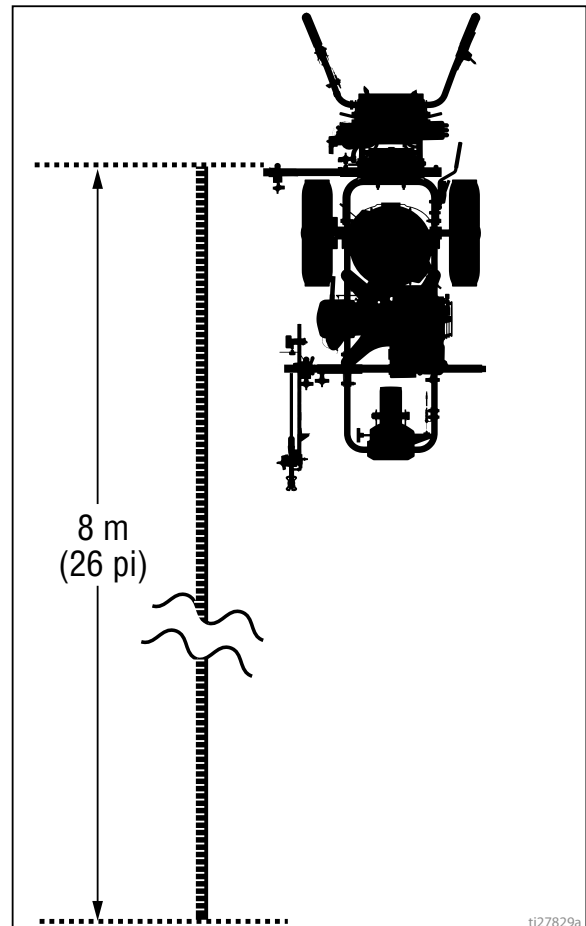
Pression = bar (MPa également disponible)  
 Volume = litres  
 Distance = mètres  
 Épaisseur de ligne = micron (g/m<sup>2</sup> disponible)

Gravité spécifique de la peinture = utilisez les flèches HAUT et BAS pour définir la densité. Nécessaire à la détermination de l'épaisseur de la peinture.

**REMARQUE** : Toutes les unités peuvent être individuellement modifiées à tout moment.


### Étalonnage

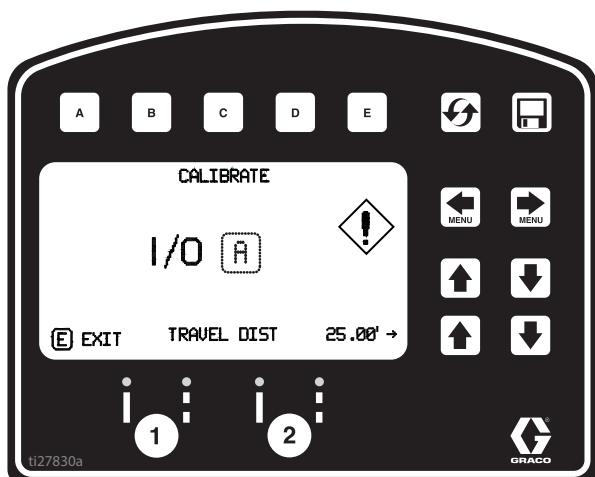
1. Vérifiez la pression des pneus arrière  $55 \pm 5$  psi ( $379 \pm 34$  kpa) et ajustez si cela est nécessaire.
2. Déployez un ruban en acier mesurant plus de 8 m (26 pi.).



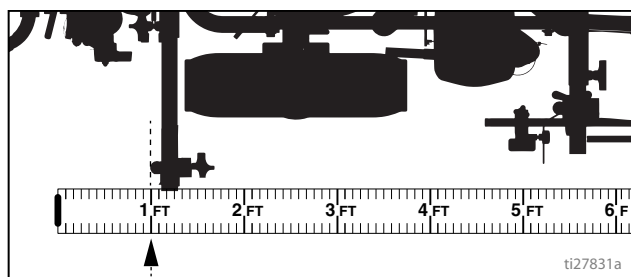
3. Appuyez sur   pour sélectionner Installation/Informations.



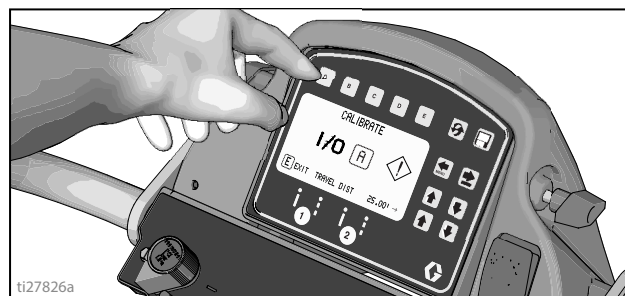
4. Appuyez sur  pour Étalonnage. Réglez la distance de trajet à 7,6 m (25 pieds) ou plus. Des distances plus longues garantissent une meilleure précision, selon les conditions.



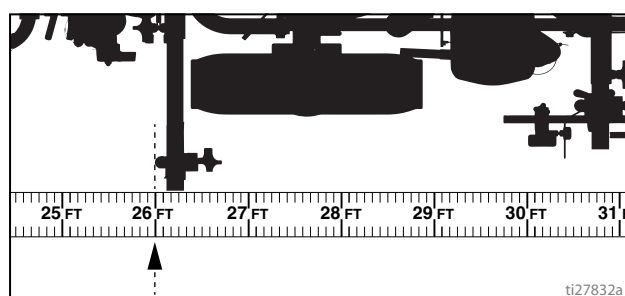
5. Alignez une partie de l'appareil à 30,5 cm (1 pi) du ruban en acier.




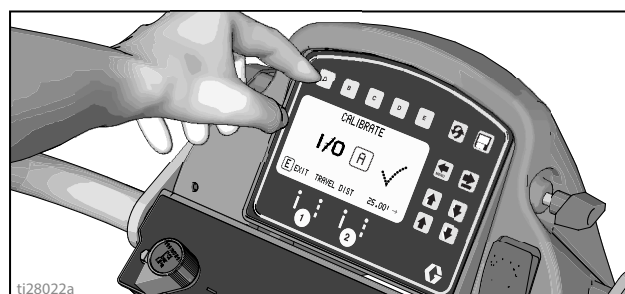
6. Appuyez sur  pour lancer l'étalonnage.





7. Faites bouger la traceuse vers l'avant. Gardez l'appareil bien aligné avec le ruban en acier.  
8. Arrêtez l'appareil lorsque une partie de votre choix de ce dernier arrive au bout des 8 m (26 pieds), ou de la distance indiquée sur le ruban en acier, soit 7,6 m (25 pieds).



9. Appuyez sur  pour terminer l'étalonnage.

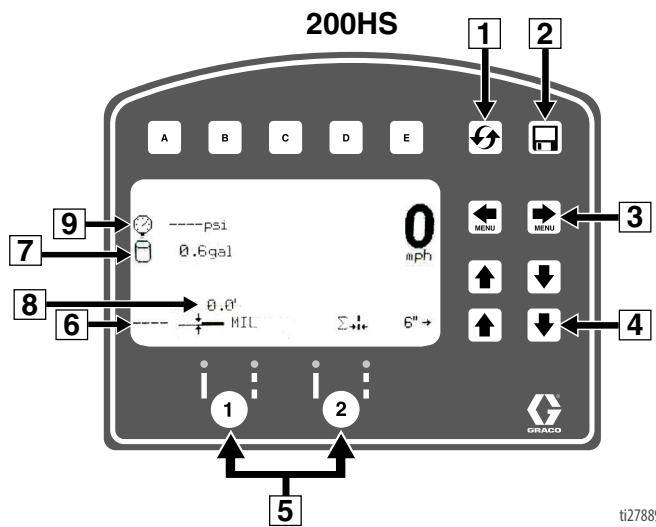
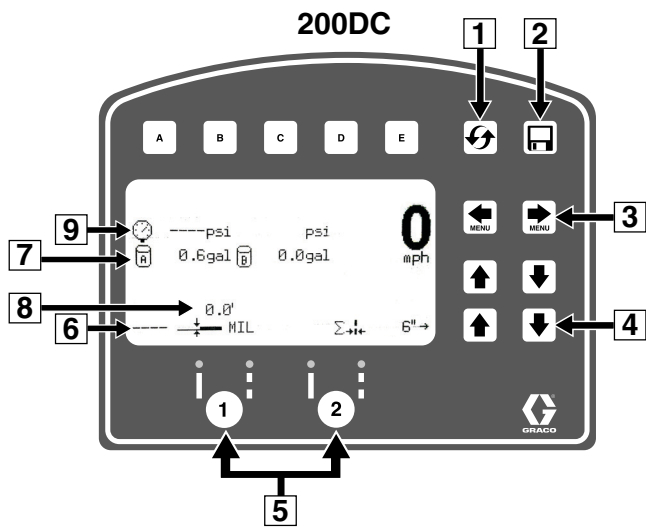


- Tant que le point d'exclamation  apparaît, l'étalonnage n'est pas terminé.
- L'étalonnage est terminé lorsque le symbole coche  apparaît.

10. L'étalonnage est maintenant terminé.

Rendez-vous sur **Mode mesure (série Standard)**, page 30, et vérifiez l'exactitude en mesurant le ruban.

## Mode traçage (série Standard)



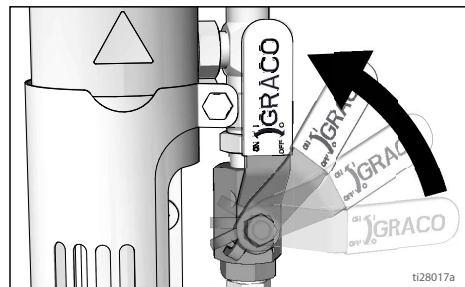
ti27889a

Réf.	Description
1	Permet de réinitialiser la distance, les gallons, les mils
*2	Journal des tâches
3	Permet de faire défiler les écrans de menu
4	Touches de réglage de largeur de la ligne
*5	Touches des pistolets automatiques
6	Épaisseur MIL. Lors de la pulvérisation, « Instant MIL avg » s'affiche. Lors d'un arrêt total, le message « Job MIL avg » s'affiche.
7	Nombre total de gallons (litres) pulvérisés
8	Longueur de ligne totale pulvérisée.
9	Pression

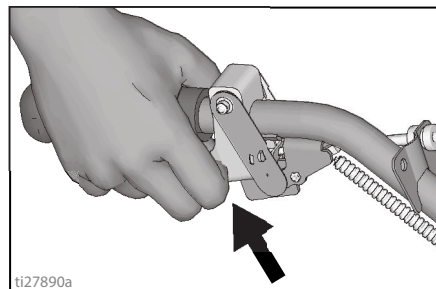
\* La série Standard n'active pas cette fonction. Mise à niveau vers la série HP Auto, consultez les pages 9 - 10.

### En mode traçage

1. Assurez-vous que le moteur est en marche.
2. Placez l'interrupteur de la pompe en position ON (MARCHE).




3. Appuyez sur la gâchette pour pulvériser.

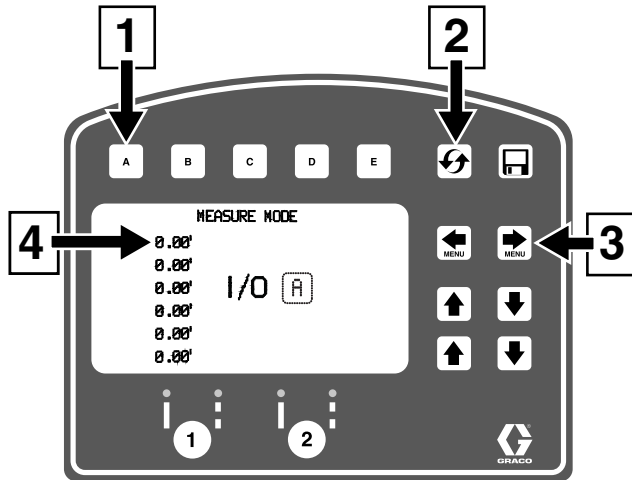


ti27890a

## Mode mesure (série Standard)

Le mode mesure remplace une mesure de bande par les distances de mesure lors de la mise en place d'une zone à pulvériser.

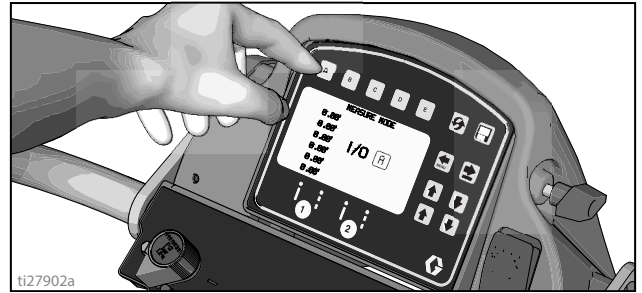
1. Utilisez   pour sélectionner le mode mesure.



ti27834a

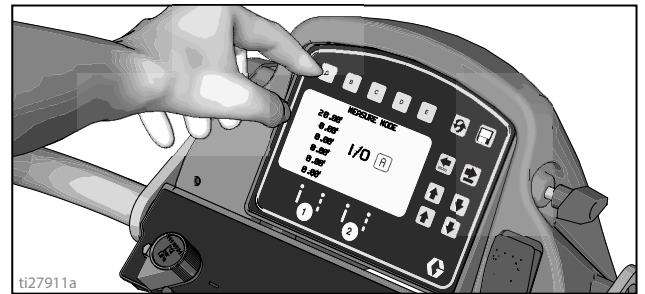
Réf.	Description
1	Appuyez pour commencer à mesurer, et appuyez pour arrêter de mesurer
2	Maintenir enfoncé pour remettre les valeurs à zéro
3	Permet de faire défiler les écrans du menu principal
4	Dernière mesure prise

2. Appuyez sur **A** puis relâchez le bouton. Déplacez le traceur vers l'avant ou vers l'arrière. (Le déplacement vers l'arrière équivaut à une distance négative).



ti27902a

3. Appuyez sur la touche **A** et relâchez-la pour indiquer la fin de mesure de la longueur. Vous pouvez consulter jusqu'à six longueurs.



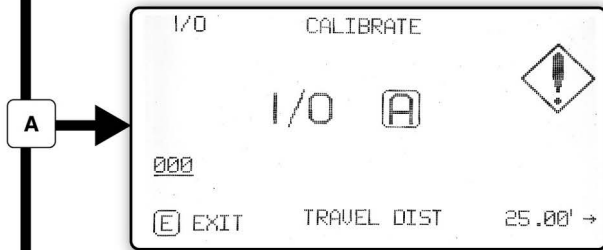
ti27911a

## Configuration/Informations

Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations.



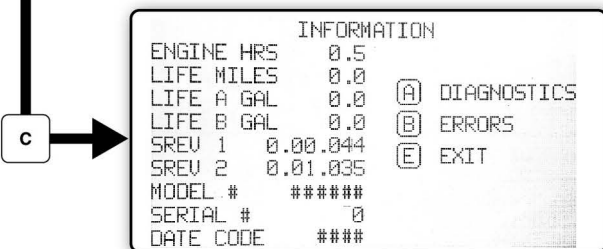
Appuyez sur la touche **D** pour choisir une langue.  
Voir **Langue**, page 27.



Voir **Étalonnage**, page 27.





Voir **Paramètres**, page 32.

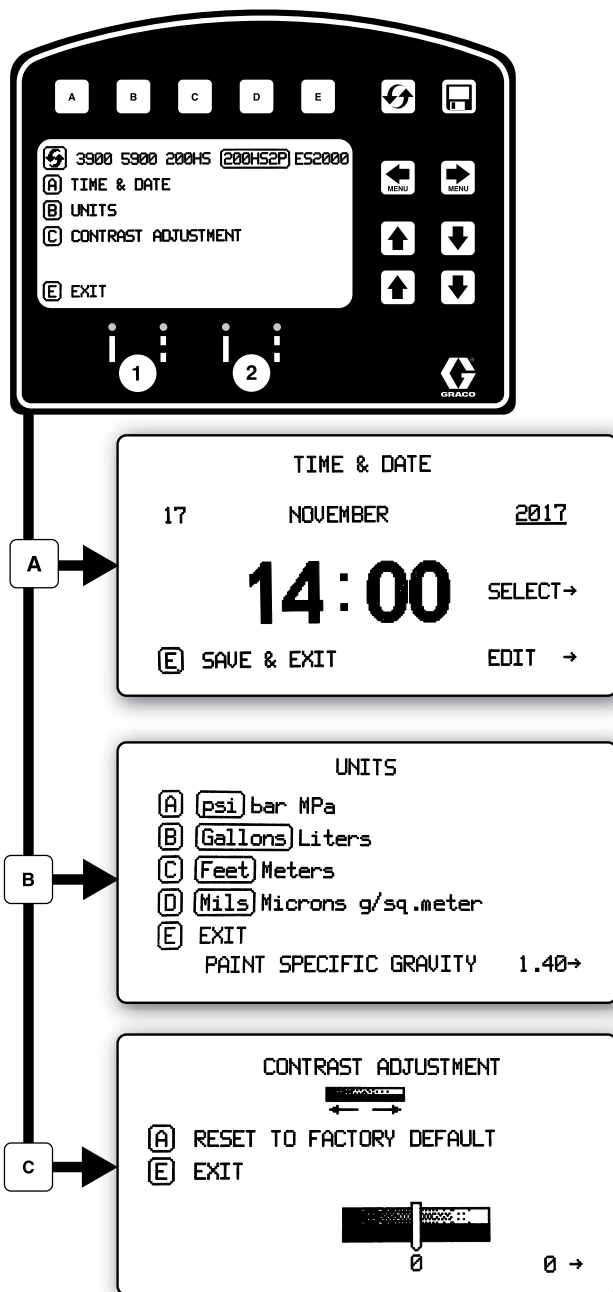


Voir **Information**, page 33.


ti27835b



## Paramètres

Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations. Appuyez sur la touche **B** pour accéder au menu Paramètres.





t127839b

 Choisissez le type de machine. Nécessaire pour un comptage précis des gallons.




Utilisez   pour définir l'heure et la date.

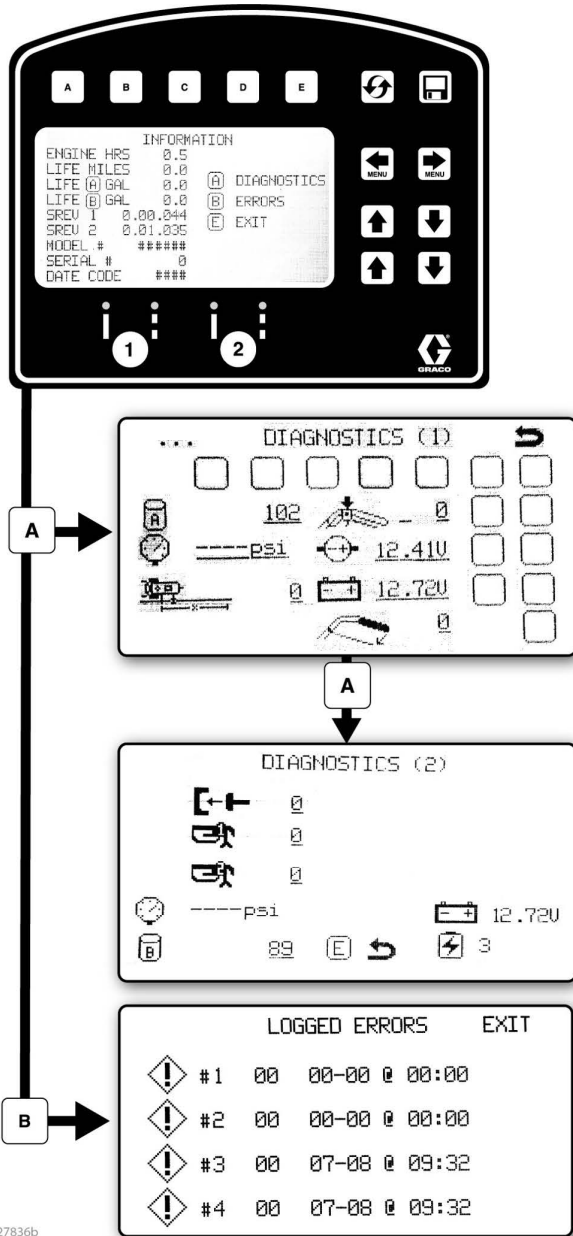
Réglez les unités à l'aide de la touche **A B C D**

Utilisez la touche   pour régler le contraste de l'écran à la valeur de votre choix.



# Information







Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations. Appuyez sur la touche  pour accéder au menu Informations.



t127836b

Affiche et consigne toutes les données d'utilisation et informations du traceur.

Visualiser et tester la fonctionnalité des composants.


-  Stroke Counter
-  Touch Pad Buttons
-  Pressure Transducer
-  Engine Voltage
-  Distance Sensor
-  Battery Voltage

Enregistre des codes pour les quatre dernières erreurs survenues.

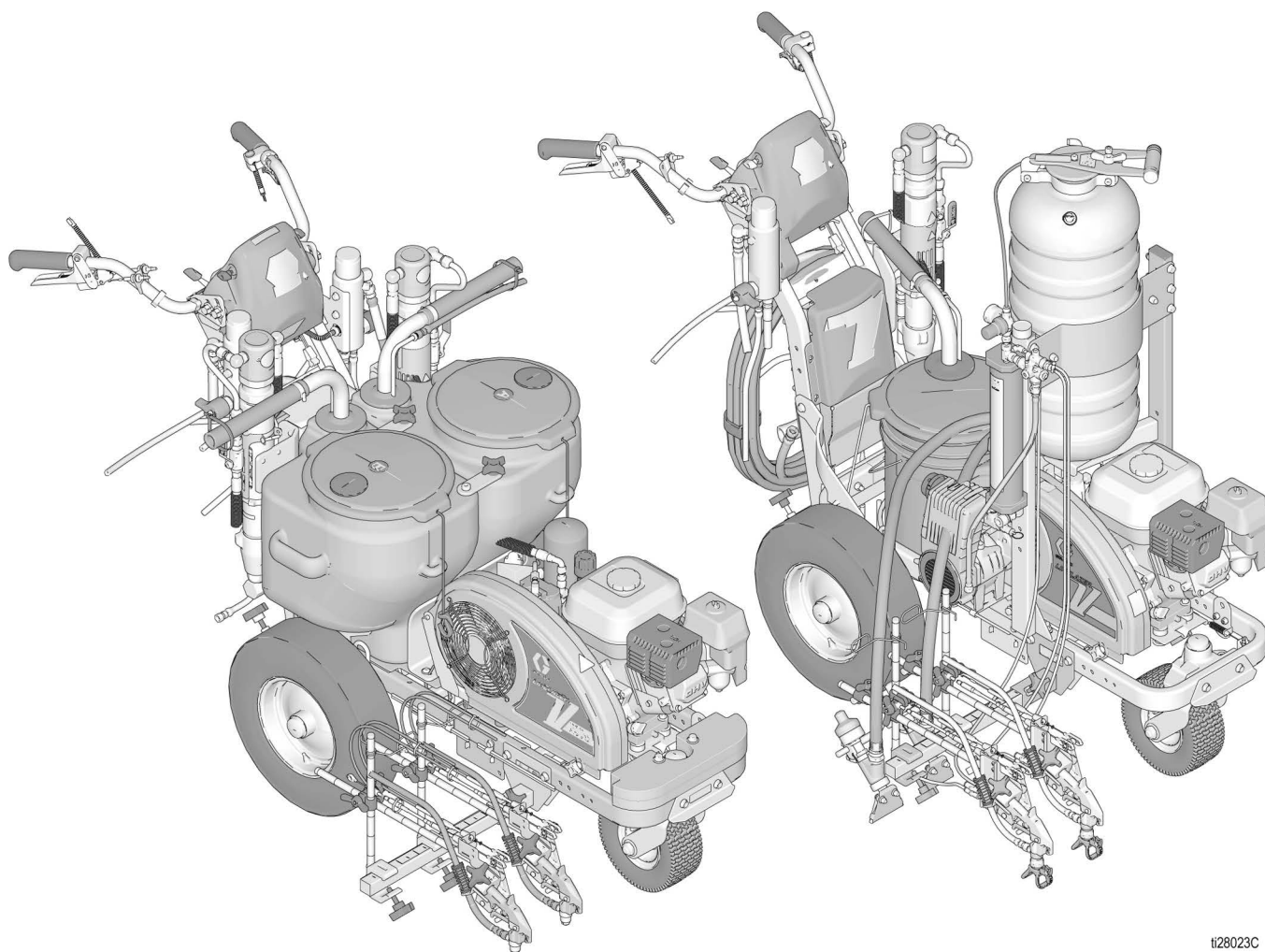
Description des codes

02 = surpression

03 = aucun transducteur de pression détecté

 Réinitialiser les codes d'erreur

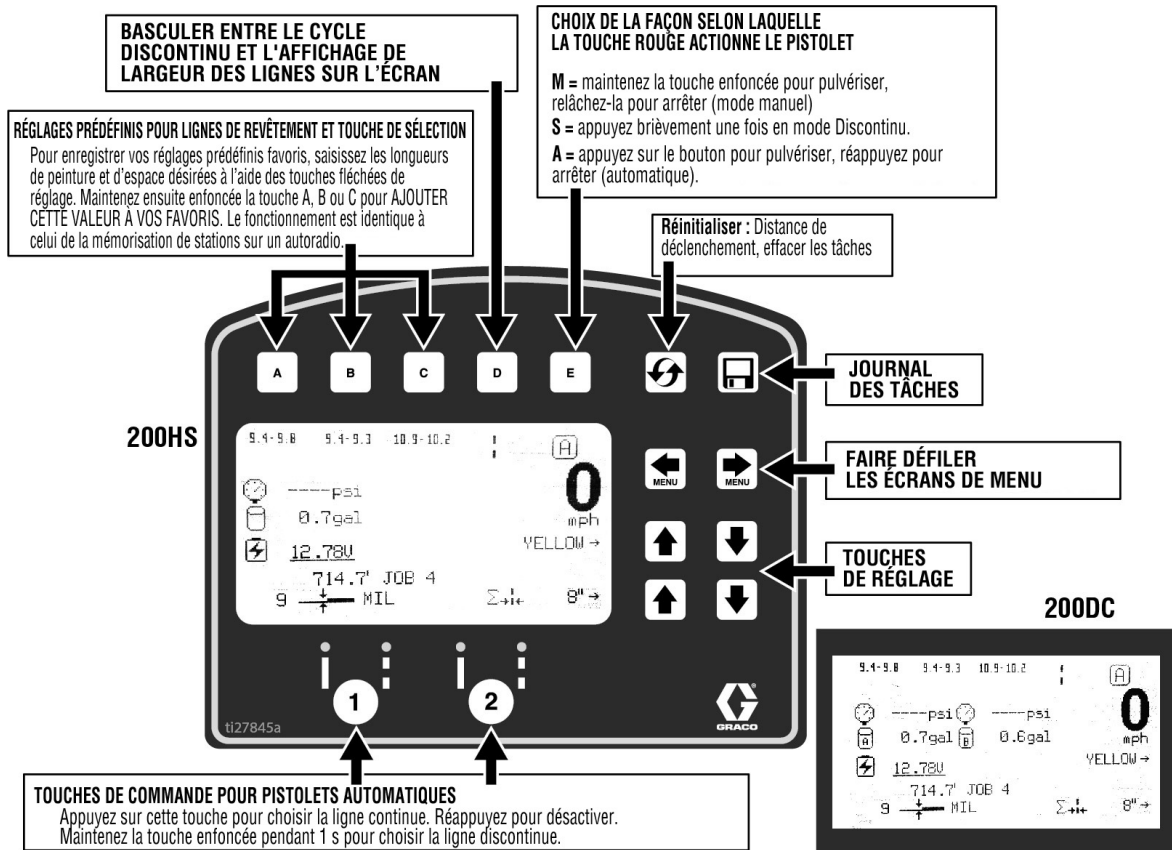
# Série Réfléchissante HP et série HP Auto



t28023C

# Affichage LiveLook du LineLazer V

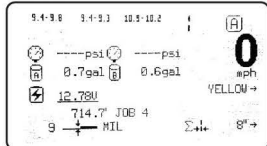
## Série HP Auto



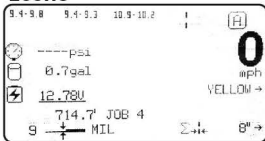
ti27800b

### ÉCRAN DE TRAÇAGE DE LIGNES

200DC



200HS



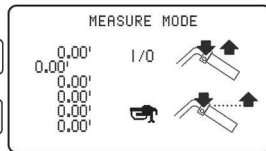
- **Écran principal de traçage de lignes.** L’actionnement électronique des pistolets n’est possible que si l’appareil est placé dans ce mode.
- Il est possible de pulvériser des cycles discontinus automatiques depuis cet écran. Choisissez la ligne discontinue sur le pistolet que vous souhaitez utiliser. Saisissez la distance de peinture et d’espace souhaitée, et commencez à pulvériser.
- Appuyez sur la touche E pour choisir la méthode d’actionnement des pistolets par le bouton rouge.

**M =** Tenir pour pulvériser, relâcher pour arrêter

**S =** appuyez brièvement une fois en mode Discontinu.

**A =** Appuyer dessus pour commencer, appuyer dessus pour arrêter

### MODE MESURE

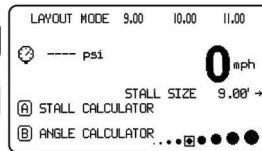


- **Mode mesure.** Possibilité d’effectuer jusqu’à 6 mesures. Appuyez sur le bouton rouge pour commencer la mesure, réappuyez pour terminer la mesure.
- Si un pistolet automatique est sélectionné (voir ci-dessous) et que l’opérateur maintient le bouton rouge enfoncé, l’appareil dépose un point tous les 12" (30,5 cm) jusqu’à ce que l’opérateur relâche le bouton rouge.



ti27879b

### PARAMÈTRE/INFO

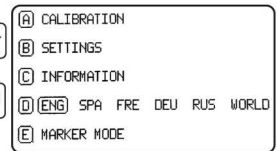


- **Mode agencement :** Permet de déposer un point à une distance souhaitée pour agencer une place de stationnement.
- Saisissez la taille de la place, activez un pistolet automatique, appuyez sur le bouton rouge et faites avancer l’appareil. Pour arrêter de déposer les points, appuyez une nouvelle fois sur le bouton rouge. Les favoris sont mémorisés de la même façon que sur l’écran principal.

**(A) STALL CALCULATOR**  
see page 41

**(B) ANGLE CALCULATOR**  
see page 42

### MODE AGENCEMENT



- Cet écran permet d’accéder aux paramètres et aux informations.
- Pour obtenir des calculs de distance précis, l’appareil doit être étalonné. Appuyez sur la touche A pour étalonner l’appareil. Utilisez une distance de 25 pieds (7,62 m) ou plus.

## Installation initiale (série HP Auto)

La configuration initiale prépare la traceuse pour qu'elle fonctionne en fonction d'un certain nombre de paramètres saisis par l'utilisateur. Les sélections de langue et les unités de mesure peuvent être définies avant de commencer ou modifiées ultérieurement.

### Langue

Dans le menu Installation/Informations, sélectionnez la langue appropriée en appuyant sur **D**, jusqu'à ce que la langue soit soulignée.

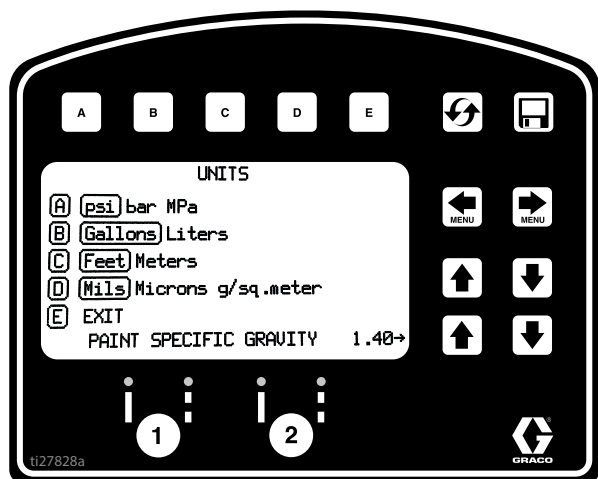


ENG = Anglais  
 SPA = Espagnol  
 FRE = Français  
 DEU = Allemand  
 RUS = Russe  
 MONDE = Symboles voir **Touche des symboles internationaux**, page 61.

**REMARQUE** : la langue peut être modifiée ultérieurement.

### Unités

Appuyez sur **B** pour entrer dans les paramètres et de nouveau sur **B** pour entrer dans les unités. Sélectionnez les unités de mesure appropriées.



### Unités impériales

Pression = psi  
 Volume = gallons  
 Distance = pieds  
 Épaisseur du trait = mils

### Unités du système international

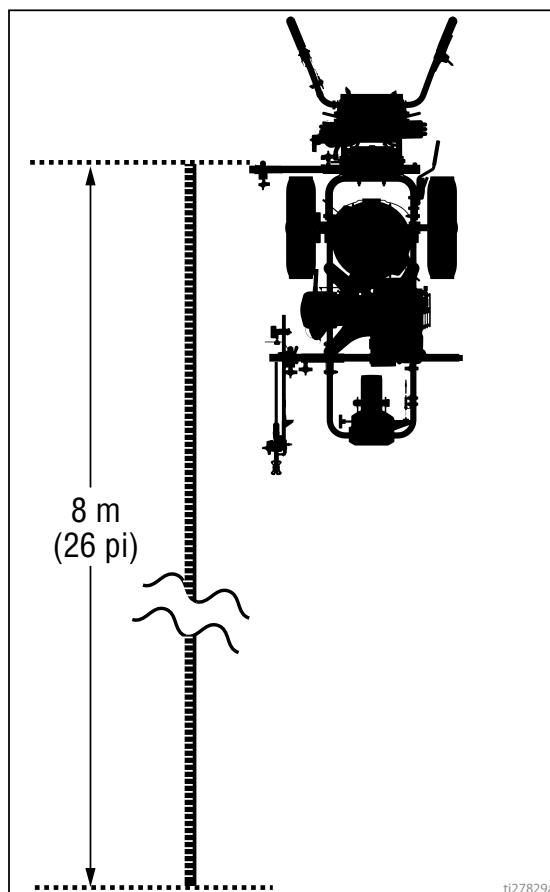
Pression = bar (MPa également disponible)  
 Volume = litres  
 Distance = mètres  
 Épaisseur de ligne = micron (g/m<sup>2</sup> disponible)



Gravité spécifique de la peinture = utilisez les flèches HAUT et BAS pour définir la densité. Nécessaire à la détermination de l'épaisseur de la peinture.

**REMARQUE** : Toutes les unités peuvent être individuellement modifiées à tout moment.

### Étalonnage

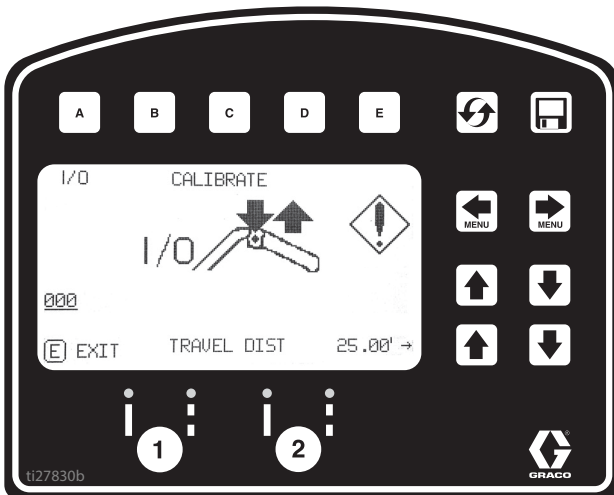
1. Vérifiez la pression des pneus arrière  $55 \pm 5$  psi ( $379 \pm 34$  kpa) et ajustez si cela est nécessaire.
2. Déployez un ruban en acier mesurant plus de 8 m (26 pi.).



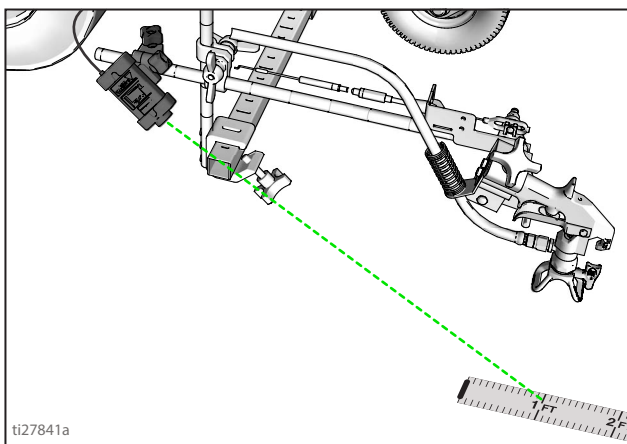
3. Appuyez sur   pour sélectionner Installation/Informations.



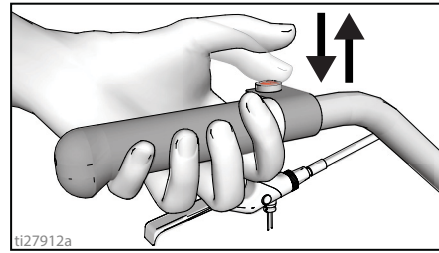
4. Appuyez sur **A** pour Étalonage. Réglez la distance de trajet à 7,6 m (25 pieds) ou plus. Si les conditions le permettent, utilisez des distances plus longues pour obtenir une meilleure précision.



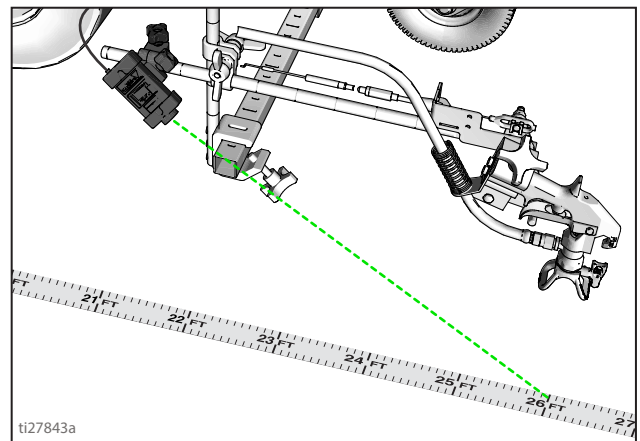
5. Allumez le laser et alignez le point à 30,5 cm (1 pi) sur le ruban d'acier.



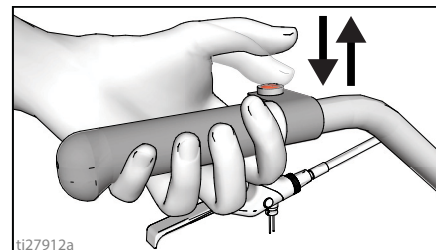
6. Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet automatique pour commencer l'étalonnage.





7. Faites bouger la traceuse vers l'avant. Maintenez le point du laser sur le ruban d'acier.
8. Arrêtez lorsque le laser s'aligne à 8 m (26 pi) ou à la distance saisie sur le ruban d'acier (7,6 m/25 pi de distance).



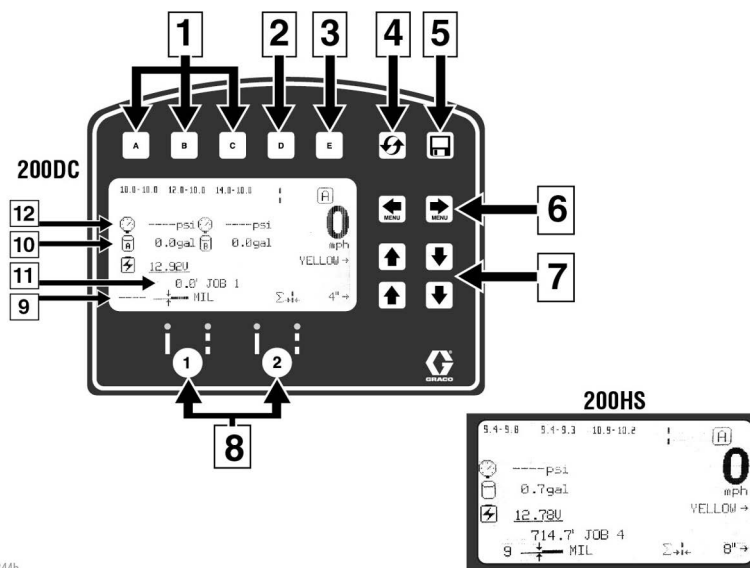
9. Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet automatique pour terminer l'étalonnage.



- Tant que le point d'exclamation  apparaît, l'étalonnage n'est pas terminé.
  - L'étalonnage est terminé lorsque le symbole coche  apparaît.
10. L'étalonnage est maintenant terminé.

Rendez-vous sur **Mode mesure (série HP Auto)**, page 39, et vérifiez l'exactitude en mesurant le ruban.

## Mode traçage (série HP Auto)



Réf.	Description
1	<b>Sélectionnez</b> un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde. <b>Enregistrez</b> un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
2	Permet de basculer entre l'affichage de la largeur de la ligne ou de la valeur peinture et espace.
3	Bascule entre le mode manuel, semi-automatique, et automatique. <b>Mode manuel</b> <b>[M]</b> : Appuyez et maintenez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le traçage. <b>Mode semi-automatique</b> <b>[S]</b> : Appuyez et relâchez la gâchette pour tracer la longueur programmée une fois en mode pointillé. <b>Mode automatique</b> <b>[A]</b> : Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le traçage. Appuyez et relâchez le bouton à nouveau pour arrêter.
4	Permet de réinitialiser la distance parcourue.
5	Journal des données de tâches, page 48.
6	Fait défiler les écrans du menu.
7	Permet de régler la longueur peinture et espace <b>OU</b> la largeur et couleur de ligne.
8	Boutons d'activation des pistolets auto.
9	Épaisseur MIL. Lors de la pulvérisation, « Instant MIL avg » s'affiche. Lors d'un arrêt total, le message « Job MIL avg » s'affiche.
10	Nombre total de gallons (litres) pulvérisés.
11	Longueur de ligne totale pulvérisée.
12	Pression

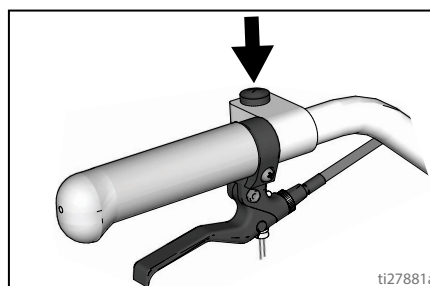
### En mode traçage

La traceuse doit être en cours d'exécution pour activer la commande du déclencheur du pistolet.

1. Assurez-vous que le moteur est en marche.
2. Utilisez les boutons d'activation pour sélectionner les pistolets et le type de ligne.



3. Appuyez sur la gâchette du pistolet Auto pour commencer la pulvérisation.

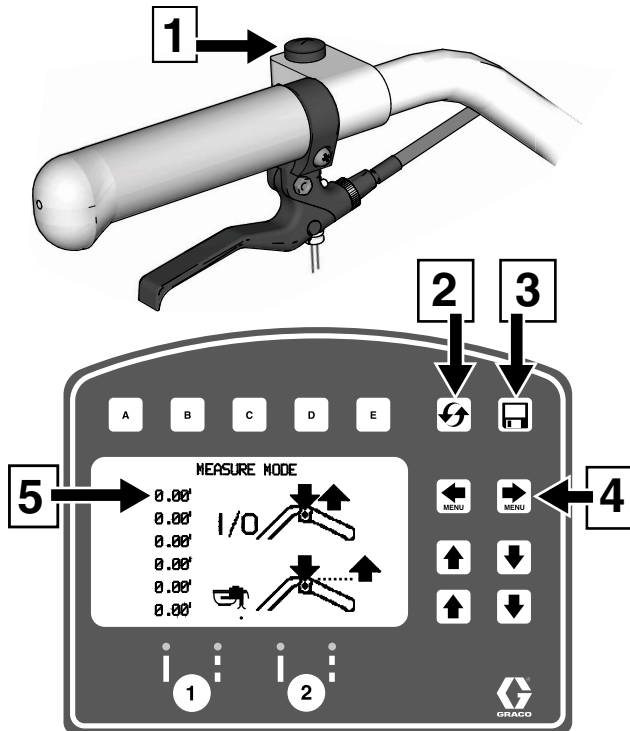


En mode automatique ou semi-automatique, le **[A]** ou le **[S]** clignote lorsque la commande Auto de la gâchette du pistolet est enfoncée, afin d'indiquer que le mode est activé.

## Mode mesure (série HP Auto)

Le mode mesure remplace une mesure de bande par les distances de mesure lors de la mise en place d'une zone à pulvériser.

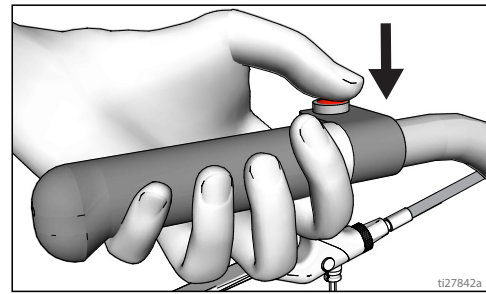
1. Utilisez   pour sélectionner le mode mesure.



ti27914a

Réf.	Description
1	Appuyez pour commencer à mesurer, et appuyez pour arrêter de mesurer.
2	Maintenez enfoncé pour remettre les valeurs à zéro.
3	Journal des données de tâches, page 48.
4	Permet de faire défiler les écrans du menu principal
5	Dernière mesure prise

2. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la. Déplacez le traceur vers l'avant ou vers l'arrière. (Le déplacement vers l'arrière équivaut à une distance négative).

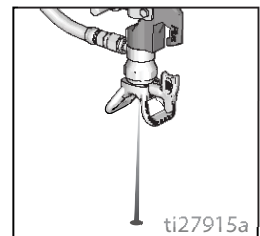
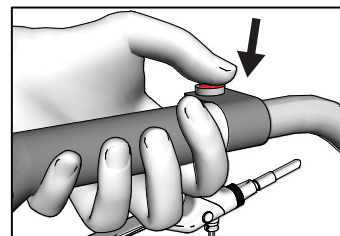
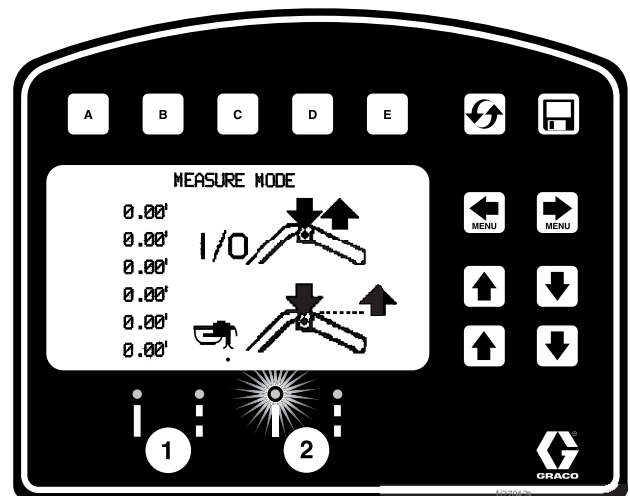


ti27842a

3. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la pour marquer la fin de la mesure de la longueur. Vous pouvez consulter jusqu'à six longueurs.

La dernière longueur mesurée est également enregistrée en tant que distance mesurée à l'affichage du calculateur de calage. Voir **Calculateur de place**, page 41.



Si un pistolet auto est activé, appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et maintenez-la à tout moment pour tracer un point. Si la gâchette est maintenue lorsque la traceuse se déplace, un point est marqué tous les 30,5 cm (12 po.).

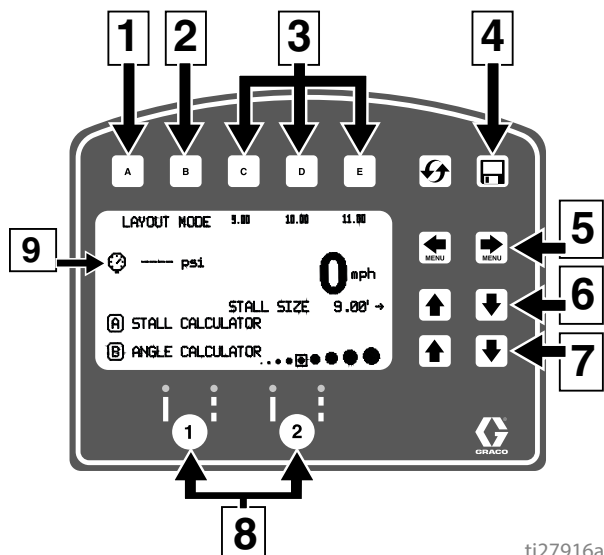


ti27915a

## Mode agencement

Le mode agencement permet de calculer et de marquer les arrêts de zones de stationnement.

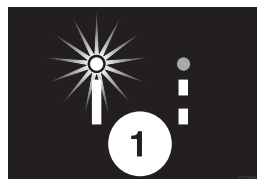
1. Appuyez sur la touche   pour accéder au mode agencement.



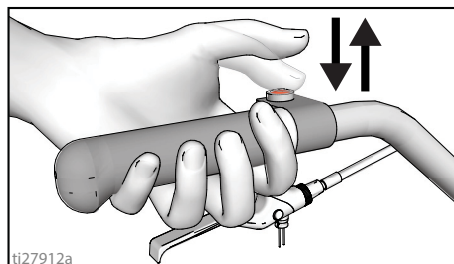
ti27916a

Réf.	Description
1	Ouvre le menu Calculateur de calage. Voir <b>Calculateur de place</b> , page 41.
2	Permet d'accéder au menu Calculateur d'angles. Voir <b>Calculateur d'angle</b> , page 42.
3	<b>Sélectionnez</b> un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde. <b>Enregistrez</b> un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
4	Journal des données de tâches, page 48.
5	Faites défiler les écrans du menu.
6	Réglez la taille de place/la largeur d'espacement des points.
7	Ajustez la taille des points.
8	Boutons d'activation du pistolet auto.
9	Pression.

2. Utilisez les boutons d'activation pour sélectionner les pistolets.



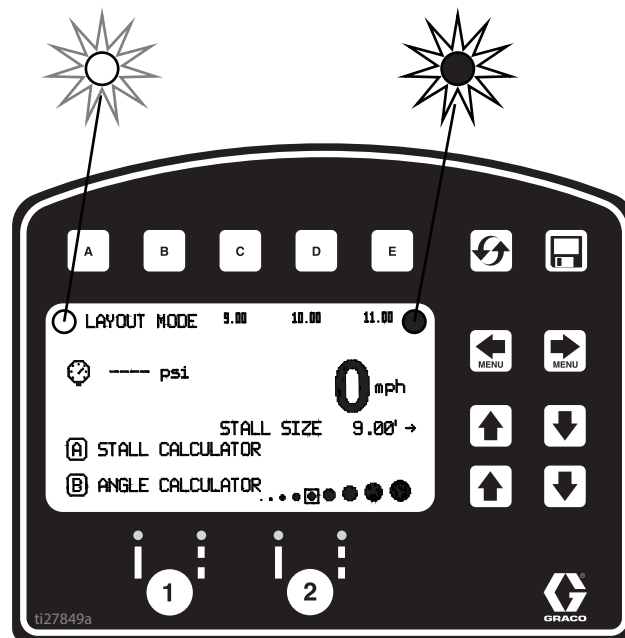
3. Appuyez et relâchez la commande de la gâchette du pistolet automatique et faites avancer la traceuse.



ti27912a

4. Le paramètre par défaut de la traceuse place un point tous les 2,7 m (9 pi) pour marquer la taille du calage. La taille de la place est réglable.
5. Les points sont disposés jusqu'à ce que la commande de la gâchette du pistolet soit enfoncée et relâchée à nouveau.

Un indicateur sur l'écran clignotera lorsque la commande du déclencheur du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.



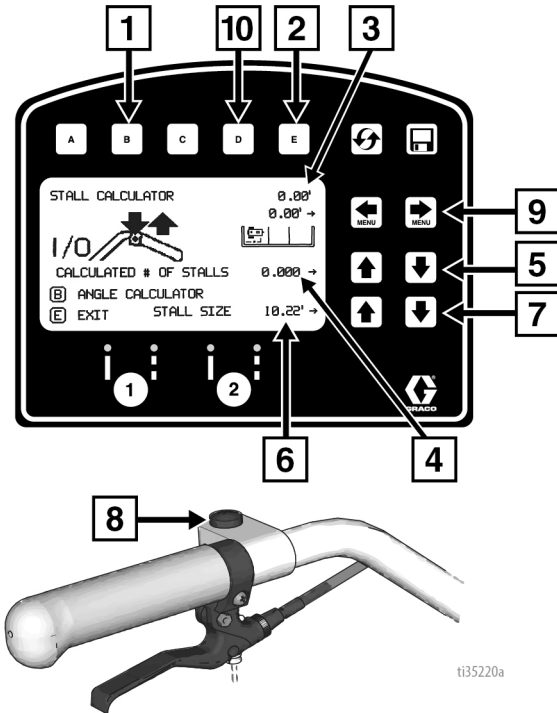
ti27849a







## Calculateur de place

Le calculateur de place permet de définir la taille de la place. La traceuse divise la longueur mesurée par la taille de la place pour déterminer le nombre de places qui s'adapteront à la longueur mesurée. L'utilisateur peut régler le nombre de places sur un nombre rond et la largeur de place sera calculée.

- Appuyez sur la touche   pour accéder au mode agencement. Appuyez sur **A** pour ouvrir le menu Calculateur de place.

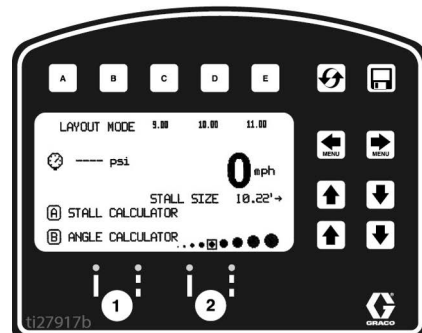
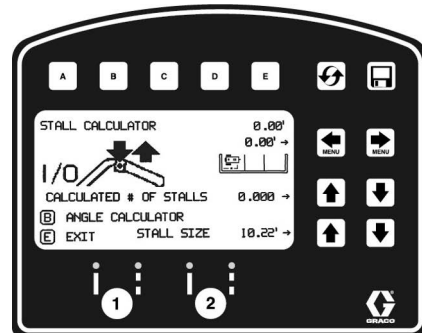


Dans le cas des mesures entre des bords, la distance entre le pneu arrière/bord et le pistolet/point laser peut être prise en compte en réglant la valeur de décalage (x).

- Faites reculer le traceur jusqu'au bord, puis utilisez un mètre pour mesurer la distance entre le point au niveau duquel les pneus touchent le bord, et le point laser marqué au sol.
- Utilisez la touche   pour saisir la valeur de décalage (x).
- Enfoncez la touche **D** pendant 2 secondes pour mémoriser cette valeur.
- La valeur mémorisée à l'aide de la touche **D** peut être ajoutée à la distance mesurée avant ou après la mesure effectuée entre les bords.
- La valeur de décalage (x) peut également être modifiée avant ou après la mesure effectuée, à l'aide des touches  .

La taille de la place et le nombre de places calculées sont tous deux réglables.

- Appuyer sur **E** pour revenir au mode de présentation. La taille de la place est enregistrée et affichée sur l'écran du mode agencement.




Réf.	Description
1	Permet d'accéder au menu Calculateur d'angles. Voir <b>Calculateur d'angle</b> , page 42.
2	Quitte la page et renvoie la taille de place en mode agencement.
3	Distance mesurée.
4	Nombre de places calculées. Changer le nombre de places modifiera la taille de la place.
5	Ajuste le nombre de places.
6	Taille de la place. Modifier la taille de la place modifie le nombre de places calculées.
7	Ajuste la taille des places.
8	Appuyez pour commencer à mesurer, et appuyez pour arrêter de mesurer.
9	Permet de régler le décalage (x).
10	Permet de mémoriser le décalage (x). Maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour mémoriser la valeur.

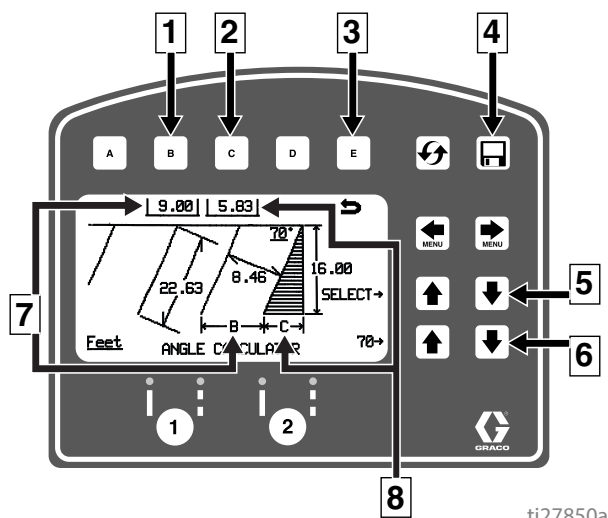
- La longueur la plus récente mesurée en mode mesure s'affiche automatiquement. Appuyez sur la commande du déclencheur du pistolet pour commencer une nouvelle mesure. Appuyez à nouveau pour arrêter la mesure.

- Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la pour commencer à marquer les points. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la de nouveau pour l'arrêter.

## Calculateur d'angle

Le calculateur d'angle permet de déterminer la valeur de décalage et la valeur de l'espacement des points pour une disposition.

- Appuyez sur la touche   pour accéder au mode agencement. Appuyez sur **B** pour ouvrir le menu Calculateur d'angle.

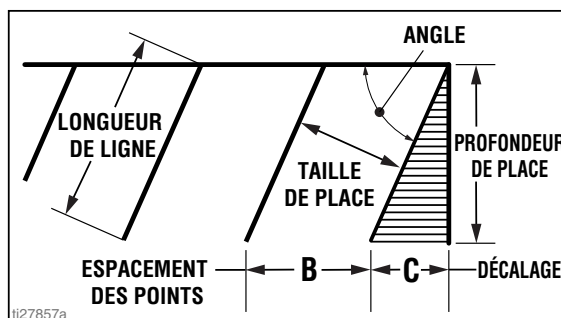


ti27850a

Réf.	Description
1	Transfère l'espacement des points calculés, B, au mode présentation.
2	Permet de transférer le décalage calculé, C, au mode agencement.
3	Permet de quitter l'écran et de revenir au mode agencement sans transférer aucune valeur.
4	Journal des données.
5	Sélectionnez les variables à saisir.
6	Réglez la variable sélectionnée.
7	Espacement des points calculé, B.
8	Décalage calculé, C.

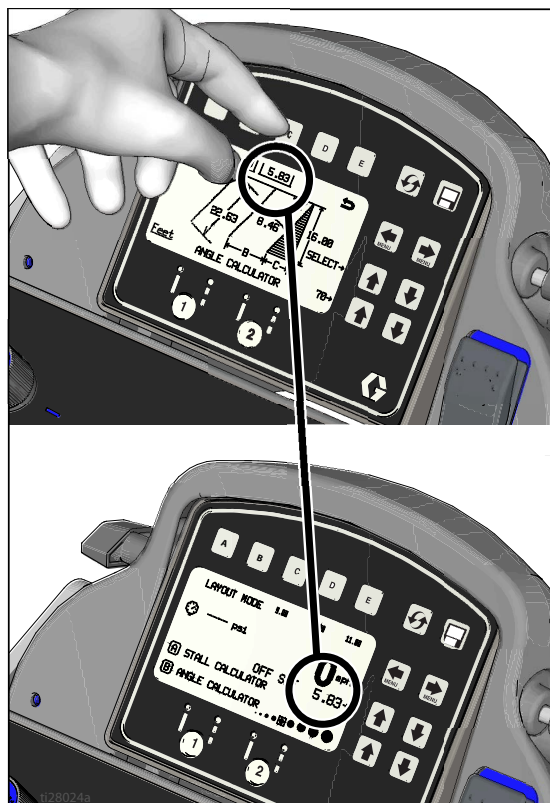
- L'espacement des points (B) et le décalage (C) sont calculés sur la base des paramètres saisis :

Angle de place  
 Profondeur de place  
 Taille de la place (largeur)  
 Longueur de ligne

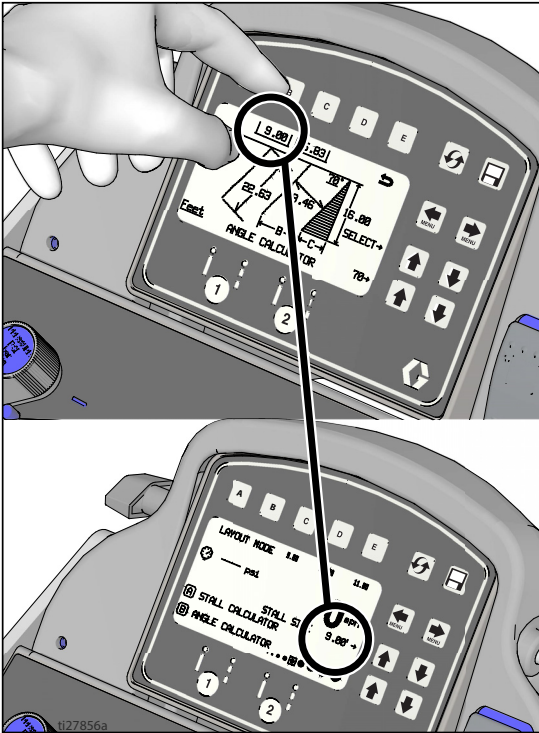


ti27857a

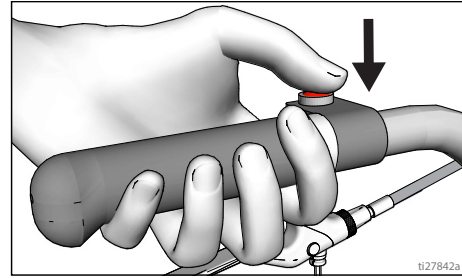
- Appuyez sur **C** pour transférer la distance de décalage calculée en mode présentation. Enregistrez cette valeur dans vos favoris si vous le souhaitez.



4. Appuyez sur **B** pour transférer la distance d'espacement des points calculée en mode agencement. Enregistrez cette valeur dans vos favoris si vous le souhaitez.

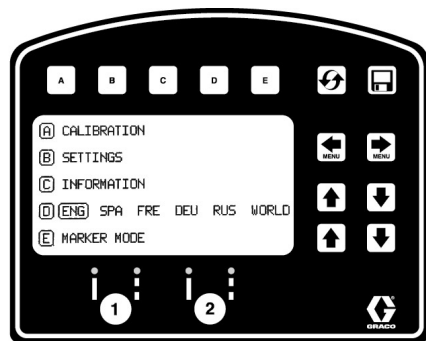


5. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la pour lancer le marquage des points de la taille du calage. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet et relâchez-la pour arrêter le marquage.

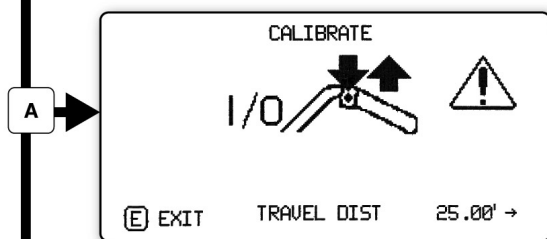


## Configuration/Informations

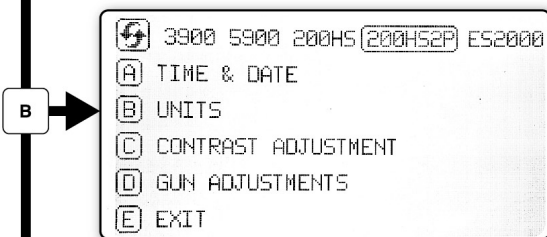
Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations.



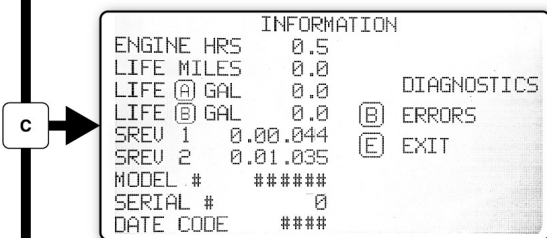
Appuyez sur la touche **D** pour choisir une langue. Voir **Langue**, page 36.



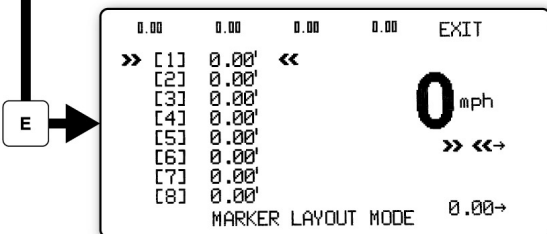
Voir **Étalonnage**, page 36.



Voir **Paramètres**, page 45.



Voir **Information**, page 46.




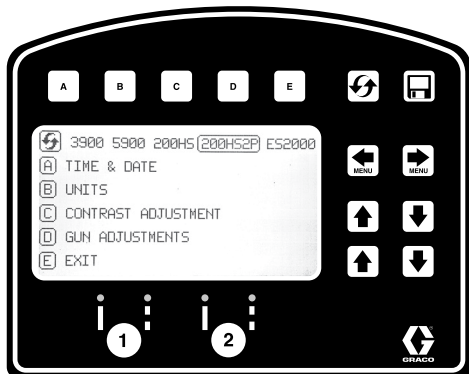
Voir **Mode agencement marqueur**, page 47.


ti27858b

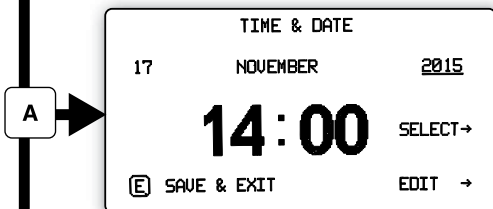
# Paramètres



Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations.

Appuyez sur la touche  pour accéder au menu Paramètres.



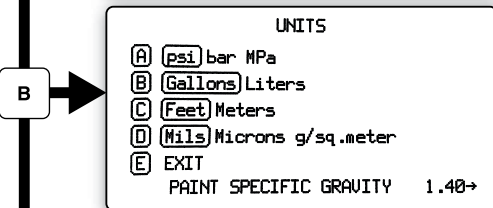
 Choisissez le type de machine. Nécessaire pour un comptage précis des gallons.







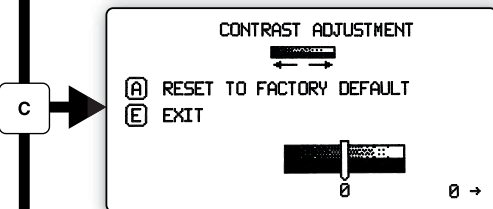
Utilisez les touches   pour régler la date et l'heure.





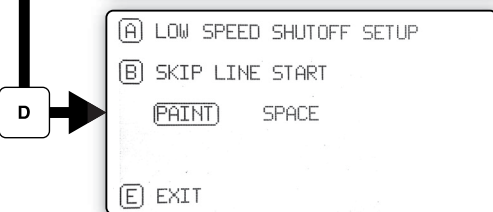
Nécessaire pour la justesse du journal des données.




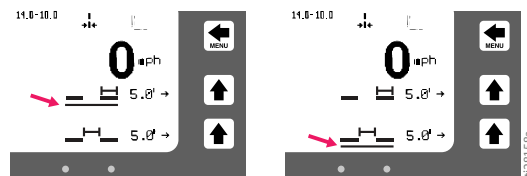
Réglez les unités à l'aide de la touche    



Utilisez la touche   pour régler le contraste de l'écran à la valeur de votre choix.



Pour les lignes pointillées programmées, appuyez sur  pour choisir : **Peinture en premier** ou **Espace en premier**



En mode auto, les pistolets ne fonctionnent pas ou s'éteignent si la vitesse est en-dessous de la valeur paramétrée.



Activer ou désactiver la coupure en cas de vitesse faible



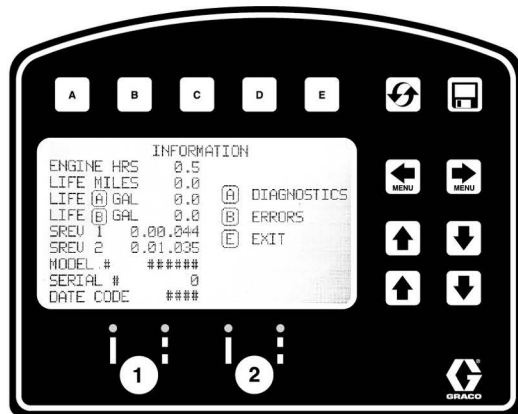
Réglage du paramètre de vitesse faible.

ti27859b

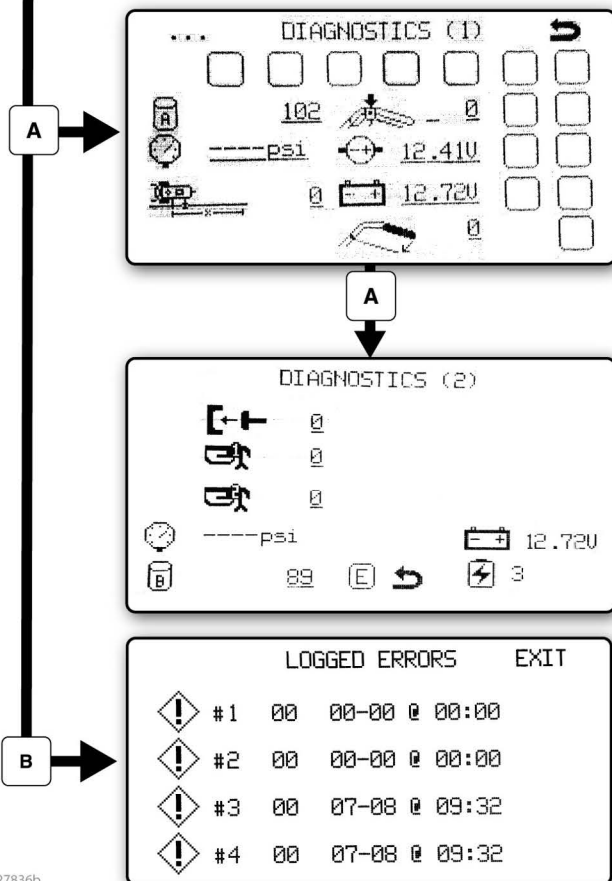
## Information

Appuyez sur la touche pour accéder au menu Configuration/Informations.

Appuyez sur pour accéder au menu Informations.



Affiche et consigne toutes les données d'utilisation et informations du traceur.



Visualiser et tester la fonctionnalité du composant

- Stroke Counter
- Touch Pad Buttons
- Pressure Transducer
- Engine Voltage
- Distance Sensor
- Battery Voltage

- Embrayage
- Électrovanne 1
- Électrovanne 2
- État du chargeur de batterie

Enregistre des codes pour les quatre dernières erreurs survenues.

Description des codes

02 = surpression

03 = aucun transducteur de pression détecté

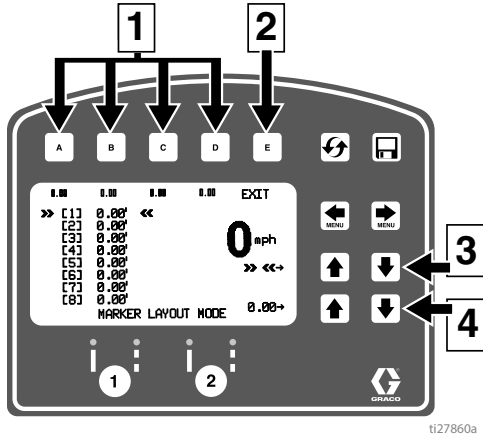
- Réinitialiser les codes d'erreur

ti27836b

## Mode agencement marqueur

La fonction Mode Agencement marqueur pulvérise un point ou une série de points pour marquer une zone.

- Appuyez sur la touche   pour accéder au menu Configuration/Informations. Appuyez sur  pour ouvrir le mode Agencement marqueur.



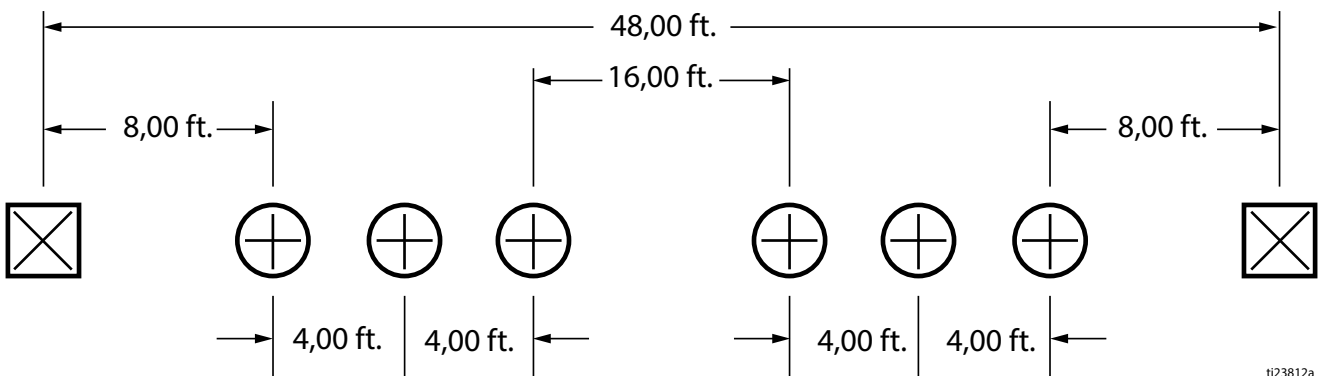
ti27860a

Réf.	Description
1	Sélectionnez un « Favori » en appuyant pendant moins d'une seconde.
	Enregistrez un « Favori » en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant plus de trois secondes.
2	Quitte la page et revient au menu Informations.
3	Sélectionnez une valeur à modifier.
4	Réglez la valeur de l'espacement.

- Utilisez les touches fléchées pour définir une séquence de marqueur.
- L'exemple d'agencement de marqueur présente un agencement de ligne classique pour les marqueurs réfléchissants. Définissez la taille des espaces pour 8 mesures consécutives maximum. En laissant un zéro dans un espace, le mode agencement marqueur va passer à la mesure suivante selon une boucle continue.

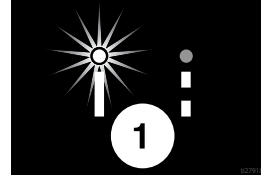
Voici d'autres utilisations du mode agencement marqueur :

- Schéma de place pour personnes à mobilité réduite plus large
- Places en double ligne

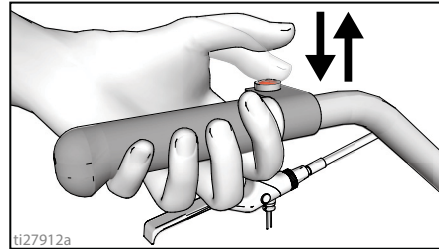


ti23812a

- Définir l'interrupteur du pistolet sur ligne pointillée ou ligne continue.

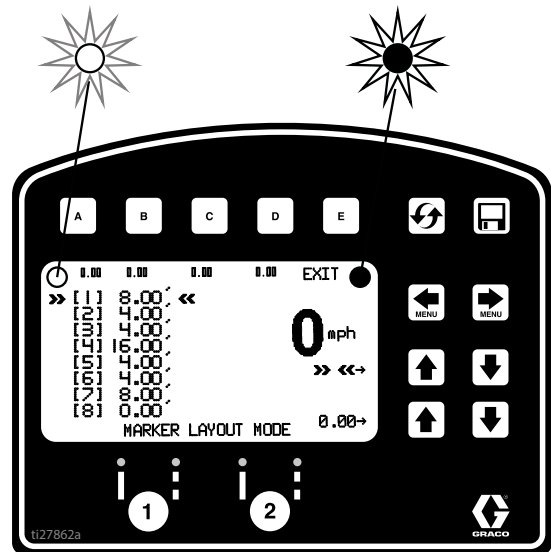


- Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la pour commencer à marquer les points. Appuyez sur la commande de la gâchette du pistolet automatique et relâchez-la de nouveau pour l'arrêter.



ti27912a

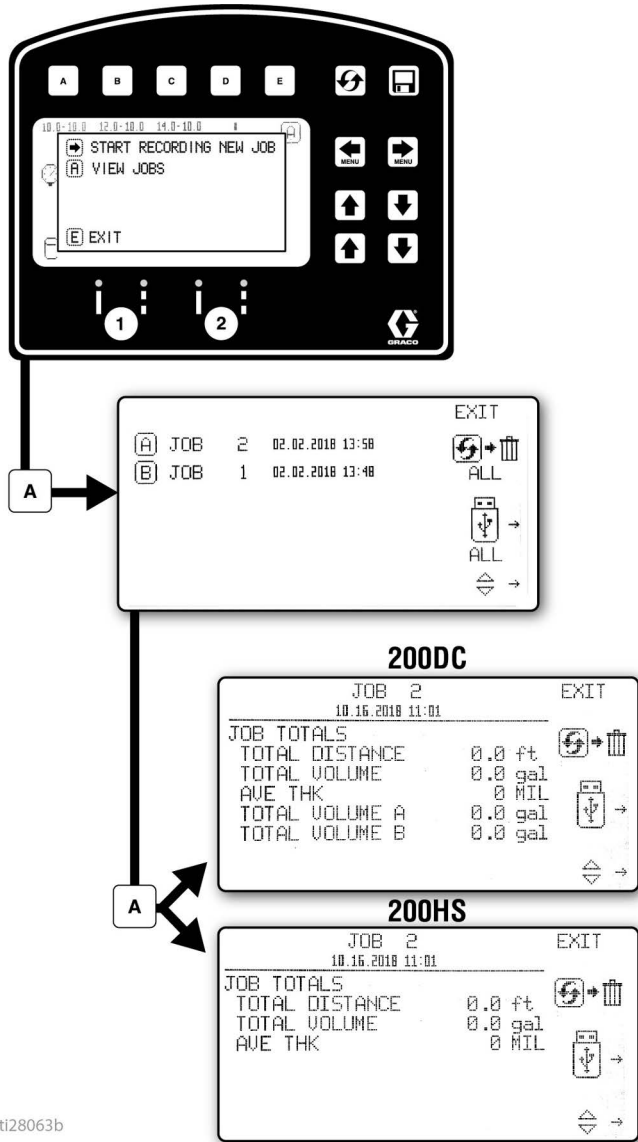
Un indicateur avant et après le mode marqueur clignote par alternance à l'écran, lorsque la commande de la gâchette du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.



ti27862a

## Journal des données

Le contrôle du LLV est pourvu d'un enregistrement des données, ce qui permet à l'utilisateur de consulter les données d'une tâche et d'exporter les données d'une machine vers un périphérique USB.



ti28063b

1. Appuyez sur pour ouvrir la fenêtre Enregistrement des données.
2. Choisissez de commencer l'enregistrement d'une nouvelle tâche ou affichez les tâches effectuées.

Lancez l'enregistrement d'une nouvelle tâche.

Permet d'effacer toutes les tâches

Permet d'exporter toutes les tâches vers un périphérique USB

Permet d'effacer les tâches

Permet d'exporter la tâche vers un périphérique USB

Les données de la tâche sont compilées pendant la pulvérisation. Un résumé du volume pulvérisé, de la distance pulvérisée et de l'épaisseur moyenne en mil est affiché pour l'intégralité de la tâche. La tâche est également divisée en couleurs, en largeurs de ligne et en volume pulvérisé par pochoir.



# Maintenance

## Maintenance périodique

**TOUS LES JOURS** : Contrôlez le niveau d'huile du moteur et ajoutez-en au besoin.

**TOUS LES JOURS** : vérifiez le niveau d'huile hydraulique et refaites le plein si cela est nécessaire.

**TOUS LES JOURS** : Contrôlez l'état d'usure du flexible et la présence ou non de dommages sur celui-ci.

**TOUS LES JOURS** : Vérifiez le bon fonctionnement de la sécurité du pistolet.

**TOUS LES JOURS** : contrôlez le bon fonctionnement de la vanne d'amorçage/de vidange.

**TOUS LES JOURS** : contrôlez et remplissez le réservoir de carburant

**TOUS LES JOURS** : Vérifiez le serrage du bas de pompe.

**TOUS LES JOURS** : faites l'appoint de TSL dans l'écrou de presse-étoupe du bas de pompe pour empêcher tout dépôt de produit sur la tige de piston et une usure précoce des joints.

**APRÈS LES 20 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT** : vidangez l'huile du moteur et remplissez le réservoir d'huile propre. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Honda pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**TOUTES LES SEMAINES** : démontez le capot du filtre à air du moteur, nettoyez la cartouche et remplacez-la si nécessaire. Si l'appareil fonctionne dans un environnement particulièrement poussiéreux, contrôlez le filtre tous les jours.

**CHAQUE SEMAINE/JOUR** : retirez tous les résidus collant à la tige hydraulique.

## TOUTES LES 100 HEURES

**DE FONCTIONNEMENT** : changez l'huile moteur. Consultez le manuel d'utilisation des moteurs Honda pour déterminer la bonne viscosité de l'huile.

**TOUS LES SIX MOIS** : Vérifiez l'usure de la courroie ; remplacez-la si cela est nécessaire.

## UNE FOIS PAR AN OU TOUTES LES 2000 HEURES

: Remplacez la courroie.

## TOUTES LES 500 HEURES OU TOUS LES 3 MOIS

: Remplacez le filtre et l'huile hydraulique. Utilisez uniquement de l'huile hydraulique synthétique, ISO 46 avec un indice de viscosité (VI) de 154 ou supérieur et un filtre 246173. Les intervalles de vidange dépendent des conditions environnementales.

**BOUGIE D'ALLUMAGE** : utilisez uniquement une bougie référence BPR6ES (NGK) ou W20EPR-U (NIPPONDENSO). Écartez les bougies de 0,7 à 0,8 mm (0,028 à 0,031 po.). Utiliser une clé à bougie pour enlever ou replacer la bougie.

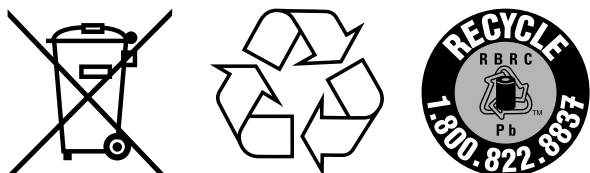
## Roulette

1. Une fois par an, serrez l'écrou sous le cache-poussière jusqu'à ce que la rondelle élastique dépasse par en-dessous, puis desserrez l'écrou de 1/2 à 3/4 de tour.
2. Une fois par mois, graissez le roulement de la roue.
3. Contrôlez l'axe pour usure. Si elle est usée, la roulette aura du jeu. Inversez ou remplacez l'axe si nécessaire.
4. Contrôler l'alignement de la roue axiale si nécessaire. Pour aligner ; page 20.

# Recyclage et mise au rebut


## Mise au rebut des batteries rechargeables

Ne jetez pas les batteries aux ordures. Recyclez les batteries selon la réglementation locale. Aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-822-8837 pour trouver l'emplacement de recyclage ou rendez-vous sur [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).

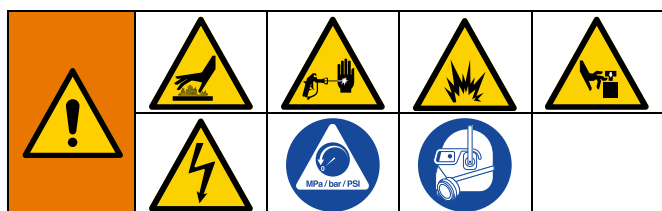


## Fin de vie du produit

Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, merci de veiller à le démonter et à le recycler de façon responsable.

- Exécutez la **Procédure de décompression**, page 11.
- Vidangez et éliminez tous les fluides, liquides et produits conformément aux réglementations applicables. N'oubliez pas de consulter la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) du fabricant des produits.
- Démontez les moteurs, batteries, cartes de circuit imprimé, écrans LCD et autres composants électroniques. Recyclez les déchets électroniques conformément aux réglementations applicables.
- Ne jetez pas les composants électroniques avec les déchets ménagers ou commerciaux. 
- Remettez le reste de l'appareil à un centre de recyclage autorisé.

# Dépannage



Problème	Cause	Solution
Le moteur à essence est dur à lancer (ne démarre pas).	La pression hydraulique est trop élevée.	Tournez le bouton de régulation de la pression hydraulique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de réglage minimum.
Le moteur ne veut pas démarrer.	Le commutateur Marche/Arrêt du moteur est sur ARRÊT.	Mettez le commutateur sur MARCHÉ.
	Il manque de l'essence.	Refaites le plein d'essence. Manuel d'utilisation des moteurs Honda.
	Le niveau d'huile est insuffisant.	Essayez de démarrer le moteur. Faites l'appoint d'huile si nécessaire. Manuel d'utilisation des moteurs Honda.
	Le câble d'allumage est débranché ou endommagé.	Rebranchez le câble d'allumage ou remplacez la bougie.
	Le moteur est froid.	Tirez le starter.
	Le bouton de l'arrivée de carburant est sur ARRÊT.	Mettez le levier en position ON.
	De l'huile suinte dans la chambre de combustion.	Retirez la bougie. Tirez 3 ou 4 fois le cordon du démarreur. Nettoyez ou remplacez la bougie. Démarrage du moteur. Maintenez le pulvérisateur droit vers le haut pour éviter que l'huile ne suinte.
Le moteur fonctionne, mais pas le bas de pompe.	La vanne de la pompe est sur ARRÊT.	Mettez la vanne de la pompe sur MARCHÉ.
	La pression est trop basse.	Tournez le bouton de réglage de la pression en sens horaire pour augmenter la pression.
	Le filtre produit est encrassé.	Nettoyez le filtre.
	La buse ou le filtre de la buse est bouché.	Nettoyez la buse ou le filtre de buse. Consultez le manuel du pistolet pulvérisateur.
	La tige de piston du bas de pompe est collée par la peinture sèche.	Réparez la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	Courroie usée, cassée ou sortie de la poulie.	Remplacer.
	Niveau de produit hydraulique trop bas.	Arrêter le pulvérisateur. Ajoutez du fluide hydraulique.
	Pas d'inversion du moteur hydraulique.	Mettez la vanne de la pompe en position OFF. Réduisez la pression. Mettre le moteur sur OFF. Forcez le mouvement de la tige vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le moteur hydraulique passe.
Le bas de pompe fonctionne mais le débit est faible en course montante.	La bille de la vanne de piston ne joint pas sur le siège.	Intervenez sur la bille du piston. Manuel 309277.
	Les joints de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Manuel 309277.

Problème	Cause	Solution
La pompe volumétrique fonctionne, mais le débit est faible en course descendante et/ou en courses montante et descendante.	La crépine est obstruée.	Nettoyez la crépine.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Consultez le manuel 309277 de la pompe.
	La bille de la soupape d'admission est couverte de produit ou ne joint pas correctement.	Nettoyez la vanne d'admission. Consultez le manuel 309277 de la pompe.
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmentez le réglage de la commande de gaz.
	Le tuyau d'aspiration présente une fuite d'air.	Serrez le tuyau d'aspiration.
	La pression est trop basse.	Augmentez la pression.
	Le filtre à liquide, le filtre de buse ou la buse est bouché(e) ou encrassé(e).	Nettoyez le filtre.
	Le flexible présente une forte chute de pression en raison de produits visqueux.	Utiliser un flexible de plus gros diamètre et/ou réduire la longueur du flexible. L'utilisation d'un flexible de 0,6 cm (1/4 po.) de plus de 30 m (100 pi.) réduit les performances du pulvérisateur de façon significative. Utilisez un flexible de 9,5 mm (3/8 po.) pour optimiser les performances (6,7 m / 22 pi. minimum).
La pompe est difficile à amorcer.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Vérifiez et serrez tous les raccords de produit.  Réduisez le régime du moteur et faites tourner la pompe le plus lentement possible lors de l'amorçage.
	La vanne d'admission présente une fuite.	Nettoyer la vanne d'admission. S'assurer que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille joint bien sur le siège. Remontez la vanne.
	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe. Consultez le manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les conseils du fournisseur.
	Le régime du moteur est trop élevé.	Réduisez le régime avant d'amorcer la pompe.
Le moteur tourne à haut régime à vide.	Mauvais réglage de la vitesse moteur.	Réglez la vitesse moteur à vide à 3700 - 3800 tr/mn.
	Limiteur de régime usé.	Remplacez ou réparez le limiteur de régime.
Pression de cale ou de fonctionnement basse indiquée sur l'affichage.	La pompe ou les joints sont neufs.	Le rodage de la pompe nécessite le pompage de près de 100 gallons de produit.
	Le capteur est défectueux.	Remplacez le transducteur.
Fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou du presse-étoupe.	L'écrou de presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrez l'écrou de joint du presse-étoupe juste assez pour arrêter la fuite.
	Les joints de presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les joints. Consultez le manuel 309277 de la pompe.
	La tige de débattement de pompe est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Consultez le manuel 309277 de la pompe.
Le pistolet crachote.	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Vérifiez et serrez tous les raccords de produit. Réamorcer la pompe.
	La buse est partiellement bouchée.	Débouchez la buse.
	L'alimentation en fluide est basse ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaire le plein de produit. Amorcer la pompe. Vérifier régulièrement l'alimentation en produit pour éviter que la pompe ne tourne à vide.

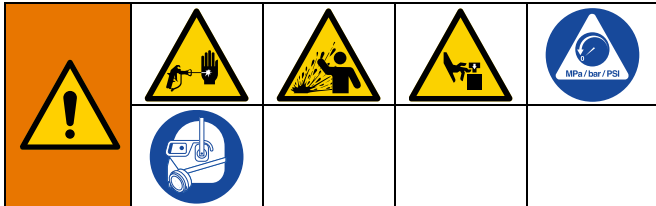
Problème	Cause	Solution
Fuite importante au niveau du racleur de la tige de piston du moteur hydraulique.	Joint de la tige de piston usé ou détérioré.	Remplacer ces pièces.
Débit de produit faible.	Réglage de commande de pression trop faible.	Augmentez la pression.
	Le filtre de sortie du bas de pompe (si existant) est encrassé ou colmaté.	Nettoyez le filtre.
	Conduite d'arrivée à la pompe pas assez serrée.	Serrez.
	Moteur hydraulique usé ou endommagé.	Porter le pulvérisateur chez le distributeur Graco pour réparation.
	Forte chute de pression dans le flexible de produit.	Utilisez un flexible de plus grand diamètre ou plus court.
Surchauffe du pulvérisateur.	Dépôt de peinture sur des éléments hydrauliques.	Nettoyer.
	Niveau d'huile trop bas.	Remplissez avec de l'huile synthétique ISO 46.
Pompe hydraulique très bruyante.	Bas niveau du fluide hydraulique	Arrêtez le pulvérisateur. Ajoutez de l'huile synthétique ISO 46.
Le compteur de gallons (litres) n'ajoute pas le volume de liquide.	La pression du produit n'est pas suffisamment élevée.	La pression du produit doit être supérieure à 55 bars (800 psi) pour augmenter le volume de produit.
	Le fil de comptage de la pompe est déconnecté ou cassé, sur les deux pompes.	Contrôlez les fils et branchements. Remplacez les fils cassés
	Aimant manquant ou défectueux.	Pour replacer ou remplacer l'aimant sur la pompe, consultez le manuel des pièces (pièces de la pompe) pour situer l'aimant.
	Le capteur est défectueux, sur les deux pompes.	Remplacer le capteur.
Le pulvérisateur fonctionne, mais pas l'afficheur.	Mauvais raccord entre la carte de commande et l'afficheur.	Démontez l'écran et rebranchez-le.
	Afficheur endommagé.	Remplacez l'écran.
La distance ne s'ajoute pas correctement (le mode mesure ne sera pas juste et la vitesse inappropriée).	La machine n'est pas étalonnée.	Exécutez la procédure de calibrage.
	La pression du pneu arrière est trop faible ou trop élevée.	Réglez la pression du pneu à 380 +/- 34kPa (55 +/- 5 psi).
	Les dents d'engrenage sont manquantes ou endommagées (du côté droit lorsque l'utilisateur est placé sur la plateforme).	Remplacez l'engrenage.
	Le capteur de distance est débranché ou cassé.	Rebranchez ou remplacez le capteur.
Les mils ne se calculent pas ou se calculent incorrectement.	Capteur de distance.	Voir section « Dysfonctionnement du compteur de distance ».
	Compteur de gallons.	Voir « Le compteur de gallons (litres) n'ajoute pas le volume de fluide. »
	La largeur de la ligne n'a pas été saisie.	Réglez la largeur de ligne sur l'écran de traçage principal.
	Carte de commande défectueuse ou endommagée.	Remplacez la carte de commande.
	Le mauvais type de machine a été sélectionné.	Consultez la section « Paramètres » et choisissez le bon type de machine.
La pulvérisation du produit commence après l'affichage de l'icône de pulvérisation sur l'afficheur.	L'interrupteur (164) est mal positionné.	Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation, page 20.
L'icône ne s'affiche pas lors de la pulvérisation du produit.	Connecteur desserré.	Assurez-vous que le connecteur à 5 broches et le contact en ampoule sont correctement branchés.
L'icône de pulvérisation reste affichée sur l'écran.	L'interrupteur est mal positionné.	Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône soit synchronisée avec la pulvérisation, page 20.
	Contact en ampoule endommagé.	Remplacez le contact en ampoule.

Problème	Cause	Solution
<b>MODE PISTOLET AUTO</b>		
Le pistolet auto ne s'actionne pas lorsque le bouton rouge est enfoncé.	Le pistolet n'est pas activé.	Appuyez sur le bouton 1 ou 2 sur la commande pour activer un pistolet.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Réglez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 21.
	Pas sur l'écran de traçage principal.	Rendez-vous sur l'écran de traçage principal sur la commande pour actionner les pistolets auto.
	La coupure en cas de vitesse faible est activée.	Pour désactiver l'arrêt à faible vitesse, consultez la page 45.
	La tension de batterie est trop faible.	Vérifiez la tension de la batterie sur l'écran de diagnostic, page 32, ou avec un voltmètre. Si elle est en-dessous de 11,5 V, chargez ou remplacez la batterie.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Réglez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 21.
	Le bouton rouge est cassé.	Testez la fonctionnalité du bouton dans l'écran de diagnostic, page 32, remplacez si cassé.
	Le câble du pistolet auto est cassé ou trop entortillé, ce qui entraîne trop de résistance.	Remplacez le câble du pistolet auto.
	Le fil de l'électrovanne est débranché ou cassé.	Consultez le plan de câblage, pages 57 et 59, réparez ou remplacez les fils si nécessaire.
	Le fusible de la batterie est absent ou a sauté.	Vérifiez et remplacez le fusible.
	L'électrovanne est bloquée.	Pulvérisez du lubrifiant sur le plongeur de l'électrovanne.
	L'électrovanne est défectueuse.	Vérifiez la résistance des fils de l'électrovanne. La résistance doit être comprise entre 0,2 et 0,26 ohms. Si ce n'est pas le cas, remplacez l'électrovanne.
	La carte de commande est défectueuse.	Remplacez la carte de commande.
L'espacement des lignes n'est pas exact	Mauvais modèle de ligne chargé.	Chargez le jet adéquat.
	Machine non étalonnée.	Étalonnez la machine, page 36.
La batterie ne maintient pas la charge.	Des accessoires sont laissés allumés et vident la batterie lorsque l'appareil n'est pas en marche.	Mettez hors tension tous les accessoires lorsque la machine n'est pas utilisée.
	L'accélérateur n'est pas à un réglage assez élevé.	Assurez-vous que la machine fonctionne à vide à plus de 3300 tr/min pour une alimentation électrique correcte.
	La consommation des accessoires est plus importante que la production du moteur.	Réduisez les accessoires ou chargez la batterie lorsque nécessaire.
	Fils cassés ou débranchés.	Consultez le plan de câblage, pages 57 et 59, réparez ou remplacez les fils si nécessaire.
	Le chargeur ne fonctionne pas.	Vérifiez l'état de la charge dans les diagnostics, page 33, pour voir si le chargeur fonctionne correctement. Remplacez la carte.
Le pistolet auto ne s'éteint pas	Le câble est tordu.	Réparez ou remplacez le câble.
	L'électrovanne est bloquée.	Lubrifiez le plongeur de l'électrovanne, vérifiez que cette dernière n'est pas endommagée.
	Le pointeau dans le pistolet est bouché.	Nettoyez le pistolet.

Problème	Cause	Solution
<b>MODE AGENCEMENT</b>		
Pas ou peu de points en mode Agencement et marquage.	Réglage des points trop petit.	Augmentez la taille des points, page 40.
	Le pistolet n'est pas activé.	Appuyez sur le bouton 1 ou 2 sur la commande pour activer un pistolet.
	Le câble n'est pas réglé correctement.	Réglez le câble pour actionner correctement la gâchette, page 21.
	Buse bouchée.	Débouchez ou remplacez la buse.
	La tension de batterie est trop faible.	Chargez ou remplacez la batterie.
	La pompe ne s'allume pas, ou la pression n'est pas réglée.	Allumez la pompe et augmentez la pression à au moins 13 bars (200 psi).

# Changement d'huile hydraulique/filtre

## Démontage

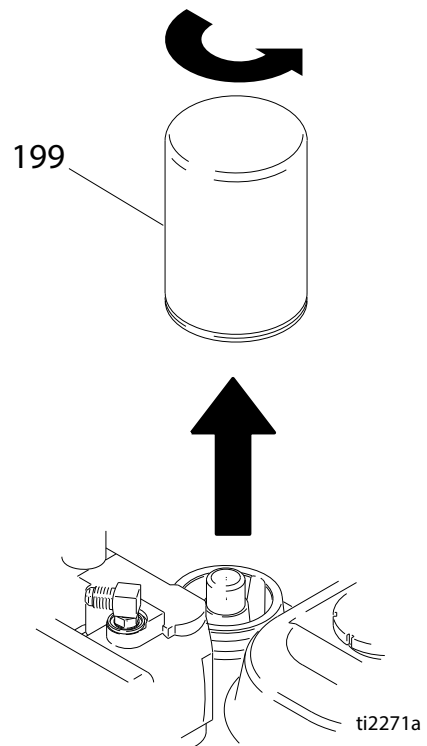


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Exécuter **Procédure de décompression**, page 11.
2. Placez une cuvette ou des chiffons sous le pulvérisateur pour collecter l'huile hydraulique pendant la vidange.
3. Retirez le bouchon de vidange. Vidangez l'huile hydraulique.
4. Dévissez le filtre lentement - le fluide s'écoule dans la rainure et s'évacue par l'arrière.

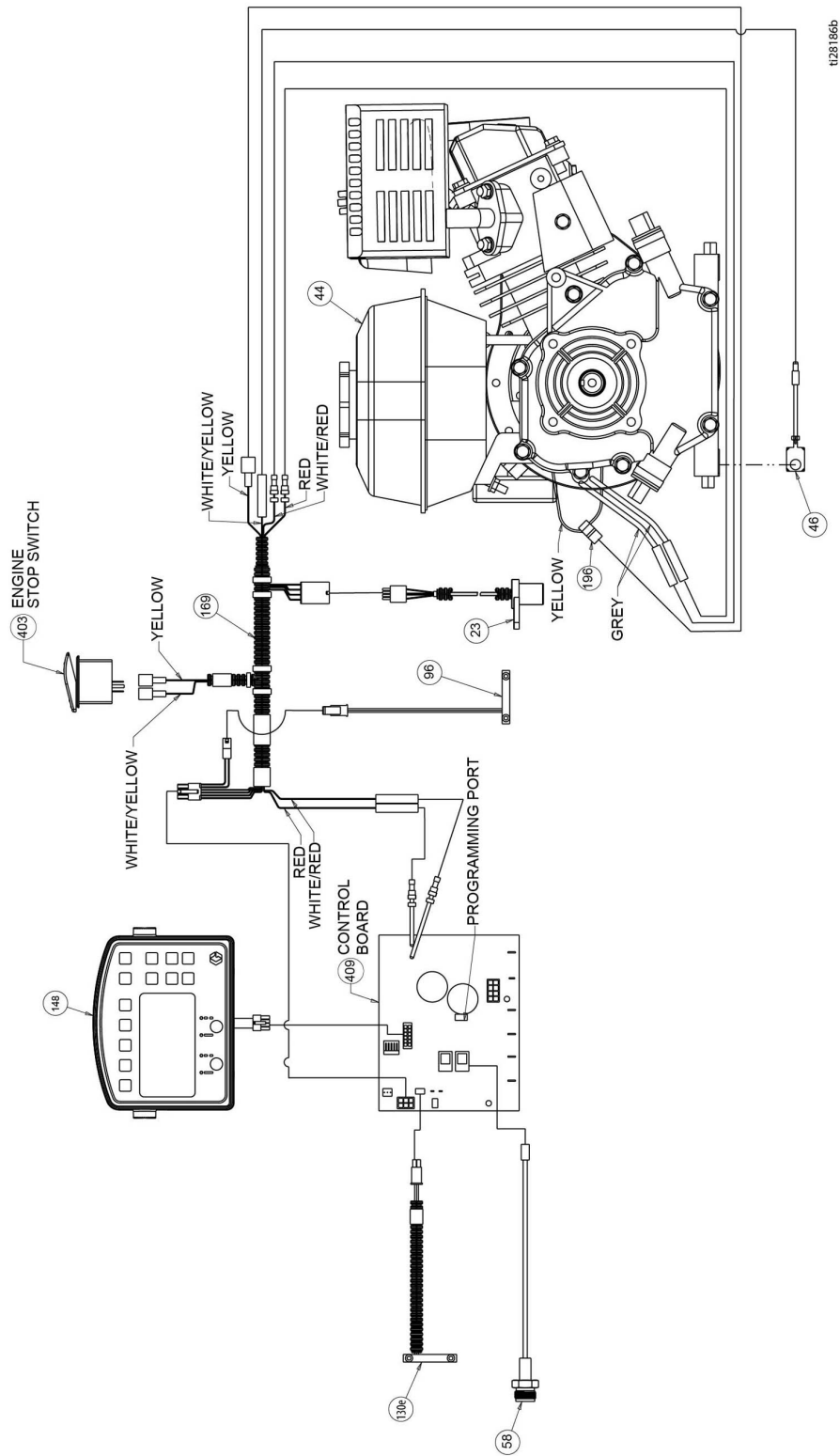
## Installation

1. Appliquez un léger film d'huile sur le joint du filtre. Installez le bouchon de vidange et le filtre à huile. Serrez le filtre à huile de 3/4 de tour à partir du moment où le joint touche l'embase.
2. Remplissez avec cinq quarts d'huile hydraulique synthétique ISO 46 avec un indice de viscosité (VI) de 154 ou plus.
3. Vérifier le niveau d'huile.

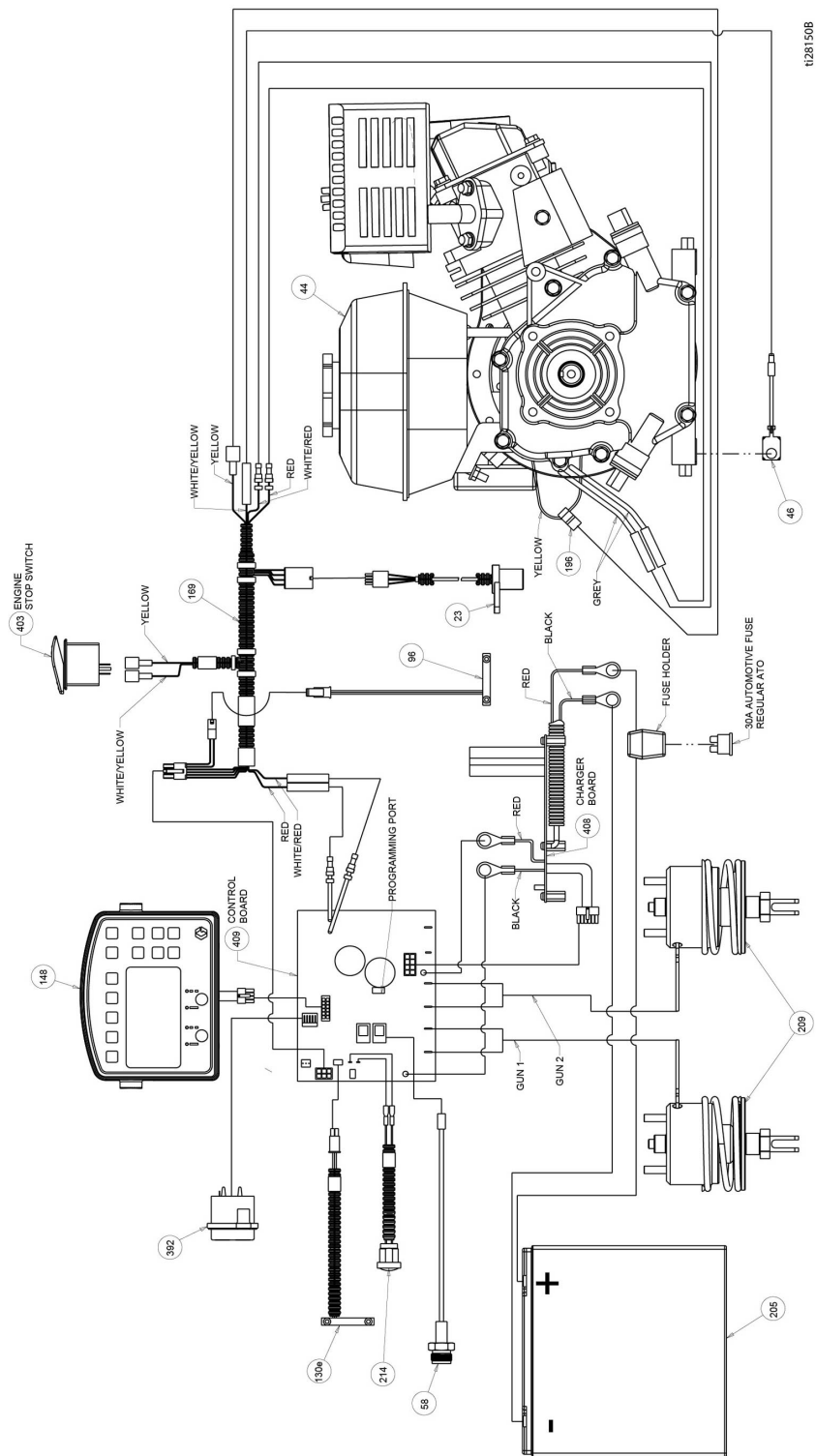




# Schéma de câblage 200HS (série Standard)

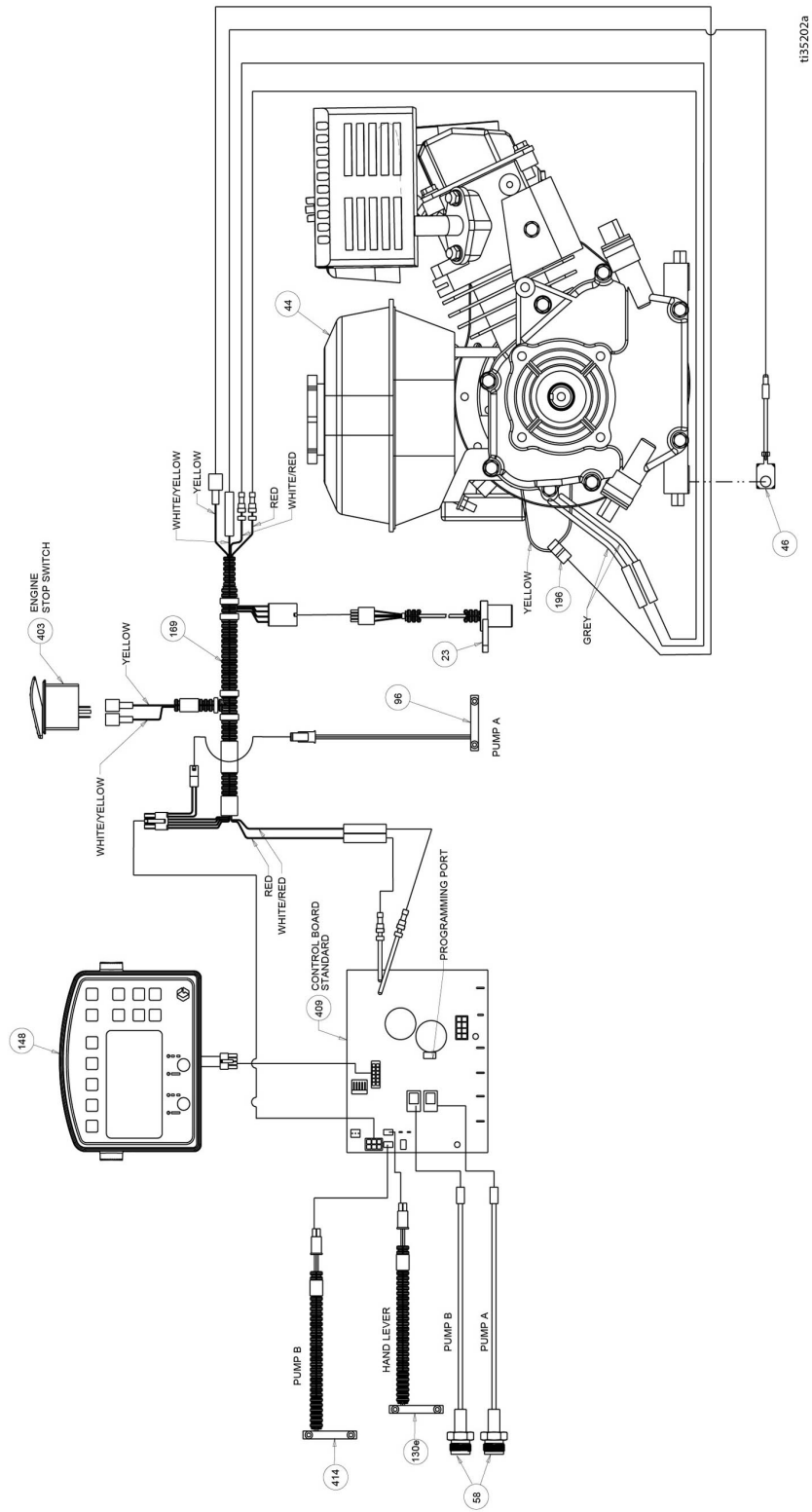


# Schéma de câblage 200HS (série Réfléchissante HP/série HP Auto)

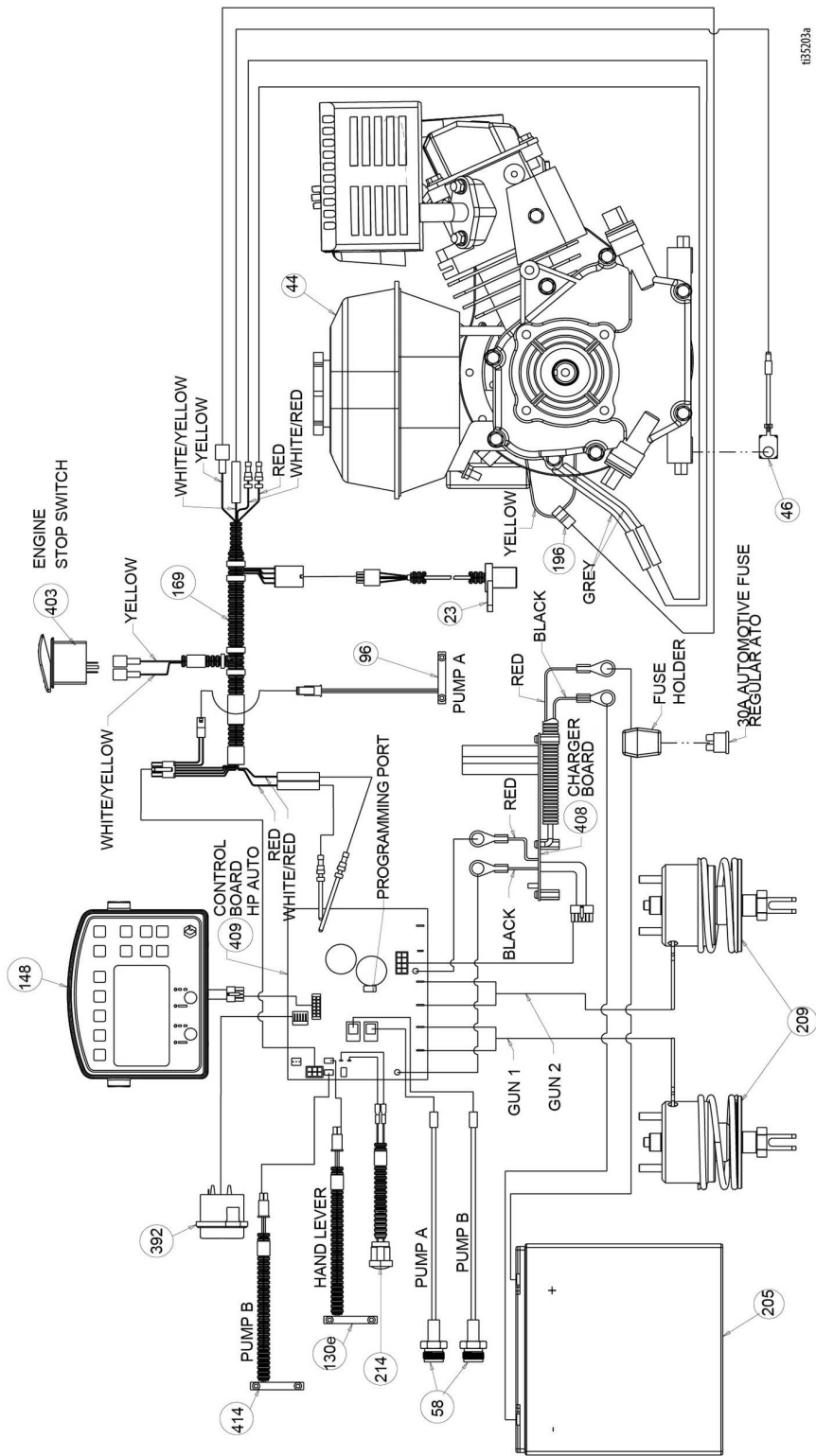


t1281508

# Schéma de câblage 200cc (série Standard)



# Schéma de câblage 200cc (série Réfléchissante HP/série HP Auto)



135203a

# Touche des symboles internationaux

## SYMBLES INTERNATIONAUX LLV MENU SCREENS

STRIPING MODE	MODE MESURE	MODE AGENCEMENT	PARAMÈTRES/DONNÉES	JOURNAL DES DONNÉES
<p>MODE MANUEL, SEMI-AUTOMATIQUE ou AUTOMATIQUE</p> <p>PRESSION</p> <p>GALLONS/LITRES</p> <p>ÉPAISSEUR LIGNE</p> <p>LONGUEUR PEINTURE</p> <p>LONGUEUR D'ESPACE</p> <p>LARGEUR LIGNE</p> <p>QUITTER</p> <p>JAUNE</p> <p>BLANC</p> <p>NOIR</p> <p>BLEU</p> <p>VERT</p> <p>ROUGE</p> <p>BATTERIE FAIBLE</p> <p>BATTERIE EN CHARGE</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p> <p>APPUYEZ POUR DÉMARRER/ARRÊTER</p> <p>MAINTENEZ ENFONCÉ POUR PULVÉRISER UN POINT</p>	<p>CALCULATEUR DE PLACE</p> <p>CALCULATEUR D'ANGLE</p> <p>LARGEUR DE PLACE</p> <p>SÉLECTEUR DE TAILLE DE POINT</p>	<p>ÉTALONNAGE</p> <p>PARAMÈTRES</p> <p>UNITÉS</p> <p>INFORMATION &amp; LIFE DATA</p> <p>MODE D'AGENCEMENT DU MARQUEUR</p> <p>RÉGLAGES PISTOLET</p> <p>Densité spécifique</p> <p>DURÉE FONCT. MOTEUR (H)</p> <p>DISTANCE TOTALE</p> <p>GALLONS TOTAUX</p> <p>SOFTWARE REV</p> <p>CODES D'ERREUR</p> <p>CONTRASTE</p> <p>DIAGNOSTICS</p> <p>HEURE ET DATE</p> <p>ARRÊT BASSE VITESSE</p>	<p>COMMENCER À ENREGISTRER UNE NOUVELLE TÂCHE</p> <p>TÂCHES</p> <p>HORODATAGE</p> <p>DÉFILER</p> <p>SUPPRIMER</p> <p>DISTANCE PEINTE</p> <p>GALLONS DE LIGNE PEINTE</p> <p>GALLONS DE PEINTURE PAR POCHOIR</p> <p>HEURE ET DATE</p> <p>GALLONS/LITRES TOTAUX</p>

1128025a

# Caractéristiques techniques

LineLazer V 200HS Série Standard (modèles 17H459, 17H461)		
	É.-U.	Système métrique
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 306 lbs Avec emballage : 373 lbs	Hors emballage : 139 kg Avec emballage : 169 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103.1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86.5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1.6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3800 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :  
 PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,  
 fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,  
 acier inoxydable, chromage, acier au carbone  
 nickelé, céramique

<b>Série HP Auto LineLazer V 200HS (modèles 17K582, 17H462, 17K637, 17H463, 17K583, 17H464)</b>		
	<b>É.-U.</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 322 lbs Avec emballage : 389 lbs	Hors emballage : 146 kg Avec emballage : 176 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103.1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86.5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1.6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :  
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,  
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,  
acier inoxydable, chromage, acier au carbone  
nickelé, céramique

<b>Série Réfléchissante HP LineLazer V 200HS (modèles 17H460, 17J964, 17K585, 17H465)</b>		
	<b>É.-U.</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 417 lbs Avec emballage : 484 lbs	Hors emballage : 189 kg Avec emballage : 219kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :  
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,  
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,  
acier inoxydable, chromage, acier au carbone  
nickelé, céramique



LineLazer V 200CC Série Standard (modèles 17Y231)		
	É.-U.	Système métrique
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 411 lbs Avec emballage : 477 lbs	Hors emballage : 186 kg Avec emballage : 216 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :  
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,  
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,  
acier inoxydable, chromage, acier au carbone  
nickelé, céramique

<b>LineLazer V 200CC Série Réfléchissante Standard (modèles 17Y648)</b>		
	<b>É.-U.</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 506 lbs Avec emballage : 573 lbs	Hors emballage : 230 kg Avec emballage : 260 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :  
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,  
élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène,  
acier inox, chromage, acier au carbone nickelé,  
céramique

LineLazer V 200CC Série HP Auto (Modèles 17Y232, 17Y269)		
	É.-U.	Système métrique
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 427 lbs Avec emballage : 494 lbs	Hors emballage : 194 kg Avec emballage : 224 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation :  
PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE,  
fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène,  
acier inoxydable, chromage, acier au carbone  
nickelé, céramique

LineLazer V 200DC Série Réfléchissante HP (Modèles 17Y233, 17Y270)		
	É.-U.	Système métrique
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 44,5 po. Avec emballage : 52,5 po	Hors emballage : 113,03 cm Avec emballage : 133,35 cm
Largeur	Hors emballage : 34,25 po. Avec emballage : 37,0 po.	Hors emballage : 87,0 cm Avec emballage : 93,98 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 68,75 po. Avec emballage : 73,5 po	Hors emballage : 174,63 cm Avec emballage : 186,69 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 522 lbs Avec emballage : 589 lbs	Hors emballage : 237 kg Avec emballage : 267 kg
<b>Bruit (dBa)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 9614 :	99.0	
Pression sonore selon la norme ISO 9614 :	85.5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	Main gauche 1,71 Main droite 2,23	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0.4	
<b>Puissance nominale (cheval vapeur)</b>		
Puissance nominale (cheval vapeur) selon la norme SAE J1349	6,5 HP à 3 600 tr/mn	4,84 kW à 3 600 tr/mn
Distribution maximale	2,15 gpm	8,14 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	.047	
2 pistolets	.034	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	2,54 cm (1 po) NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Pression maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Pression de fluide maximum de service	3300 psi	228 bars, 22.8 MPa
Débit d'écoulement libre maximum	2,15 gpm	8,14 lpm
Cycles par gallon/litre	62 cycles par gallon	16,4 cycles par litre
Capacité du réservoir hydraulique	1,25 gallons	4,73 litres
Pression hydraulique	1825 psi	124 bars
Capacité électrique	84 W à 3 600 tr/mn	
Pile	12 V, 22 Ah, scellée au plomb-acide, décharge profonde	

Pièces en contact avec le produit de pulvérisation : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, élastomère fluoré, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inox, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

## PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE



**MISE EN GARDE** : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu responsable pour l'usure et la détérioration générales, ou tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une maltraitance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyau) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

### **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

Traduction des instructions originales. This manual contains English. MM 3A3426

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2018, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision J, May 2024